ΑΘΗΝΑΙ
ΠΕΡΙΟΔΟΣ Β'
15 ΜΑΪΟΥ 1960
ΕΤΟΣ 24ον — ΑΡΙΘ. 233

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΔΡΑΣΙΣ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟΣ ΕΦΗΜΕΡΙΣ - ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΟΥ ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΥ ΛΑΟΥ

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΙΩΑΝΝΗΣ Σ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΑΘΗΝΑΙ
ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 716 — Τηλέφωνον 621-001
ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΗΣ
Ν. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ
Γ' ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 16

ΔΙΑΠΙΣΤΩΣΕΙΣ, ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ ΕΛΠΙΔΕΣ ΚΑΙ ΣΧΕΔΙΑ

Ἐπισκεφθέντες τὰ Κύθηρα τὴν 8ην τρέχοντος καὶ διαμείναντες ἐκεῖ δι' εἰδικὴν ἐργασίαν μέχρι τῆς 12ης μεταφέρομεν εἰς τὴν στήλην αὐτὴν ἐντυπώσεις τινὰς ἀπὸ τὴν φευγαλέαν ἐπίσκεψίν μας. Ἐν τῶν πρώτων ποὺ ἐπεσκέφθημεν εἰς τὸ νησὶ ἦτο τὸ Γενικὸν Τριφύλλειον Νοσοκομεῖον. Αὐτὸ συγκεντρώνει καὶ τὴν ἰδικήν μας ἀλλὰ καὶ ὅλων τῶν Κυθηρίων τὴν περισσοτέραν προσοχήν, διότι ἀποτελεῖ τὴν κορωνίδα τῶν κοινωφελῶν ἔργων μὲ τὰ ὁποῖα ἐπροίκισεν τὰ Κύθηρα ἡ φιλοπατρία τῶν τέκνων των. Ἦτο ἡ πρώτη μας ἐπίσκεψις ἀφ' ὅτου —χάρις εἰς βοήθειαν τοῦ Κράτους— ἐτέθη εἰς πλήρη λειτουργίαν. Ἐγνωρίσαμεν τοὺς ἰατρούς, πολλοὺς τοῦ λοιποῦ προσωπικοῦ καὶ περιήλθομεν ὅλους τοὺς θαλάμους τῶν ἀσθενῶν. Ἐδοκιμάσαμεν ἀπερίγραπτον συγκίνησιν. Ὅ,τι γίνεται ἐκεῖ μέσα ἀπὸ ἀνθρωπιστικῆς ἀπόψεως, οὔτε ὡς ὄνειρον τὸ εἶχον φαντασθῆ οἱ συμπατριῶται. Κατὰ τὴν ἀνοικοδόμησιν τοῦ νοσοκομειακοῦ καταστήματος, τὸ σχέδιον ἐνεκρίθη καὶ ἐφηρμόσθη διὰ νοσοκομεῖον 18 κλινῶν, κατανεμομένων εἰς θαλάμους ὡς ἑξῆς: Δύο θάλαμοι μὲ τέσσαρας κλίνας ἕκαστος. Τέσσαρες θάλαμοι μὲ δύο κλίνας ἕκαστος. Καὶ δύο θάλαμοι μὲ μίαν κλίνην ἕκαστος.

Εὐτυχῶς οἱ θάλαμοι αὐτοὶ ἐγένοντο ἀρκετὰ εὐρύχωροι, ὥστε ἀντὶ 18 κλινῶν νὰ τακτοποιοῦνται χωρὶς δυσκολίαν περὶ τὰς 26 κλίνας. Ὅμως καὶ πάλιν δὲν ἐπαρκοῦν διὰ τὴν σημειουμένην κίνησιν ἀσθενῶν. Καὶ ἡ διεύθυνσις τοῦ νοσοκομείου εὑρίσκεται εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ τοποθετῇ ἀσθενεῖς καὶ εἰς χώρους ἄλλου προορισμοῦ. Κατὰ τὴν ἡμέραν ποὺ ἐπεσκέφθημεν τὸ ἵδρυμα, 10 Μαΐου, ἐνοσηλεύοντο εἰς αὐτὸ 29 ἀσθενεῖς προερχόμενοι ἀπὸ τὰς διαφόρους κοινότητας τῆς νήσου καὶ εἷς ἐκ Νεαπόλεως Βοιῶν, ἦσαν δὲ καὶ δύο λεχωΐδες μὲ τὰ χαριτωμένα νεογνά των. Σύνολον κατειλημμένων κλινῶν 31. Ἐκ τῶν ἀσθενῶν οἱ περισσότεροι εἶχον ὑποβληθῆ εἰς ἐπιτυχῆ ἐγχείρισιν ἀπὸ τὸν διακεκριμένον χειρουργὸν κ. Κάτσαν, ὅστις εἶναι καὶ ὁ γενικὸς διευθυντὴς τοῦ Νοσοκομείου. Ὅλοι οἱ ἀσθενεῖς μὲ τοὺς ὁποίους συνωμιλήσαμεν ἦσαν ἐνθουσιασμένοι μὲ τὸν διευθυντήν, τοὺς ἰατροὺς καὶ μὲ τὸ προσωπικὸν τοῦ ἱδρύματος. Ὁ κ. Κάτσας, μὲ τὸ ἐπιστημονικόν του κῦρος, μὲ τὴν ἐπιβολὴν τῆς προσωπικότητός του, μὲ τὴν ἁπλότητα ἡ ὁποία τὸν χαρακτηρίζει, προσδίδει αἴγλην εἰς τὸ ἵδρυμα καὶ ἐμπνέει ἐμπιστοσύνην εἰς κάθε ἀσθενῆ, τόσον ἀπαραίτητον διὰ τὴν καρποφόρον λειτουργίαν τοῦ νοσοκομείου. Ὁ διευθυντὴς τῆς παθολογικῆς κλινικῆς κ. Ὀλύμπιος ἔχει κυριολεκτικῶς κατακτήσει τὰς καρδίας τοῦ κοινοῦ ὡς διαπρεπὴς ἐπιστήμων καὶ ὡς τέλειος ἄνθρωπος. Ὁμοίως διὰ τὴν διευθύντριαν τοῦ Μικροβιολογικοῦ ἐργαστηρίου δεσποινίδα Νικολαΐδου, ὁμιλοῦν ὅλοι μὲ τὰς καλυτέρας ἐκφράσεις, τόσον διὰ τὴν ἐπιστημονικὴν ἱκανότητά της, ὅσον καὶ διὰ τὴν προθυμίαν καὶ τὴν εὐγένειαν αὐτῆς πρὸς τοὺς ἀσθενεῖς. Ὑποχρεωτικώτατος ἐπίσης καὶ εὐγενέστατος εἶναι ὁ νέος ἀκτινολόγος τοῦ ὁποίου τὸ ἐργαστήριον θὰ τεθῇ κατ' αὐτὰς εἰς λειτουργίαν. Ἡ φήμη του ἐξ Ἀθηνῶν εἶναι ἀρίστη. Ἡ προσωπικότης του ἐμπνέει ἐμπιστοσύνην. Ὁμοίως μὲ πολλὴν εὐχαρίστησιν μᾶς ἐξεφράζοντο οἱ ἀσθενεῖς διὰ τὴν προϊσταμένην ἀδελφὴν κυρίαν Κάτσα, διὰ τὰς ἀδελφὰς νοσοκόμους καὶ διὰ τὸ βοηθητικὸν προσωπικὸν τοῦ νοσοκομείου.

ΝΟΣΗΛΕΙΑ — ΦΑΡΜΑΚΑ.— Τὰ νοσήλεια εἰς τὸ νοσοκομεῖον μας καθορίζονται ἀπὸ τοὺς κανονισμοὺς τῶν Κρατικῶν Νοσοκομείων. Συγκεκριμένως εἰς τὸ Γενικὸν Τριφύλλειον Νοσοκομεῖον οἱ ἄποροι καταβάλλουν 10 δραχμὰς ὡς εἰσιτήριον καὶ ἐφ' ὅσον κριθῇ ὅτι ἔχουν ἀνάγκην παραμονῆς πρὸς νοσηλείαν καταβάλλουν ἐφ' ἅπαξ 100 δραχμὰς ἀνεξαρτήτως τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἡμερῶν τῆς παραμονῆς των. Δηλαδὴ κατ' οὐσίαν ἡ νοσοκομειακὴ περίθαλψις εἰς τοὺς ἀπόρους παρέχεται δωρεάν. Διὰ τοὺς εὐπόρους τὸ εἰσιτήριον εἶναι δραχμαὶ 25, καὶ ἑκάστη ἡμέρα παραμονῆς πρὸς νοσηλείαν κοστίζει 65 δραχμάς. Τοιουτοτρόπως τὰ ἔξοδα νοσηλείας εἶναι προσιτὰ εἰς ὅλους. Ἐκεῖ ὅπου γενικῶς ὑπάρχει δυσχέρεια εἶναι τὸ θέμα τῶν φαρμάκων. Καὶ τοῦτο διότι τὰ Κρατικὰ Νοσοκομεῖα δὲν χορηγοῦν δωρεὰν εἰμὴ μόνον τὰ πλέον στοιχειώδη καὶ εὐθηνῆς τιμῆς φάρμακα. Ἔτσι, διὰ τὰ φάρμακα ἐπιβαρύνεται ἰδιαιτέρως κάθε ἀσθενής, εἴτε ἄπορος εἶναι, εἴτε εὔπορος. Καὶ ἡ δαπάνη τῶν φαρμάκων εἶναι πολλάκις σημαντική. Ὅσοι δὲ ἀγνοοῦν αὐτὴν τὴν λεπτομέρειαν, ὅτι δηλαδὴ τὰ Κρατικὰ νοσοκομεῖα δὲν ἔχουν πίστωσιν διὰ φάρμακα, παραπονοῦνται καὶ πολλάκις δημιουργοῦν σκηνάς, δικαιολογημένας βεβαίως ἀπὸ ἰδικῆς των πλευρᾶς, ἀλλὰ ἀδίκους διὰ τὸ ἵδρυμα. Καὶ ἐπειδὴ ὁ λόγος περὶ φαρμάκων, ὑπὸ τύπον παρενθέσεως διερωτώμεθα: Τὰ φάρμακα τοῦ Νοσοκομείου μας τὰ προμηθεύει τὸ φαρμακεῖον Κυθήρων; Ἂν ὄχι, εἶναι λάθος. Αὐτὸ πρέπει νὰ τὰ προμηθεύῃ ὑπὸ τοὺς ὅρους τοὺς ὁποίους προβλέπουν οἱ κανονισμοὶ προμηθείας φαρμάκων εἰς τὰ Κρατικὰ Νοσοκομεῖα. Τὸ φαρμακεῖον Κυθήρων ἐπιβάλλεται νὰ ἐνισχυθῇ διὰ νὰ ὑπάρχῃ, πρὸς τὸ συμφέρον τῆς νήσου. Ἄλλωστε εἶναι τόσον πλῆρες καὶ τόσον καλῶς ὠργανωμένον, ὥστε νὰ δύναται ἄριστα νὰ ἐξυπηρετῇ τὰς ἀνάγκας τοῦ Νοσοκομείου.

ΑΛΛΑΙ ΔΙΑΠΙΣΤΩΣΕΙΣ. Διὰ τοὺς Κυθηρίους ἐπισκέπτας τοῦ νοσοκομείου, ἀποτελεῖ δυσάρεστον ἔκπληξιν, ὅτι οὐδεὶς Κυθήριος ἰατρὸς ὑπηρετεῖ εἰς αὐτό. Ἂς εὐχηθῶμεν νὰ εὑρεθῇ τρόπος, ὥστε ἡ ἔκπληξις αὐτὴ νὰ μὴ προκαλῆται εἰς τοὺς Κυθηρίους οἱ ὁποῖοι διέθεσαν πολλὰ διὰ νὰ γίνῃ τὸ νοσοκομεῖον καὶ μετὰ προθυμίας θὰ συνεισέφερον περισσότερα διὰ τὴν περαιτέρω ἀνάπτυξιν τῆς ἀγαθοποιοῦ λειτουργίας του.

Ἄλλη ἀτυχία τοῦ ἱδρύματος εἶναι ἡ ἑξῆς: Ὅταν ἡ Ἐρανικὴ Ἐπιτροπὴ ἵδρυσεν καὶ ἔθεσεν εἰς λειτουργίαν τὸ νοσοκομεῖον ἔκρινε δίκαιον καὶ σκόπιμον νὰ ἀναρτήσῃ εἰς τὸ γραφεῖον τοῦ Διευθυντοῦ τὰς εἰκόνας τοῦ ἀειμνήστου Νικολάου Τριφύλλη, τοῦ ἀειμνήστου Ἰωάννου Κοντολέοντος καὶ τοῦ κ. Μιχαὴλ Σιμιτέκολου. Ἠθέλησεν διὰ τῆς πράξεως αὐτῆς ἡ Ἐρανικὴ Ἐπιτροπὴ νὰ ἀποδώσῃ ἰδιάζουσαν τιμὴν εἰς τὸν Νικόλαον Τριφύλλην, ὅστις διέθεσεν ὁλόκληρον τὴν περιουσίαν του, ἵνα δι' αὐτῆς εὐεργετῆται εἰς τὸ διηνεκὲς ὁ Κυθηραϊκὸς λαός. Εἰς τὸ πρόσωπον ἐξ ἄλλου τοῦ Ἰωάννου Κοντολέοντος, ἡ Ἐρανικὴ Ἐπιτροπὴ ἐτίμησεν τὸν ἄνδρα ὅστις ὁλόκληρον τὴν ζωήν του εἶχεν ἀφιερώσει εἰς τὴν ἐξυπηρέτησιν τοῦ Κυθηραϊκοῦ λαοῦ εἰς ὅλας τὰς ἀνάγκας του καὶ ὁ ὁποῖος ὑπῆρξεν ἐκ τῶν κυριωτέρων πρωτεργατῶν τοῦ ἀνεγερθέντος νοσοκομειακοῦ καταστήματος. Εἰς τὸ πρόσωπον τέλος τοῦ κ. Μιχαὴλ Σιμιτέκολου ἡ Ἐρανικὴ Ἐπιτροπὴ ἠθέλησεν νὰ τιμήσῃ ὄχι μόνον τὰς προσωπικάς του θυσίας τοὺς κόπους του, τὰς οἰκονομικὰς εἰσφοράς του ὑπὲρ τοῦ ἱδρύματος, ἀλλὰ καὶ ὅλους τοὺς ἐρανοδότας ἐξωτερικοῦ καὶ ἐσωτερικοῦ τῶν ὁποίων εἶναι ὁ Μιχαὴλ Σιμιτέκολος ὁ γνήσιος ἐνσαρκωτής. Ἐτίμησεν εἰς τὸ πρόσωπον τοῦ Μιχαὴλ Σιμιτέκολου ἡ Ἐρανικὴ Ἐπιτροπὴ τὴν Κυθηραϊκὴν φιλοπατρίαν. Λοιπὸν τὰς εἰκόνας αὐτάς, τοῦ Νικολάου Τριφύλλη, τοῦ Ἰωάννου Κοντολέοντος καὶ τοῦ κ. Μιχαὴλ Σιμιτέκολου, τὰς ἀπεμάκρυνεν ἀπὸ τὴν θέσιν των ἡ νέα διοίκησις τοῦ Νοσοκομείου. Καὶ ἐκείνην μὲν τοῦ Νικολάου Τριφύλλη τὴν ἀνήρτησεν εἰς τὸν προθάλαμον τοῦ Νοσοκομείου, ἐνῷ τοῦ Ἰωάννου Κοντολέοντος καὶ Μιχαὴλ Σιμιτέκολου τὰς ἀφήρεσαν ἐντελῶς. Οἱ ἀποφασίσαντες αὐτὴν τὴν ἐνέργειαν παρεπλανήθησαν φαίνεται ἀπὸ τὴν σκέψιν ὅτι τὸ λειτουργοῦν νοσοκομεῖον εἶναι Κρατικόν. Πράγματι εἶναι Κρατικὸν τὸ λειτουργοῦν νοσοκομεῖον, ἀλλὰ τὸ οἰκοδόμημα εἶναι καὶ θὰ μείνῃ πάντοτε Κυθηραϊκὴ ἰδιοκτησία. Σχετικῶς μὲ τὴν ἀπομάκρυνσιν τῶν εἰκόνων μᾶς ἐξέφρασαν πικρὰ παράπονα πολλοὶ καὶ κατὰ τὸ πλεῖστον παλαιοὶ μετανάσται, οἱ ὁποῖοι ἡρμήνευσαν τὴν μεταβολὴν ὡς ἔνδειξιν ἀσεβείας πρὸς τοὺς νεκροὺς οἱ ὁποῖοι ἀφιέρωσαν τὴν ζωήν των ὑπὲρ τοῦ Κυθηραϊκοῦ λαοῦ καὶ ὡς ἔνδειξιν ἀγνωμοσύνης πρὸς τοὺς ἁπανταχοῦ ἐρανοδότας. Ἔχομεν τὴν γνώμην ὅτι ἐπιβάλλεται ἡ ἄμεσος ἀποκατάστασις τῶν πραγμάτων πρὸς τὸ συμφέρον τοῦ ἱδρύματος καὶ τῶν συμφερόντων τῆς νήσου γενικώτερον. Τέλος ἔχομεν τὴν γνώμην ὅτι ἐπιβάλλεται καὶ ἡ ἀνάρτησις τῶν εἰκόνων τῶν Βασιλέων μας Παύλου καὶ Φρειδερίκης εἰς ἔνδειξιν τιμῆς καὶ εὐγνωμοσύνης πρὸς τὸ Κράτος τὸ ὁποῖον ἐνσαρκώνουν οἱ Βασιλεῖς μας, καὶ χωρὶς τὴν βοήθειαν τοῦ ὁποίου ἡ λειτουργία τοῦ Νοσοκομείου θὰ ἦτο ἀκατόρθωτος διὰ πολλὰ ἀκόμη ἔτη.

★

Κατ' αὐτὰς ἐπερατώθη ἡ διάνοιξις τῆς ὁδοῦ Φρατσίων Αὐλέμονος. Τὰ αὐτοκίνητα δύνανται τώρα νὰ διασχίζουν ὁλόκληρον τὴν ἔκτασιν Παλαιοπόλεως ἐρχόμενα ἐκ Φρατσίων. Τοιουτοτρόπως ἡ σπουδαιοτάτη αὐτὴ παραγωγικὴ περιοχή, μὲ τοὺς ἐκτεταμένους ἐλαιῶνας, τὰς ἀμπέλους καὶ διαφόρους ἄλλας καλλιεργείας κατέστη προσιτὴ εἰς τὰ αὐτοκίνητα καὶ τὰ μηχανοκίνητα ἄροτρα, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον θὰ ἀποβῇ ἐπωφελέστατον εἰς τὴν γεωργικὴν ἀνάπτυξιν τῆς νήσου. Ὁ δρόμος αὐτὸς ἔχει καὶ τουριστικὴν σημασίαν μεγάλην διότι διέρχεται ἀπὸ τὸ Παλαιόκαστρον καὶ ἀπὸ τὰ μέρη ὅπου —κατὰ τοὺς ἱστορικούς— ἔκειτο ἡ ἀρχαία πρωτεύουσα τῆς νήσου Σκάνδεια καὶ ἐπὶ πλέον ὁδηγεῖ εἰς τὰς γραφικωτάτας παραλίας Λίμνη καὶ Ἀμμούτσι. Βεβαίως ὁ δρόμος Φρατσίων — Αὐλέμονος, τοῦ ὁποίου ἡ διάνοιξις ἐπερατώθη φροντίδι τῆς κοινότητος Φρατσίων, ἔχει ἀνάγκην ἀπὸ πολλὰς ἀκόμη ἐργασίας διὰ νὰ περατωθῇ καὶ νὰ διατηρηθῇ. Χρειάζεται νὰ γίνουν πολλὰ τεχνικὰ ἔργα. Νὰ γίνουν χαντάκια ἑκατέρωθεν ὥστε νὰ μὴ καταστρέφεται τὸν χειμῶνα ἀπὸ τὰ νερὰ τῆς βροχῆς. Νὰ κατασκευασθοῦν ὀχετοὶ εἰς διάφορα σημεῖα, νὰ γίνῃ μία μεγάλου μήκους γέφυρα εἰς Πλατὺ Λαγκάδι καὶ ἄλλη μικροτέρα εἰς Βόθωνα, νὰ ἐπιστρωθῇ μὲ σκύρα καὶ τελικῶς νὰ γίνῃ μόνιμον ὁδόστρωμα δι' ἀσφαλτοτάπητος. Ἔτσι μόνον θὰ διατηρηθῇ. Καὶ εἶναι αὐτὸ ἀπαραίτητον, διότι μετὰ τὸν κεντρικὸν δρόμον Καψαλίου — Ἁγίας Πελαγίας ὁ δρόμος Φρατσίων — Αὐλέμονος εἶναι ὁ χρησιμώτερος καὶ ὁ περισσότερον ἐξυπηρετικὸς ἐν τῇ νήσῳ. Ὁ δρόμος αὐτὸς ἔχει ἱστορίαν, ὡς πρὸς τὴν κατασκευήν του. Τὸν ἤρχισεν ὁ ἀείμνηστος Γεώργιος Καλλίγερος ἢ Μπαγιῶκος, ἐκ τοῦ χωρίου Πιτσινιάνικα, διὰ τῆς προσωπικῆς ἐργασίας τῶν κατοίκων τῶν κοινοτήτων Καρβουνάδων, Φρατσίων καὶ ἄλλων. Τὸν ἐνίσχυσε βραδύτερον ὁ ἐπὶ τῆς Κυβερνήσεως τοῦ ἀειμνήστου Ἰωάννου Μεταξᾶ νομάρχης Ἀττικῆς μακαρίτης Νικόλ. Κισσόπουλος. Ἐγκατελείφθη κατὰ τὴν πενταετίαν 1940—1945 λόγω τῆς ἐχθρικῆς κατοχῆς ὅτε κατεστράφη μέγα μέρος τοῦ μέχρι τότε ἐκτελεσθέντος ἔργου. Ἐνισχύθη καὶ ἐπανήρχισεν κατὰ τὸ 1945—46 διὰ πιστώσεως παραχωρηθείσης παρὰ τοῦ τότε ὑπουργοῦ τῶν Δημοσίων Ἔργων ἐπιφανοῦς συμπατριώτου μας κ. Γρηγορίου Π. Κασιμάτη, ἤδη βουλευτοῦ Ἀθηνῶν. Ἔτυχε, ἔκτοτε καὶ κυρίως κατὰ τὴν τελευταίαν πενταετίαν, μικρῶν χρηματικῶν ἐνισχύσεων παρὰ τοῦ Ἐπαρχιακοῦ Ταμείου Ἀττικῆς. Τέλος μὲ τὴν χρησιμοποίησιν τοῦ μηχανοκινήτου προωθητῆρος, τὸν ὁποῖον ἔφερεν εἰς Κύθηρα τὸ Ταμεῖον Ὁδοποιΐας Νομοῦ Ἀττικῆς, καὶ τὴν οἰκονομικὴν ἐνίσχυσιν τοῦ ἰδίου ταμείου, χάρις εἰς τὸ ζωηρὸν καὶ πάντοτε ἔντονον ἐνδιαφέρον τοῦ Νομάρχου μας κ. Λεωνίδα Παπαρρηγοπούλου, ἐπερατώθη ἡ διάνοιξις τῆς ὁδοῦ μέχρι τοῦ χωρίου Αὐλέμων. Ἀπὸ ἀπόψεως χρησιμότητος, γεωργικῆς καὶ τουριστικῆς, ὡς καὶ ἀνωτέρω ἐτονίσαμεν, ὁ δρόμος αὐτὸς δὲν ἔχει τὸν ὅμοιόν του εἰς τὰ Κύθηρα. Διὰ τοῦτο ἐπιβάλλεται ἡ τελειοποίησίς του ἵνα διατηρηθῇ. Τὸ κέρδος θὰ εἶναι μεγάλο διὰ τὸν τόπον.

★

ΤΥΡΟΚΟΜΕΙΟΝ. Πολὺς λόγος γίνεται τελευταίως εἰς τὸ Νησὶ διὰ τὴν ἵδρυσιν ἑνὸς τυροκομείου, εἰς τὸ ὁποῖον νὰ κομίζεται τὸ παραγόμενον γάλα ἀπὸ τὴν οἰκόσιτον καὶ ποιμενικὴν κτηνοτροφίαν, καὶ τυροκομούμενον ἀπὸ εἰδικοὺς τυροκόμους, ὥστε νὰ ἀποδίδῃ προϊόντα καλῆς ποιότητος, νὰ διοχετεύεται εἰς τὴν ἀγορὰν πρὸς ἐνίσχυσιν τῆς ἀγροτικῆς μας οἰκονομίας. Τὸ ζήτημα ἐμελετᾶτο ἀπὸ ἐτῶν, τώρα ὅμως κατέστη περισσότερον ἐνδιαφέρον διὰ τὸ κοινόν, ἀφ' ἧς διὰ ποιμαντορικῆς ἐγκυκλίου τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως Κυθήρων, ἐγνωστοποιήθη ἔκθεσις περὶ τῆς κτηνοτροφικῆς καὶ γαλακτοκομικῆς καταστάσεως τῆς νήσου καὶ τῶν δυνατοτήτων περὶ ἀναπτύξεως αὐτοῦ, τοῦ εἰδικοῦ γεωπόνου τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος κ. Περδικάρη, εἰδικῶς πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον, ἐνεργείαις τοῦ Σεβασμιωτάτου, ἐπισκεφθέντος τὰ Κύθηρα. Κατὰ τὴν ἔκθεσιν τοῦ κ. Περδικάρη, εἰς τὸ νησί μας ὑπάρχουν σήμερα 97 γαλακτοφόροι ἀγελάδες, 5.000 οἰκόσιτα πρόβατα, 3000 οἰκόσιτα αἶγες, 1000 ποιμενικὰ πρόβατα, καὶ 2000 ποιμενικαὶ αἶγες. Τὸ ἐτησίως παραγόμενον γάλα ὑπολογίζεται εἰς 1360 τόννους. Ἐξ αὐτοῦ καταναλίσκονται 140 τόνοι νωποῦ γάλακτος καὶ τυροκομοῦνται κατὰ τρόπον πρωτόγονον 1220 τόννοι. Περαιτέρω ἡ ἔκθεσις τοῦ κ. Περδικάρη περιλαμβάνει τὰ ἑξῆς:

«Ὁ ὄγκος τῆς γαλακτοπαραγωγῆς τῆς νήσου στηρίζεται εἰς τὴν οἰκόσιτον κτηνοτροφίαν

Συνθῆκαι διατροφῆς ἐπιτρέπουσαι περαιτέρω βελτίωσιν τῆς κτηνοτροφίας: καλαί.

Ἀξιοποίησις παραγομένου γάλακτος: Δυνατότητες πρὸς ἀξιοποίησιν.

Ἡ τυροκόμησις ἐνεργεῖται ὑφ' ἑκάστου παραγωγοῦ. Προχείρως. Ποιότης τυροῦ: κακή. Τιμαὶ πωλήσεως χαμηλαί. Τυρὸς

● ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ 4ην ΣΕΛΙΔΑ

Ο ΕΦΕΤΕΙΝΟΣ ΧΟΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΘΗΡΑΪΚΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΣΥΔΝΕΫ

Ὅπως κάθε χρόνο ἔδωσε καὶ ἐφέτος ἡ Κυθηραϊκὴ Ἀδελφότης Σύδνεϋ Αὐστραλίας τὸν **μεγάλον ἐπίσημον** χορόν της, εἰς τὴν ἀπέραντον καὶ πολυτελεστάτην αἴθουσαν Τροκαντήρο. Ὁ χορὸς αὐτὸς γίνεται τὴν νέαν Τετάρτην καὶ συγκεντρώνει πάντοτε ὅλην τὴν ἀφρόκρεμα τοῦ Κυθηραϊκοῦ κόσμου τῆς πολιτείας Νέας Νοτίου Οὐαλλίας, ποὺ ὡς γνωστὸν ἀνέρχεται εἰς ἀρκετὰς χιλιάδας. Καὶ ὁ ἐφετεινὸς χορὸς ἐσημείωσεν ἄκραν ἐπιτυχίαν, χάρις εἰς τὴν ἱκανότητα τῆς ὀργανωτικῆς ἐπιτροπῆς, τὴν ἐργασίαν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου καὶ τὴν προθυμίαν τοῦ κοινοῦ. Παρέστησαν καὶ πολλοὶ ἐπίσημοι προσκεκλημένοι τῆς Ἀδελφότητος, τινὲς τῶν ὁποίων συνδέονται στενώτατα μὲ τοὺς Κυθηρίους. Εἰς τὴν ἐπιτυχίαν τοῦ χοροῦ συνετέλεσε τὰ μέγιστα καὶ ὁ ὅμιλος τῶν σπαλετοφόρων δεσποινίδων μὲ τὴν ἐμφάνισιν τοῦ ὁποίου ἐγένετο ἡ ἔναρξις. Τιμῆς ἕνεκεν δημοσιεύομεν τὴν ἀνωτέρω φωτογραφίαν τῶν δεσποινίδων τούτων ποὺ χαριτωμένες καὶ ἀκούραστες ἔδωσαν τὸν πατριωτικὸν καὶ χαρούμενον τόνον τῆς βραδυᾶς. Κοντά των συνέλαβεν ὁ φωτογραφικὸς φακὸς καὶ ὀλίγους φιλτάτους μας, ποὺ μοιάζουν σὰν βασιλικοὶ μέσα στὶς ματζουράνες. Τὰ ὀνόματά των ἔχουν ὡς ἑξῆς: Ἐξ ἀριστερῶν πρὸς τὰ δεξιά: Γεώργιος Καλλιγέρης, Ἀνδρέας Σιμιτέκολος, Εὐάγγελος Μουλὸς Ἰωάννης Σ. Τζάννες, Μαρία Κορωναίου, Ζαφειρία Κοσμ. Καραβουσάνου, Φωτεινὴ Μαρσέλλου, Δημήτριος Ἀρώνης, Ἑλένη Σπ. Βλαντῆ, Δημήτριος Ψάλτης, Παναγιώτης Ἐμμανουὴλ Ἀρώνης πρόεδρος, Ἰωάννης Ψάλτης, Σπῦρος Βλαντῆς, Ὄλγα Κορωναίου, Παναγιώτης Σάμιος, Ἀδαμαντία Καλοπαΐδη, Σταμάτης Μαρσέλλος, Πολυχρόνης Καλοπαΐδης, Ἀνδρέας Πρινέας, Σταῦρος Χλαμπέας καὶ Δημήτριος Μαυρομμάτης.

Η ΚΟΙΝΩΝΙΑ ΤΟΥ ΠΟΤΑΜΟΥ ΔΙΑ ΤΟΝ ΙΑΤΡΟΝ ΜΑΡΕΝΤΗΝ

Οἱ κάτοικοι τῆς περιφερείας Ποταμοῦ, διερμηνεύοντες τὰ αἰσθήματα ἁπάντων τῶν ἐν τῇ νήσῳ Κυθηρίων, καὶ ἰδιαιτέρως ἐκείνων οἱ ὁποῖοι κατὰ τὸ διετὲς διάστημα τῆς παραμονῆς του εἰς τὸ Παγκυθηραϊκὸν Τριφύλλειον Νοσοκομεῖον, ἐγνώρισαν τὸν ἐπίλεκτον συμπολίτην μας κ. Θεόδωρον Μαρέντην ὡς ἰατρόν, ὡς διευθυντὴν τοῦ ἱδρύματος καὶ ὡς κοινωνικὸν παράγοντα, μᾶς ἀπέστειλαν πρὸς δημοσίευσιν τὸ ἀκόλουθον γράμμα.

Ποταμὸς - Κυθήρων 10.5.60
Πρὸς τὴν ἐφημερίδα «Κυθηραϊκὴ Δρᾶσις», Ἀθήνας.
Κύριε Διευθυντά,

Οἱ κάτωθι κάτοικοι περιφερείας Ποταμοῦ θερμῶς σᾶς παρακαλοῦμεν ὅπως καταχωρήσητε εἰς τὴν ἔγκριτον ἐφημερίδα σας τὸ ἀκόλουθον εὐχαριστήριον: Θεωροῦμε χρέος μας νὰ ἐκφράσωμε δημοσίᾳ τὰς εὐχαριστίας μας καὶ τὴν βαθεῖαν ἐκτίμησίν μας πρὸς τὸν ἔγκριτον ἰατρὸν τέως διευθυντὴν τοῦ Τριφυλλείου Νοσοκομείου Ποταμοῦ ἀξιότιμον κύριον Θεόδωρον Κοσμᾶ Μαρέντην. Ὁ ἐξαίρετος οὗτος ἰατρὸς κατὰ τὸ διάστημα τῆς ἐν Ποταμῷ παραμονῆς του ἀπὸ τοῦ Αὐγούστου 1956 μέχρι σήμερον προσέφερε μετὰ προθυμίας καὶ ζήλου τὰς ὑπηρεσίας του εἰς τὸν τομέα τῆς ἐπιστημονικῆς του δραστηριότητος. Ἐκτὸς τῶν ἐπιστημονικῶν του προσόντων, διεκρίθη εἰς τὴν μικρὰν κοινωνίαν μας ὡς πρότυπον ἀρίστου οἰκογενειάρχου εὐσυνειδήτου καὶ ἐντιμοτάτου ἀνθρώπου.

Νικόλαος Ἀνδρέα Κορωναῖος, κτηματίας, Σταῦρος Μ. Μεγαλοοικονόμος, βιομήχανος, Δημήτριος Ἀλφιέρης, ἔμπορος, Ἐμμανουὴλ Μπαβέας, κρεοπώλης, Σπυρίδων Μ. Μεγαλοοικονόμος, βιομήχανος, Θεόδωρος Πρωτοψάλτης, ἔμπορος, Βίκτωρ Ι. Πανάρετος, ἔμπορος, Ἰωάννης Μελιτᾶς διευθυντὴς Δημ. Σχολείου Ποταμοῦ, Σταυρῆς Στέλιος, κτηματίας, Ἰωάννης Σάμιος, ἔμπορος, Βρεττὸς Πανάρετος, κτηματίας, Σπυρίδων Παυλάκης, σιδηρουργός, Μιχαὴλ Ε. Μεγαλοκονόμος, βιομήχανος, Παναγιώτης Μ. Μουλός, αὐτοκινητιστής, Θεόδωρος Εὐστ. Σουρῆς, γραμματεὺς συνεταιρισμοῦ, Ἐμμανουὴλ Θεοδ. Σοφίος συνταξιοῦχος ἐξ Ἀμερικῆς, Ἐμμανουὴλ Κ. Παυλάκης, σιδηρουργός, Δημήτριος Πανάρετος, καφεπώλης, Κωνσταντῖνος Σοφίος πρόεδρος κοινότ. Λογοθετιανίκων, Ἀντώνιος Κ. Βενάρδος, κτηματίας, Σπυρίδων Πανάρετος, κτηματίας, Δημήτριος Π. Κοκκινέας κτηματίας, Ἀλέξανδρος Δούκας, καφεπώλης, Στρατῆς Θεοδωρακάκης, ἔμπορος, Μαρῖνος Τριφύλλης διευθυντὴς ταχυδρομείου Ποταμοῦ, Θεόδωρος Π. Μουλός, ἀγροφύλαξ, Ἐμμανουὴλ Ἰωάν. Τριφύλλης κτηματίας, Παναγιώτης Κουλεντιανός, κουρεύς.

(Ἕπονται ὑπερεκατὸν ὑπογραφαί).

Ἔχοντες καὶ ἡμεῖς πληρεστάτην γνῶσιν τοῦ ποῖος εἶναι καὶ τί προσέφερεν εἰς τὰ Κύθηρα ὁ ἰατρὸς κ. Θεόδωρος Μαρέντης, ὄχι μόνον δημοσιεύομεν εὐχαρίστως τὰς ἀνωτέρω γραμμάς, ἀλλὰ ἐπιδοκιμάζοντες ἀπολύτως τὸ περιεχόμενόν των κρίνομεν δίκαιον νὰ προσθέσωμεν τὰ ἑξῆς: Ὅταν τὸ ἐν Ἀθήναις Ἀδελφᾶτον, μὲ τὰ περιωρισμένα οἰκονομικὰ μέσα τὰ ὁποῖα διέθετεν, ἔθεσεν εἰς λειτουργίαν τὸ Τριφύλλειον Νοσοκομεῖον, εὗρε εἰς τὸ πρόσωπον τοῦ ἰατροῦ κ. Θεοδώρου Μαρέντη τὸν ἄνθρωπον, ὁ ὁποῖος συνεκέντρωνε πολλὰ προσόντα διὰ νὰ ἐμπιστευθῇ εἰς αὐτὸν τὴν γενικὴν εὐθύνην τῆς λειτουργίας. Νὰ εἶναι ἄριστος παθολόγος διὰ τὴν γενικὴν ἰατρικήν, τὴν ὁποίαν ἐπὶ σειρὰν ἐτῶν ἤσκησεν εἰς τὰ Κύθηρα μὲ λαμπρὰν ἀπόδοσιν, καὶ ἀκόμη νὰ εἶναι εἰδικευμένος μαιευτὴρ ὑπηρετήσας ἐπὶ σειρὰν ἐτῶν εἰς τὴν μαιευτικὴν κλινικὴν τοῦ Δημοτικοῦ Νοσοκομείου Ἀθηνῶν, ὅπου καὶ ἄφηκε τὴν ἀνάμνησιν ἐπιλέκτου ἐπιστήμονος. Ἐπίσης ἦτο γνωστὸς ὁ κ. Μαρέντης ὡς ἀκέραιος καὶ εὐθὺς χαρακτήρ, ὡς πρόσωπον μὲ μετριοφροσύνην χωρὶς κομπορρημοσύνας, χωρὶς κακίας, χωρὶς νὰ δώσῃ ποτὲ λαβὴν διὰ σχόλια εἰς βάρος του. Ὁσάκις, ἀπὸ εἰκοσαετίας ὅπου ὑπηρετεῖ τὴν Κυθηραϊκὴν κοινωνίαν, ἐγένετο λόγος περὶ τοῦ ἰατροῦ Μαρέντη, ἦτο πάντοτε διὰ νὰ ἀκουσθοῦν ἔπαινοι. Εἰς τὸν κ. Θεόδωρον Μαρέντην λοιπὸν τὸ ἐν Ἀθήναις Ἀδελφᾶτον ἐνεπιστεύθη καὶ ἀνέθεσε τὴν ἐπιστημονικὴν καὶ Διοικητικὴν διεύθυνσιν τοῦ Νοσοκομείου. Ὁ ἴδιος ἐπεφορτίσθη μὲ τὰ καθήκοντα γραμματέως μέχρι καὶ ἀποθηκαρίου. Τοῦ ἐδόθη ὅλη ἡ ἐμπιστοσύνη τῶν μελῶν τοῦ Ἀδελφάτου καὶ τὸ κλειδὶ τοῦ Νοσοκομείου. Καὶ ἐδόθησαν ὡς ἀπέδειξεν ὁ χρόνος εἰς χεῖρας ἱκανάς, λευκάς, προωρισμένας μόνον διὰ τὸ καλόν. Τὰ οἰκονομικὰ μέσα ἦσαν περιωρισμένα καὶ αἱ ἐλλείψεις ἀκόμη πολλαὶ καὶ αἱ ἀπαιτήσεις τῆς κοινωνίας ἀκόμη περισσότεραι. Ἐξ ἄλλου ἦσαν τὰ πρῶτα βήματα τοῦ Νοσοκομείου καὶ αὐτὰ εἶναι πάντοτε τὰ δυσκολώτερα. Μὲ τὸν γέροντα ἰατρὸν κ. Κωνσταντῖνον Κριθάρην διευθυντὴν τοῦ μικροβιολογικοῦ ἐργαστηρίου, ἄνδρα λαμπροῦ παρελθόντος καὶ ἀπολύτως κάτοχον τῆς ἐπιστήμης του καὶ μὲ δύο ἀφωσιωμένας καὶ ἱκανωτάτας νοσοκόμους ἐρρίφθη εἰς τὸν στίβον τοῦ ἀγῶνος διὰ νὰ δώσῃ σάρκα καὶ ὀστᾶ εἰς τὸ προαιώνιον κυθηραϊκὸν ὄνειρον τῆς ἀποκτήσεως νοσοκομείου τοῦ ὁποίου ἡ ἀνάγκη, ἰδίως διὰ τὰς πτωχοτέρας οἰκογενείας ἦτο κατεπείγουσα. Εἰς τὸ Παγκυθηραϊκὸν Τριφύλλειον Νοσοκομεῖον ὁ ἰατρὸς κ. Θεόδωρος Μαρέντης δὲν εἰργάσθη ὡς εὐσυνείδητος ὑπάλληλος. Προσέφερε κάτι πολὺ περισσότερον. Ἔκλεισε τὸ Νοσοκομεῖον μέσα εἰς τὴν ψυχήν του. Τὸ ἠγάπησε ὅσον ὁ ἀείμνηστος Νικόλαος Τριφύλλης, ὅσον ὁ Μιχαὴλ Σιμιτέκολος. Ἔδωσε εἰς αὐτὸ τὸν ἑαυτόν του, ὅλην του τὴν στοργήν, ὅλην του τὴν δραστηριότητα. Νύκτα καὶ ἡμέραν ἦτο ἐκεῖ ἕτοιμος νὰ ὑποδεχθῇ μὲ καλωσύνην καὶ νὰ περιβάλλῃ μὲ στοργὴν κάθε Κυθήριον.

Μία ζηλευτὴ ἁρμονία ἐβασίλευε καθ' ὅλον αὐτὸ τὸ διάστημα μεταξὺ τοῦ Διευθυντοῦ καὶ τοῦ προσωπικοῦ τοῦ Νοσοκομείου, ἡ δὲ Διοίκησις αὐτοῦ οὐδέποτε ἠσχολήθη μὲ ἐσωτερικὰ ζητήματα. Ὅλα τὰ ἀνακύπτοντα ζητήματα ἐπελύοντο μὲ κατανόησιν καὶ καλὴν θέλησιν καὶ πανταχόθεν μόνον γράμματα καὶ μηνύματα εὐγνωμοσύνης πρὸς τοὺς ἁπανταχοῦ ἐρανοδότας - ἱδρυτὰς τοῦ νοσοκομείου ἔφθανον εἰς τὸ γραφεῖον τοῦ Ἀδελφάτου. Τοιουτοτρόπως μὲ τὴν ἐπιστημονικήν του ἀξίαν, τὴν Διοικητικήν του ἱκανότητα, τὴν ἀγάπην του πρὸς τὸ ἵδρυμα καὶ τὴν στοργήν του πρὸς τοὺς πάσχοντας, τὴν ἀκεραιότητά του καὶ τὴν εὐθύτητα εἰς ὅλας τὰς σχέσεις ἀνεδείχθη πράγματι ὁ ἰατρὸς κ. Θεόδωρος Μαρέντης εἰς θρυλικὸν πρῶτον διευθυντὴν τοῦ Νοσοκομείου Κυθήρων καὶ ὡς τοιοῦτος θὰ μείνῃ εἰς τὴν ἱστορίαν τοῦ ἱδρύματος.

ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ ΠΡΟΣ ΤΗΝ «ΚΥΘΗΡΑΪΚΗΝ ΔΡΑΣΙΝ»

Η ΞΕΝΟΜΑΝΙΑ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἀξιότιμε κ. Κασιμάτη,

Εἰς φύλλον τῆς ἐν Σύδνεϋ ἐκδιδομένης ἐγκρίτου ἐφημερίδος, «Πανελλήνιον Κήρυκα», ἀνέγνωσα εἰς τὴν στήλην «Εὔθυμα καὶ Σοβαρά», τὰς ὑπὸ τοῦ κ. Δημό Ψαθᾶ κρίσεις, ὅσον ἀφορᾷ τὴν ξενομανίαν τῶν Ἑλλήνων, καὶ ὑπὸ τὸν τίτλον «Ξενομανία». Ἐκ τούτων ὁρμώμενος γράφω τὰς ὀλίγας αὐτὰς γραμμάς, ἵνα πρωτίστως συγχαρῶ τὸν κ. Ψαθᾶν, διὰ τὸν ὑποδειγματικὸν πατριωτισμόν του, διότι σατιρίζει τὴν ἐλεεινὴν αὐτὴν συνήθειαν, ἥτις στιγματίζει τὴν φυλήν μας, καὶ συγχρόνως ἐκθέτω τὰς ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου ἀντιλήψεις μου, μὲ τὴν παράκλησιν ὅπως εὐαρεστούμενοι δημοσιεύσητε ταύτας.

Ἡ ἀξιοθρήνητος αὐτὴ κατάστασις, πρέπει νὰ ἀποδοθῇ εἰς σύμπαντα τὸν ἑλληνικὸν λαόν, πολὺ δὲ περισσότερον εἰς τὴν μορφωμένην τάξιν τῆς ἑλληνικῆς κοινωνίας, καὶ τὸν ἑλληνικὸν Τύπον, διὰ τὸ κατάντημα τοῦτο τῆς ἑλληνικῆς γλώσσης. Διότι, καίτοι παρῆλθον ἑκατὸν τριάκοντα ἔτη (130) ἀπὸ τῆς ἀπελευθερώσεως τῆς ἑλληνικῆς πατρίδος, ὄχι μόνον δὲν κατωρθώθη, κατὰ τὸ μακροετὲς αὐτὸ διάστημα νὰ ἐξαλειφθοῦν αἱ χιλιάδες ξέναι λέξεις ἃς μᾶς ἐκληροδότησαν οἱ ξένοι κατακτηταὶ ἀλλὰ ἀνοήτως συνεχίζεται ἡ προσθήκη νέων τοιούτων, καὶ τείνομεν οὕτω πρὸς τελείαν ἐξαφάνισιν τῆς ἑλληνικῆς γλώσσης.

Διὰ κάθε ἄνθρωπον, ἀλλὰ πολὺ περισσότερον διὰ τὸν Ἕλληνα, ἡ γλῶσσα του εἶναι, καὶ πρέπει νὰ εἶναι, ὅ,τι ἱερὸν καὶ ὅσιον ἔχει, καθ' ὅτι ἄνευ αὐτῆς, πίστις, πατρίς, θὰ εἶναι λέξεις κεναί, καὶ τὸ πᾶν θὰ καταρρεύσῃ.

Οἱ ἀρχαῖοι πρόγονοί μας ἔλεγον «Πᾶς μὴ Ἕλλην, βάρβαρος» ἀλλ' αὐτὸ ἦτο καὶ ἡ ἀλήθεια. Ἡμεῖς οἱ Νεοέλληνες σήμερον, εἰς ξένας ἐναντίον μας ἐπικρίσεις, ὅτι οὐδόλως συγγενεύομεν πρὸς τοὺς ἡμιθέους ἐκείνους, ἀντὶ νὰ συνέλθωμεν ἐκ τοῦ ληθάργου, ὑπὸ τοῦ ὁποίου τὴν ἐπήρειαν κατεχόμεθα, διαρκῶς κομπορρημονοῦμεν, μὲ τὰς δάφνας καὶ ἄθλους τῶν ἐνδόξων προγόνων μας καὶ ἐξωφρενικῶς ἐρεθιζόμενοι, ἀποκαλοῦμεν ἀχαρίστους, ὅλους, ὅσους ἔχουν τὴν τόλμην νὰ εἴπουν τὴν γνώμην των, καὶ δὲν αἰσχυνόμεθα νὰ διατυμπανίζωμεν, ὅτι ἡμεῖς τοὺς δώσαμε τὰ φῶτα τοῦ πολιτισμοῦ καὶ ὅτι ἄνευ τῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης δὲν θὰ ἠδύναντο νὰ ὁμιλήσουν. Ὁποία ἀνοησία! Καὶ ὁποία γελοιοποίησις! καὶ πόσον ἐπιπόλαιος καὶ ἀστήρικτος ὁ ἐγωϊσμός τους αὐτός!, καθ' ὅτι ἡμεῖς δὲν ἐδώσαμε τίποτε, καὶ ἐπομένως τίποτε δὲν ὀφείλουν εἰς ἡμᾶς. Εἶναι ἀναμφισβήτητον, ὅτι σύμπας ὁ πεπολιτισμένος κόσμος, ἐστηρίχθη, στηρίζεται, καὶ θὰ στηρίζεται εἰς αἰῶνα τὸν ἅπαντα, εἰς τὰ φῶτα καὶ τὴν σοφίαν τῶν προγόνων μας, ἀλλ' ἡμεῖς οἱ Νεοέλληνες, δυστυχῶς τὰ ἀπεμπολήσαμεν καὶ τὰ περιφρονοῦμεν.

Πρὸ ὀλίγων ἐτῶν, ἤρχισε διεθνὴς διαγωνισμὸς καλλιστείων, πρὸς ἀνάδειξιν Βασιλίσσης τῆς καλλονῆς. Ἐὰν ποτὲ ἀποφασισθῇ παρόμοιος διαγωνισμός, πρὸς ἀνάδειξιν τῆς Βασιλίσσης τῶν γλωσσῶν, ἀσφαλῶς ὅτι ἡ ἑλληνικὴ γλῶσσα, θὰ ὑποστῇ τὴν τύχην τῆς Καρακάξας τοῦ μύθου, ὅταν παρουσιάσθη εἰς τὸ συνέδριον τῶν πτηνῶν, στολισμένη μὲ ξένα πτερά, μόλις τ' ἄλλα πουλιὰ ἀνεγνώρισαν τὰ πτερά των, τῆς τ' ἀφήρεσαν, καὶ ἔμεινεν οἷα ἦτο πρότερον. Οὕτω ὅταν οἱ Ἄραβες, Τοῦρκοι, Ἀρβανῖτες, Ἰταλοί, Γάλλοι, Ἄγγλοι καὶ δὲν γνωρίζω ποῖοι ἄλλοι, ἀφαιρέσουν τὰς χιλιάδας λέξεις των, ποὺ ἀνοήτως χρησιμοποιοῦμεν, ἡ νεοελληνικὴ γλῶσσα θὰ ἀπογυμνωθῇ τελείως. Ἂς ἀναλογισθῶμεν πόσας ξένας λέξεις χρησιμοποιοῦμεν καθημερινῶς, εἰς τὰ σπίτια μας, εἰς τὴν ἀγοράν, τὸ ἐμπόριον, τὴν μαγειρικήν, εἰς τὰς συζητήσεις καὶ συνομιλίας μας, εἰς ὀνομασίας ἐνδυμάτων, σκευῶν, μηχανημάτων, ὀπωρικῶν κλπ. ὡς τὰς κάτωθι:

Μπαμπά, μαμά, παντελόνι, ζακέτα, ρόμπα, κορσέ, καπέλο, πόρτα, καζάνι, κατσαρόλα, φοῦρνος, χασάπης, μπακάλης, χαμάλης, μπαρμπέρης, μπογιατζῆς, χαμπάρια, φροῦτα, σαλάτα, τομάτα, πατάτα, καρποῦζι, μελιτζάνα, μπάμια, γκιουβέτσι, πιλάφι, παστίτσο, ἰμὰμ μπαϊλντί, κλπ. καὶ τὰς ὁποίας ἐλληνοποιήσαμε, λησμονήσαντες τὰς ἑλληνικὰς τῶν ὀνομασίας. Ἐὰν ἀληθῶς εἴχαμεν ἐθνικὴν ὑπερηφάνειαν, πρὸ πολλοῦ θὰ εἶχον ἐκλείψει, ἀπὸ τὰ ἑλληνικὰ στόματα, αἱ ξέναι ταῦται λέξεις.

Ἀλλὰ τί μωρολογῶ; ἡ ἀφιλοπατρία μας δὲν σταματᾷ ἕως ἐκεῖ, καθ' ὅτι τώρα ἐπροσθέσαμε καὶ τὸ μπονζούρ, γκαρσόν, μερσί, ἀσανσέρ, φεστιβάλ, φουτ - μπώλ, ρέφερυ, καὶ ἕπεται συνέχεια, οὕτω θὰ ἀναδειχθῶμεν οἱ ἄξιοι νεκροθάπται τῆς γλώσσης τῶν φώτων.

Ἀναμφιβόλως, ἡ γλωσσομάθεια εἶναι μέγιστον προσόν, καὶ μεγάλη τιμὴ δι' ἐκείνους, οἱ ὁποῖοι κατέχουν τὸ πλεονέκτημα τοῦτο, ἀλλὰ οὗτοι γνωρίζουν πότε καὶ ποῦ θὰ κάνουν χρῆσιν τῆς ξένης γλώσσης. Ὅσοι ὅμως ἔμαθαν πέντε δέκα ξένας λέξεις, καὶ αὐτὰς μισεράς, εἰς πρώτην εὐκαιρίαν τὰς φωνάζουν μεγαλοφώνως, ἵνα ἐπιδείξουν τὴν γλωσσομάθειάν των.

Ὁ ἐθνικὸς τύπος ἑκάστου κράτους, πρέπει νὰ εἶναι ὁ ὑποδειγματικὸς παιδαγωγὸς καὶ διδάσκαλος τοῦ λαοῦ, καθοδηγῶν, φωτίζων καὶ ἐμπνέων αὐτόν, εἰς τὰ ἰδανικὰ τῆς φυλῆς, ὑποδεικνύων συγχρόνως τὴν σκολιὰν ὁδόν, ἥτις φέρει, πρὸς τὴν ταπείνωσιν καὶ ἀφανισμόν.

Οὐδεὶς δύναται νὰ ἀμφισβητήσῃ τὸν πατριωτισμὸν τῶν ἰθυνόντων τὰς τύχας τοῦ ἑλληνικοῦ τύπου, καὶ τὰς ὑπηρεσίας ἃς προσέφεραν καὶ προσφέρουν πρὸς τὸ ἔθνος. Ἂς ἀναλάβουν καὶ τὸν ἀγῶνα τοῦτον, πρὸς καθοδήγησιν τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ, νὰ ἐπανεύρῃ τὴν γλῶσσαν του, τὸν δρόμον τῆς τιμῆς καὶ σωτηρίας του, καὶ ἂς εἶναι βέβαιοι ὅτι σύμπας ὁ ἑλληνισμὸς θὰ τοὺς εὐγνωμονῇ αἰωνίως.

Μετὰ τιμῆς καὶ φιλίας
Π. Ν. ΑΡΩΝΗΣ

ΠΑΣΧΑ ΣΤΟ ΤΣΙΡΙΓΟ

ΤΗΣ κ. ΑΙΚΑΤ. ΙΩΑΝ. ΟΡΦΑΝΟΥ

Ὁ Βουλευτὴς Πειραιῶς καὶ νήσων κ. Ἰωάννης Ὀρφανός, πραγματοποιῶν παλαιοτέραν ἐπιθυμίαν του ὅπως ἐπισκεφθῇ τὸ νησί, μετέβη εἰς Κύθηρα κατὰ τὰς ἡμέρας τοῦ Πάσχα καὶ παρέμεινεν ἐκεῖ ἐπὶ πέντε ἡμέρας. Τὸν κ. Ὀρφανὸν συνώδευεν εἰς Κύθηρα καὶ ἡ εὐγενεστάτη κυρία τοῦ Αἰκατ. Ὀρφανοῦ ἡ ὁποία, ὡς γνωστόν, εἶναι Κυθηραϊκῆς καταγωγῆς, ἐκ τῆς οἰκογενείας Σοφίου τῆς κοινότητος Λογοθετιανίκων. Ἐκ Πειραιῶς ἀνεχώρησαν τὴν Μεγάλην Παρασκευήν, ἕνεκα ὅμως τοῦ τρικυμιώδους καιροῦ μόλις τὴν πρωΐαν τοῦ Πάσχα ἀπεβιβάσθησαν εἰς Ἁγίαν Πελαγίαν.

Εἰς Κύθηρα τὸ ἐκλεκτὸν ζεῦγος ἔτυχε λαμπρᾶς καὶ ἐγκαρδίου ὑποδοχῆς. Καὶ τοῦτο ὄχι μόνον διότι ὁ λαός μας εἶναι ἐκ παραδόσεως φιλόξενος. Ἀλλὰ κυρίως διότι οἱ συμπατριῶται ἀνεξαρτήτως κομματικῆς τοποθετήσεών των, μόνον χάριτας εἶχον νὰ ἐνθυμηθοῦν ἀπὸ τοὺς ἐπισκέπτας τοῦ τόπου μας. Εἰς τὸ πρόσωπον τοῦ κ. Ἰωάννου Ὀρφανοῦ ἔβλεπον οἱ Κυθήριοι τὸν τίμιον πολιτικόν, ἀλλὰ καὶ τὸν ἁγνὸν ἀνθρωπιστήν. Ὑπεδέχοντο τὸν ἁγνὸν ἀγωνιστὴν τῶν ἐθνικῶν καὶ ἀγροτικῶν δικαίων, ἀλλὰ καὶ τὸν φωτισμένον ἰατρὸν ὁ ὁποῖος ὄχι μόνον γνωρίζει ἀλλὰ καὶ τηρεῖ ὅσον ἐλάχιστοι τὸν ὅρκον τοῦ Ἱπποκράτους. Ἔβλεπον ἀκόμη εἰς τὴν κυρίαν Ὀρφανοῦ προσωποποιημένην τὴν εὐγένειαν καὶ τὴν ἀρετήν, καὶ ᾐσθάνοντο ὑπερηφάνειαν διὰ τὴν Κυθηραϊκήν της καταγωγὴν ὑπερηφάνειαν πράγματι πλήρως δικαιολογημένην.

Καὶ διὰ τοὺς λόγους αὐτούς, παντοῦ, ὅπου τὸ βραχὺ διάστημα τῆς διαμονῆς του ἐπέτρεψεν εἰς τὸ ἐκλεκτὸν ζεῦγος νὰ ἐπισκεφθῇ, οἱ Κυθήριοι ἐδοκίμασαν χαρὰν καὶ παντοιοτρόπως προσεπάθησαν νὰ ἐκδηλώσουν τὴν πρὸς αὐτὸ ἀπέραντον ἐκτίμησίν των. Κατόπιν τῆς ἐν λόγῳ ἐπισκέψεως, ἡ εὐγενεστάτη κυρία [illegible] Ὀρφανοῦ, εἶχε τὴν καλωσύνην νὰ περιγράψῃ τὰς ἐντυπώσεις τοῦ ἐκλεκτοῦ ζεύγους, χάριν τῶν ἀναγνωστῶν μας ἃς καὶ δημοσιεύομεν εὐχαρίστως αἰσθανόμενοι τὴν ὑποχρέωσιν νὰ εὐχαριστήσωμεν αὐτὴν διὰ τὴν πρὸς τὰ Κύθηρα ἀγάπην της.

Ἔπρεπε μετὰ τὶς ἐκλογὲς τοῦ 1958, ποὺ τόσο ἐτιμήθηκε στὸ Τσιρίγο ὁ σύζυγός μου νὰ κάνωμε τὸ ταξίδι τῶν εὐχαριστιῶν, τὸ ὁποῖον ὅμως δὲν κατωρθώσαμε ἕως τώρα γιὰ λόγους ἀνωτέρας βίας. Τὰ πράγματα ἦλθαν εὐνοϊκὰ καὶ τὸ καθῆκον μας τοῦτο τὸ ἐπραγματοποιήσαμεν ἐφέτος τὸ Πάσχα.

Ἀναχωρήσαμε Μεγάλη Παρασκευή. Ὁ καιρὸς ἀπὸ τὸ πρωΐ δὲν ἔδειχνε καλὰ ξέτελα.

Στὶς 7 τὸ βράδυ ἐσήμανε ἡ ἀναχώρησις καὶ τὸ μεταφορικό μας ξεκίνησε μὲ καθυστέρησι 8 ὡρῶν.

«Κρῖμα ποὺ δὲν σᾶς εἶδα πρὶν φύγωμε γιατὶ ἂν σᾶς ἔβλεπα, δὲν θὰ σᾶς ἄφηνα νὰ φύγετε!» ἦτο ὁ χαιρετισμὸς τοῦ στενοῦ μας συγγενοῦς Γεράσιμου μηχανικοῦ τοῦ πλοίου. «Γιατί Γεράσιμε; Τί συμβαίνει;» «Ἀμφιβάλλω ἂν θὰ φθάσωμε ἐξ αἰτίας τοῦ καιροῦ, ἀλλὰ καὶ ἐὰν φθάσωμε θὰ ὑποφέρετε πολύ. Ὁ Καβομαλιᾶς δὲν χωρατεύει». Μὲ τὸ κέφι κλονισμένο ἀπὸ τὰ ἀνωτέρω... ἐνθαρρυντικὰ φθάσαμε τέλος ἀρκετὰ καλὰ στὴ Μονεμβασία, ὅπου ἐξέσπασε ἄγρια βροχὴ καὶ ἀέρας, ποὺ ἔκαναν τὰ μαντάτα τραγικά.

Ἡ ἀναχώρησις ἀπ' ἐκεῖ ἦτο ἀδύνατος, ἂν δὲν ἐβελτιώνετο ὁ καιρός.

Τὸ πλήρωμα ἦτο ἀνήσυχο, γιατὶ ἔβλεπε πὼς θὰ ἔκανε Πάσχα μακρυὰ ἀπὸ τὸ σπίτι του. Μέσα σ' αὐτὴ τὴ θεομηνία τὸ Λιμεναρχεῖο Μονεμβασίας μᾶς συνεβούλευσε νὰ πᾶμε διὰ ξηρᾶς στὴ Νεάπολι καὶ ἐκεῖθεν διὰ βενζινοπλοίου στὰ Κύθηρα διότι ἄλλως ὑπῆρχε φόβος νὰ μείνωμε μιὰ ἑβδομάδα ἐκεῖ καὶ πάλιν ἂν δὲν φυσοῦσε... πουνέντες ὁπότε... γράψε ἀλλοίμονον· θὰ ἦτο ἀναγκασμένο τὸ πλοῖο νὰ βγῇ στὰ ἀνοικτὰ ἕρμαιο τοῦ Ποσειδῶνος.

Ἀντιληφθέντες τὴν παγίδα ἀπεφασίσαμεν ὁμοφώνως ἐμεῖς καὶ ἄλλα δύο ζεύγη ποὺ εἴμεθα ὅλοι - ὅλοι οἱ ἐπιβάτες τῆς Α' θέσεως νὰ μείνωμεν ἐκεῖ ἀφήσαντες ἑαυτοὺς εἰς τὸ ἔλεος τοῦ Κυρίου. Τότε οἱ... ἀντίθετα φρονοῦντες ναυτικοὶ ἀπεφάσισαν νὰ θέσουν εἰς ἐνέργειαν τὰ ἡρωϊκὰ μέσα. Ἔκαναν καὶ αὐτοὶ συμβούλιον καὶ ἀπεφάσισαν νὰ μᾶς... παραγουλιάσουν: Τὸ πλοῖο ἐξεκίνησε στὴ χειρότερη στιγμὴ τῆς θαλασσοταραχῆς καὶ τοῦ ἀνέμου, γιὰ τὴν δῆθεν κατάκτησι τοῦ Μαλέα, ὁ ὁποῖος ὅμως μόλις μᾶς ἀντίκρυσε μᾶς ἔδειξε τοὺς χαυλιόδοντάς του καὶ ἡ ὑποφαινομένη ἄρχισε νὰ ἐπικαλεῖται ὅλα... τὰ πάθη τοῦ Κυρίου πρὸς σωτηρίαν! Τὸ πλεούμενό μας παρὰ τοὺς πρώτους ἡρωϊσμοὺς ἀνέκρουσε πρύμναν καὶ τοῦ ἔδειξε τὴν πλάτη — ἀξέχαστη Θεέ μου αὐτὴ ἡ στιγμὴ — καὶ ὁλοταχῶς ἐγύρισε στὰ ἴδια, γιὰ νὰ ἀρχίσῃ ἡ πολιορκία τοῦ πληρώματος νὰ μᾶς πείσῃ νά... γυρίσωμε στὸν Πειραιᾶ!

Ἄκαμπτοι ἐμεῖς τὰ τρία ζεύγη ἐπιμέναμε νὰ πᾶμε στὸ Τσιρίγο ὁποτεδήποτε ἔφτιανε ὁ καιρός! Καὶ ἔτσι ἀκούσαμε τὴν Ἀνάστασι ἀπὸ τὸ ραδιόφωνο. Πρωΐ, πρωΐ ἀνήμερα τὸ Πάσχα ἀκοῦμε θόρυβο καὶ φωνὲς τοῦ πληρώματος σαφὴς ἔνδειξις ὅτι φεύγομε γιὰ τὸ Τσιρίγο, γιατὶ ἡ θάλασσα ἦτο... λάδι. Πράγματι σὲ 3 ὧρες ἐφθάναμε στὴν Ἁγία Πελαγία μὲ ἡμέρα χαρούμενη καὶ στολισμένη στὰ γιορτινά της λαμπρόχαρη ὅπως τῆς ἄξιζε.

Σὲ λίγο ἀρχίσαμε τὴν ἄνοδο πρὸς τὸ ἐσωτερικὸ τοῦ νησιοῦ τῆς Ἀφροδίτης. Φαίνεται πὼς οἱ ἀρχαῖοι θεοὶ — δὲς τε καὶ τὸν κατεργάρη τὸν Δία ποὺ ἐγεννήθη στὸ ὡραιότερο νησί,

Ἡ κ. Αἰκατερίνη Ὀρφανοῦ.

τοῦ κόσμου, τὴν Κρήτη — ἦσαν ἐκλεκτικοὶ στὶς προτιμήσεις των γιὰ τοὺς τόπους ποὺ θὰ ἐγεννιοῦντο.

Ἔτσι καὶ ἡ Ἀφροδίτη μας ἐδιάλεξε τὰ γαλανὰ νερὰ τῶν Κυθήρων καὶ ἐπολιτογραφήθη καὶ ἐκείνη Τσιριγώτισσα καὶ σὰν θεὰ τῆς ὀμορφιᾶς, ὁμολογῶ, δὲν μποροῦσε νὰ βρῇ πιὸ ὄμορφο καὶ πιὸ εἰδυλλιακὸ νησὶ ἀπὸ τὸ Τσιρίγο νὰ γεννηθῇ.

Τὸ αὐτοκίνητό μας ἀγκομαχῶντας περνοῦσε ἀπὸ δρόμους στενοὺς καὶ πολυστρόφους. Ἀριστερὰ στὸ βάθος ἔχαινε γκρεμός, ποὺ μόνον βλέποντάς τον σ' ἔπιανε ἀνατριχίλα.

Καὶ ὅμως ἡ θέα ἦταν μαγευτική. Τὸ μάτι, ὄργανο μιᾶς διψασμένης ψυχῆς, δὲν ἐχόρταινε τὴν ὀμορφιὰ τῆς γῆς.

Στολισμένη, σὰν Βυζαντινὴ αὐτοκρατόρισσα, φάνταζε σὲ ὅλη της τὴν μεγαλοπρέπεια, πλημμυρισμένη στ' ἀρώματα.

Καὶ τὸ χῶμα της ἀνέπεμπε τὸ γνωστὸ ἄρωμά της μετὰ τὴ βροχή, ἐκεῖνο τὸ ἄρωμα ποὺ κάνει πολλοὺς νὰ συνηθίζουν νὰ τὸ τρῶνε! Καὶ μοὔρθε στὴ μνήμη μου ἕνας λεβεντόγερος Κρητικὸς — ἐλαφρὸ τὸ χῶμα του — ποὺ πολλὲς φορὲς μοὔλεγε πὼς μικρὸς σὰν ἦτο εἶχε μάθει νὰ τρώῃ τὸ χῶμα καὶ ὅτι καὶ «ἐδὰ στὰ γεράματά μου ὄντες νοιώθω αὐτὴ τὴ μυρωδιὰ μοὔρχεται νὰ πέσω χάμω καὶ νὰ φάω, τόσο μὲ μεθᾶ!»

Ὁ πρῶτος μας σταθμὸς ἦτο ὁ Ποταμὸς ὅπου ἐσταματήσαμε καὶ εἴδαμε ἀρκετοὺς φίλους ποὺ ἦρθαν νὰ μᾶς καλωσορίσουν.

Πόση συγκίνησι νοιώθει κανεὶς βλέποντας τόσο θερμὲς τὶς φιλικὲς ἐκδηλώσεις, ἐκδηλώσεις ἄδολες, ποὺ ἐξωτερικεύουν τὸν ἀπέραντο πλοῦτο τῆς νησιώτικης ψυχῆς. Κι' εἶναι αὐτὲς αἱ ἐκδηλώσεις ἕνα ἀπὸ τὰ κύρια γνωρίσματα τῶν Τσιριγωτῶν, ποὺ σὲ κάνουν νὰ ἀφήνῃς στὸ νησί τους, φεύγοντας ἀπ' ἐκεῖ ἕνα κομμάτι ἀπὸ τὴ δική σου ψυχή.

Ἐκεῖ συναντᾷς τὴν ψυχὴ ποὺ δὲν ἔφθειρεν ὁ σημερινὸς δῆθεν πολιτισμός.

Αὐτὴ ἡ ψυχὴ εἶναι ἀναμφισβήτητα τὸ ἄρωμα καὶ τὸ κάλλος τῆς Ἑλλάδος, εἶναι ἴδια ἡ ψυχὴ τῆς Ἑλλάδος ὅπως τὴν σφυρηλάτησαν οἱ αἰῶνες ἀνάμεσα στὶς χιλιετηρίδες.

Πόσο θἄχε κερδίσει ἡ πατρίδα μας ἂν τῆς ἔρριχνε τὶς φροντίδες της καὶ τὴ σκέψι της ὅσο τῆς ἀξίζει.

Ἂς εἶναι, αὐτὴ ἡ παρένθεσις, ἴσως νὰ μὴν εἶχε τὴ θέσι της ἐδῶ, μὰ πῶς νὰ τὸ κάνω ποὺ ἔρχεται μόνη της καθὼς ἀντικρύζω τοὺς ἀνθρώπους αὐτοὺς ποὺ ἔχουν τελείως ἐγκαταλειφθῆ ἀπὸ τὸ κράτος καὶ στοὺς ὁποίους ἐμεῖς ὅλοι οἱ ἄλλοι ἔχομε ἁπλώσει τὶς ρίζες μας καὶ ρουφᾶμε τὴ ζωή μας. Μήπως τάχα εἶναι ψέματα πὼς οἱ φτωχοί μας χωρικοὶ εἶναι οἱ «ἐργάτες» καὶ ἐμεῖς ὅλοι οἱ ἄλλοι οἱ «κηφῆνες» τῆς κυψέλης ποὺ λέγεται ἑλληνικὴ κοινωνία;

Ὄμορφο χωριὸ ὁ Ποταμός. Σωστὴ πόλις στὴν ἐμφάνισι. Ἔξοχα σπίτια, ὡραιοτάτη πλατεῖα στὸ κέντρο τῆς ὁποίας εἶναι τὸ ἄγαλμα τοῦ στρατηγοῦ Κορωναίου, ποὺ μοῦ ἔφερε στὴ μνήμη τὰ ἀποκαλυπτήρια τοῦ ποὺ ἔκαμεν ὁ ἀείμνηστος Ἐθνάρχης Ἐλευθ. Βενιζέλος. Ἐκκλησία, Ἐθνικὴ Τράπεζα καὶ τὰ πέριξ τῆς πλατείας μαγαζιὰ σὲ κάνουν γιὰ μιὰ στιγμὴ νὰ νομίσῃς πὼς βρίσκεσαι σὲ πόλι μεγάλη.

Στὴν πλατεῖα αὐτὴ γίνεται τὸ «παζάρι» κάθε Κυριακή. Ἐκεῖ βρίσκει κανεὶς ὅ,τι παράγει τὸ νησί.

Ἀπὸ πολλοὺς αἰῶνες ἔχει καθιερωθῆ αὐτὸ τὸ παζάρι. Στὴν ἴδια πλατεῖα γίνεται καὶ ὁ χορὸς τὴν ἡμέρα τῆς Παναγίας τὸν 15Αὔγουστο εἰς τὸν ὁποῖον μαζεύεται ὅλο τὸ νησί.

Ἀλλὰ ἡ ὥρα περνᾷ καὶ στὸ Λειβάδι μᾶς περιμένουν οἱ κουμπάροι καὶ πολλοὶ φίλοι.

Συναγερμὸς στὸ Λειβάδι! Καλοί μας φίλοι πόσο μᾶς ἔχετε σκλαβώσει καὶ πόσο μᾶς κάνετε νὰ λυπούμεθα γιατὶ δὲν μποροῦμε νὰ σᾶς φθάσωμε στὴν καλωσύνη!

Στὶς ἐνθουσιώδεις ἐκδηλώσεις στὶς ἀποδείξεις τῆς ἀγάπης, τῆς ἄδολης, εἰλικρινοῦς, δὲν γνωρίζεις πὼς νὰ ἀνταποκριθῇς καὶ στενοχωρεῖσαι γιατὶ δὲν ἔχεις τὴν δύναμι νὰ τοὺς σφίξῃς ὅλους στὸ στῆθος σου μὲ μιᾶς καὶ μὲ τὸ φιλὶ τῆς Ἀναστάσεως νὰ πάρῃς τὸ ἄρωμα τὸ ἁγνὸ τῆς ψυχῆς των καὶ νὰ γεμίσῃς τὸ δικό σου στῆθος!

Ἂς εἶναι πρέπει, ὅταν πᾷς στὸ Τσιρίγο νἄχῃς ἀτσαλένια νεῦρα, γιὰ νὰ μὴ φανερώσῃς τὴν πλημμύρα τῆς συγκινήσεως μπρὸς σὲ τέτοιες ἄδολες ἐκδηλώσεις.

Ἔπρεπε ἐν τούτοις νὰ ἐπιταχύνωμε τὴν προγραμματισμένη ἐκστρατεῖαν μας γιατὶ δὲν μᾶς ἔπαιρνε ὁ καιρός. Τὴν Πέμπτη θὰ ἀκολουθοῦσε ὁπωσδήποτε ἡ ἀναχώρησις.

Ἀπεφασίσαμε λοιπὸν νὰ πᾶμε τὸ βραδάκι στὸν Κάλαμο ὅπου ὁ οἰκογενειακός μας φίλος Γιάννης Καλίγερος μὲ τὸν κουνιάδο του τὸ Γιῶργο (ἕνα πολὺ εὐγενικὸ παλληκάρι) ἔκαναν ἀγῶνα μεταξύ τους ποιὸς θὰ μᾶς πρωτοπάρῃ στὸ σπίτι του. Τὴ λύσι τὴ βρήκαμε εὔκολα. Ἐπρωτοπήγαμε στὸ γεροντότερο ἀφοῦ πρῶτα μιλήσαμε μὲ πολλοὺς καλοὺς φίλους, ἐπιφυλαχθέντες νὰ ἐπισκεφθοῦμε τὸ νεώτερο τὴν παραμονὴν τῆς ἀναχωρήσεώς μας. Ἐκεῖ χορταίνεις ὄχι ἀπὸ φαΐ μὰ ἀπὸ τὴ χαρά, τὴν προθυμία καὶ τὴν ἀπεριόριστη ἱκανοποίησι ποὺ βλέπεις πὼς νοιώθουν οἱ φίλοι ἀπὸ τὴν παρουσία μας στ' ἀρχοντικό τους. Ἡ ὥρα ἐπέρασε χαρούμενη καὶ ἀργὰ τὴν νύκτα ἐπιστρέψαμε στὸ Λειβάδι.

Εἶχε τελειώσει ἡ ἡμέρα τῆς Λαμπρῆς ποὺ τὴν ἤπιε ἡ ψυχή μας ὡς τὴν ὡραιότερη Λαμπρὴ τῆς ζωῆς μας.

Τὴν ἑπομένη Δευτέρα πρωΐ κατὰ τὸ πρόγραμμα βρεθήκαμε στὴν Χώρα μὲ τὴ συντροφιὰ ὅπου μετὰ συγκινήσεως παρακολουθήσαμε ἕνα ἀπὸ τὰ ὡραιότερα ἔθιμα τῆς εὐσεβείας καὶ τῆς θρησκευτικότητος τοῦ νησιοῦ.

Κατὰ τὸ ἔθιμον εἶχαν φέρει ἀπὸ τὸ Μοναστήρι τὴν εἰκόνα τῆς Παναγίας εἰς τὸν καθεδρικὸν ναὸν καὶ μετὰ τὴν ἀρχιερατικὴν λειτουργίαν θὰ ἤρχιζε ἡ λιτάνευσις τῆς εἰκόνος εἰς ὅλο τὸ νησί.

Τὸ ὡραιότατον θρησκευτικὸν ἔθιμον τὸ συντηρεῖ ἡ εὐσέβεια βεβαίως τῶν κατοίκων του, ἀλλὰ καὶ ὁ φωτισμένος Ἱεράρχης ὁ ὁποῖος εὑρίσκει τὴν δύναμιν παρὰ τὴν ἡλικίαν του νὰ ἀνταποκρίνεται εἰς ὅλην τὴν τελετὴν τῆς λιτανεύσεως.

Εἶναι συγκινητικὴ ἡ διέλευσις τῆς εἰκόνος ἀπὸ κάθε χωριὸ τοῦ νησιοῦ μὲ ἐπὶ κεφαλῆς τὸν Ἱεράρχην. Ἔτσι δίδεται ἡ εὐκαιρία νὰ ξεδιπλώνεται ἡ ἀνθρώπινη ψυχὴ στὴν ὡραιότερή της ἐκδήλωσι πρὸς τὸ θεῖον τὴν πιὸ χαρμόσυνη ἡμέρα.

Ἀποτίθενται τὰ μίση, σιγοῦν τὰ πάθη καὶ σμικρύνεται ἡ προσωπικότητα, γιὰ νὰ ὁλοκληρωθῇ στὸ ὅλον σὰν μιὰ ψυχή, γονατισμένη στὸ ὅραμα τῆς Θεομήτορος ἐξαγνισμένη στὴν προσευχὴ καὶ στὴν κατάνυξι.

Τέτοιες στιγμὲς ἐξάρσεως ἁγιάζουν τὴν ὕπαρξι, καὶ κρατοῦν τὴν ψυχὴ σὲ μιὰ νέα ἀφετηρία στὸ δρόμο τῆς εὐσέβειας τῆς καλωσύνης, τῆς ἀγάπης, τοῦ ἀλτρουϊσμοῦ.

(Ἕπεται συνέχεια)
ΑΙΚΑΤ. Ι. ΟΡΦΑΝΟΥ

ΙΩΑΝΝΟΥ Κ. ΠΡΙΝΕΑ

ΕΥΓΕΝΕΙΣ ΚΑΙ ΠΟΠΟΛΑΡΟΙ

ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΝ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ

(Συνέχ. ἐκ τοῦ προηγουμένου)

— Ἐγὼ ποὺ λέτε, τότε, ποὺ μὲ κουρσέψανε καὶ μὲ φέρανε ἐδῶ γιὰ νὰ μὲ πουλήσουνε μαζὺ μὲ τοὺς ἄλλους σκλάβους, ἤμουνα ἕνα ὀρφανό, δυσάρφανο καὶ ξεχασμένο παιδί... μάλιστα οἱ πατριῶτες μας μὲ περιφρονούσανε στὸ Τσιρίγο διότι πρῶτα ἤμουνα μούλικο, ἔπειτα δὲν ἤμουνα ἀπὸ τὸ ἴδιο χωριό. Ἔπειτα γιὰ τοὺς κουρσάρους δὲν εἶχα καμμιὰ ἐμπορικὴ ἀξία, ἐπειδὴ ἤμουνα ὅλο ἐλαττώματα — κουτσό, ἀπὸ τὸ ἕνα πόδι καὶ στὰ μάτια εἶχα μιὰ γκαβομάρα ποὺ ὅπως βλέπετε τὴν ἔχω ἀκόμα—καὶ ἤτανε δύσκολο νὰ μ' ἀγοράσῃ κανένας. Σὲ δυὸ τρεῖς μέρες πουληθήκανε ὅλοι οἱ ἄλλοι ἐκτὸς ἀπὸ μένα καὶ ἄς μοῦ ρίξανε τὴν τιμή. Σχεδὸν μὲ πουλάγανε γιὰ λίγα μπακιρένια λεφτουδάκια.

Περάσανε κάμποσες ἡμέρες καὶ γὼ ὅπως ἤμουνα τὸ σκάρτο πρᾶγμα καὶ ρημάλι, μὲ πετάξανε σὲ μιὰ ἀκρούλα νηστικὸ καὶ γυμνὸ καὶ μὲ ρίχνανε νὰ κοιμᾶμαι σ' ἕνα λέστεκο ποὺ βάζανε τὸ χειμῶνα τὴν γκαμήλα τους νὰ γεννήσῃ.

Ἕνα πρωϊνό, ἐκεῖ ποὺ καθόμουνα παραπονεμένο καὶ δὲν περίμενα τίποτ' ἄλλο παρὰ τὸ πέταμά μου στὴ θάλασσα, μὲ ζύγωσε ἕνας κοντὸς καμπουράκος καὶ ζαρωμένος μὲ μιὰ λέξι τέλειος σακάτης, ἀλλὰ πολὺ πλούσιος καὶ αὐτὸ μποροῦσε ὁ καθ' ἕνας νὰ τὸ καταλάβῃ μὲ τὴν πρώτη ματιὰ ποὺ θὰ τοῦ ἔρριχνε, διότι ἤτανε ντυμένος μὲ μεταξωτὰ βαρύτιμα σαλβάρια καὶ στολισμένος μὲ μαλαματένιες καδένες καὶ δαχτυλίδια δεμένα μὲ σμαράγδια, ρουμπίνια καὶ διαμάντια ποὺ φοροῦσε σ' ὅλα τὰ δάχτυλα τοῦ χεριοῦ του. Στάθηκε μπροστά μου μὲ κύταξε καλὰ καλά, καὶ μοῦ λέει:

— Τί κάνεις ἐδῶ μοναχόσου παιδάκι μου... Ἐσένα δὲν καταδέχτηκε κανένας νὰ σ' ἀγοράσῃ; Νόστιμο, γλυκὸ καὶ γερομένο παιδάκι εἶσαι.

— Κανένας ἀφέντη μου... κανένας ὅσο φτηνὰ κι' ἂν μὲ βάλανε.

— Κακὰ κάνανε, δὲν ξέρουνε νὰ ἐκτιμήσουνε τὸ καλὸ πρᾶμμα.

— Κανένας, ἀφέντη μου...καὶ μὲ πήρανε τὰ κλάματα... γιατὶ λένε πὼς εἶμαι σακάτικο καὶ γκαβὸ καὶ δὲν κάνω γιὰ κόσμο.

— Μπά; Γιαυτό; Οὔ νὰ χαθοῦνε τὰ γομάρια. Ἐπειδὴ εἶσαι σακάτικο πλάσμα δηλαδὴ δὲν πρέπει νὰ εἶσαι καὶ ἀνθρώπινο πλάσμα; Θὰ σὲ πάρω ἐγώ.

Ἔτρεξε ἀμέσως καὶ φώναξε τὸν Ἔμπορα ποὺ μὲ εἶχε στὴν ἰδιοκτησία του, μ' ἐσυμφώνησε, μ' ἐπλήρωσε καὶ μ' ἐπῆρε ἀφοῦ πῆρε ὑπογεγραμμένο τὸ χαρτὶ τοῦ ἀγοράσματος. Ἀπὸ τὴ στιγμὴ ἐκείνη ἄρχισα κι' ἐγὼ νὰ νοιώθω τὴ χαρὰ καὶ τὴν εὐτυχία τί λογιᾶς πρᾶμμα εἶναι. Μ' ἔπηρε ἀμέσως ἀπ' τὸ χέρι, μ' ἀνέβασε ἀπάνω στὸ ὄμορφό του ἄλογο μὲ πῆγε στὸ παλάτι του καὶ ἀπὸ τὴν ἡμέρα ἐκείνη ἤμουνα ἡ χαρὰ καὶ τὸ παιχνίδι τῆς ζωῆς του. Οἱ γυναῖκες τοῦ χαρεμιοῦ του ποὺ ἤτανε καμμιὰ τριανταριά, μὲ ταΐζανε, μὲ πλένανε, μὲ στολίζανε καὶ τὴ νύχτα μὲ παίρνανε στὸν ὀντά τους καὶ μὲ κοιμίζανε στὴν ἀγκαλιά τους μέσα στὰ μεταξωτὰ σκεπάσματα, στὰ ροδοστάγματα

● ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ 3ην ΣΕΛΙΔΑ

ΜΕΤΑΞΥ ΣΟΒΑΡΟΥ ΚΑΙ ΑΣΤΕΙΟΥ

Ἐὰν κατὰ παράδοξον σκέψιν μᾶς ἐνεπιστεύοντο δι' ἓν εἰκοσιτετράωρον πᾶσαν ἐν Κυθήροις ἐξουσίαν, δι' ἐπιβολὴν κυρώσεων πρὸς σωφρονισμὸν τοῦ λαοῦ, ποίους νομίζετε ὅτι θὰ καταδικάζαμε πρώτους εἰς ἀπηνῆ ραβδισμόν; Τοὺς φουρναρέους τῆς νήσου καὶ τὴν μεγαλυτέραν ποινὴν θὰ ἐπεβάλαμεν εἰς τοὺς δύο Γιάννηδες τῆς Χώρας. Εἰς τὸν Γιάννη τὸν Μουγκρῆ καὶ τὸν Γιάννη τὸν Σπυρουλῆ. Ὅλο αὐτὸ τὸ συνάφι εἶναι οἱ κακοὶ δαίμονες τοῦ νησιοῦ. Διότι οὔτε λίγο οὔτε πολὺ μᾶς ἀχρήστευσαν τὰς παραδόσεις. Πάει τὸ τσιριγώτικα καλισοῦνι, πάει τὸ ροδινό, πᾶνε τὰ μοσχοβολητὰ κάθε γειτονιᾶς κατὰ Σάββατο ποὺ ἦταν ἡμέρα ζυμωτοῦ. Ἔλεγαν, ἐν ὥρᾳ βρασμοῦ ψυχῆς, οἱ πατέρες μας: «Φοῦρνος μὴ καπνίσῃ» καὶ ἐνόμιζαν οἱ ταλαίπωροι ὅτι καταρῶνται. Ποῦ νὰ ξυπνοῦσαν τώρα καὶ νὰ ἔβλεπαν ὄχι μόνον τοὺς φούρνους μὴ καπνίζοντας ἀλλὰ καὶ κατεδαφισμένους. Θὰ ξαναγύριζαν στοὺς τάφους ἀηδιασμένοι διὰ τοὺς ἀπογόνους των. Καὶ δι' ὅλα αὐτὰ κύριοι ἔνοχοι εἶναι ὅλοι οἱ φουρναρέοι τοῦ νησιοῦ καὶ πρὸ παντὸς οἱ δύο Γιάννηδες τῆς Χώρας. Αὐτοὶ οἱ Γιάννηδες μὲ τὸ ἀπαράμιλλο ψωμὶ ποὺ προσφέρουν εἰς τὰ τέλεια ἀρτοποιεῖα των, μὲ τὰ ἀφράτα παξιμάδια καὶ τὰ μοσχομυρισμένα ἀρτόψωμα, τοὺς ἔκλεισαν τοὺς φούρνους τῶν σπιτιῶν. Μὰ τὸ ψωμί, ἂν εἴχαμεν ἐξουσίαν θὰ ἐβούλευε φουρνόξυλο.

*

Ἔπειτα ἀπὸ τοὺς φουρναρέους, θὰ ἔπαιρνε ἡ μπάλλα τὸν Θοδωρῆ τὸν Σταχτέα στὶς Καλοκαιρινὲς καὶ ὅλους τοὺς τρακτεριτζῆδες τοῦ νησιοῦ. Γιατὶ μὲ τὰ τέλεια μηχανήματά των, ἀλωνισμοῦ καὶ ὀργώσεως, κινδυνεύουν νὰ ξεβουϊδίσουν ὅλα τὰ χωριά μας. Ἄλλοτε σὲ κάθε χωριὸ ὑπῆρχον καὶ 20 ἢ 30 κεφάλια βοδινὰ γιὰ τὸ ὄργωμα. Τώρα τὰ ἀροτριῶντα εἶναι σπάνιον εἶδος καὶ ἴσως θὰ ἔπρεπε νὰ συστήσῃ κανεὶς εἰς τὸν Ἔφορον Ἀρχαιοτήτων Κυθήρων, νὰ φωτογραφήσῃ μερικά. Ἴσως τοῦ χρειασθοῦν πολὺ γρήγορα οἱ φωτογραφίες των, διὰ τὸν ἐμπλουτισμὸν τοῦ Μουσείου. Μία φωτογραφία μὲ δύο «μώρους» καὶ μὲ τὴν πινακίδα «Βόες Κυθηραϊκοὶ προσταχτεϊκῆς ἐποχῆς» θὰ τραβοῦσε κόσμο καὶ κοσμάκη. Μὰ ἡ τιμωρία εἰς τὸν φίλτατον Θόδωρο Καλλίγερο ἢ Σταχτέα καὶ τοὺς συναδέλφους του, μὴ νομίσετε ὅτι θὰ ἐπιβληθῇ διὰ νὰ προλάβωμε τὸν ἐξαφανισμὸν τοῦ εἴδους. Ἀφοῦ τὸ ὄργωμα καὶ ὁ ἀλωνισμὸς μὲ τὶς μηχανὲς γίνεται καὶ γρηγορώτερα καὶ φθηνότερα καὶ καλύτερα, χαλάλι του αὐτὴ ἡ ζημιά. Ἄλλο μᾶς τρομάζει. Ἡ βοσκὴ θὰ πέσῃ πολλὴ εἰς τὰ γαϊδουράκια, θὰ τὸ ρίξουν στήν... ἀσωτεία καὶ δὲν θὰ ἀφήσουν ἀφεντικὸ χωρὶς σπασμένο κεφάλι. Κινδυνεύουν νὰ γίνουν οἱ συμπατριῶται γαϊδουρισταὶ (κατὰ τὸ αὐτοκινητισταὶ) μιμηταὶ τοῦ μακαρίτη τοῦ γέρου Σπύρου τοῦ Γιαβουκλῆ, ποὺ ἤρχετο ἀπὸ τὸ Μελιδόνι πεζός, ἔσερνε ξέστρωτο τὸ γάϊδαρό του καὶ ὁ ἴδιος κρατοῦσε στὴν πλάτη ἕνα ὁλόκληρο φόρτωμα ἀπὸ ξύλα ἢ ἀγκάθια. Καὶ ὅταν τὸν ρωτοῦσαν γιατὶ δὲν κάθεται στὸ γάϊδαρό του ἀπεκρίνετο «Μὰ ξιππᾶται ὁ ἀφορισμένος καὶ θὰ μὲ ξανασκοτώσῃ». Φαίνεται τὸν εἶχε σκοτώσει τὸν μακαρίτη... καὶ ἄλλη φορά!...

*

Μετὰ ταῦτα θὰ ἐπεβάλλοντο αἱ δέουσαι κυρώσεις εἰς τοὺς κοινοτικοὺς ἄρχοντας,, τοὺς προέδρους τῶν Σωματείων, τῶν Συλλόγων, τῶν Ὀργανώσεων καὶ εἰς πᾶν αἱρετὸν μέλος οἱασδήποτε ἐπιροπῆς μηδὲ ἐκείνης τῶν Μυρτιδίων ἐξαιρουμένης Θὰ ἐβούλευε βούρδουλας καθ' ὅλον τὸ εἰκοσιτετράωρον. Καὶ ἰδοὺ τὸ ἔγκλημα. Ἄλλος σοῦ λέγει ὅτι θὰ κάμῃ μέγαρο τῶν Δημοσίων Ὑπηρεσιῶν, ἄλλος ὅτι θὰ κάμῃ λεωφόρον εἰς τὴν Κομπονάδα, ἄλλος ὑδραγωγεῖο στὸν Ποταμό, ἄλλος ξενοδοχεῖο στὸν Καραβά, καὶ ἄλλος ὅ,τι ἄλλο τοῦ καπνίσῃ. Καὶ μὲ κάτι τέτοια... μικροπράγματα ξεγελοῦν τὸν κόσμο. Κανεὶς δὲν φιλοτιμήθη νὰ ἴδῃ ποῦ εἶναι ἡ μεγάλη ἀνάγκη. Κανεὶς δὲν εἶπε θὰ κάμω ἕνα συγχρονισμένο ἐκτροφεῖο καὶ ἐκπαιδευτήριον διὰ κυνηγόσκυλους. Κι' ἔπειτα μιλοῦν διὰ κυνωφελεῖς σκοποὺς καὶ κυνωφελῆ ἔργα. Φαυλότης πρωτοφανὴς καὶ ὁμαδική. Μὰ οἱ πλέον βαρυποινίτες θὰ ἦσαν ἐκεῖνοι οἱ αἱρετοὶ ἐπίτροποι τῆς Μονῆς. Παίζουν μὲ τὴ δυστυχία τοῦ λαοῦ. Καὶ ἰδοὺ πῶς: Περιεμάνδρωσαν μὲ χονδρὸ σύρμα τόπλεγμα ἕνα μέρος τοῦ βουνοῦ στὴν πλαγιά, πρὶν φθάσωμε στὸ Μοναστήρι καὶ τὸ ἔκαμαν περιχαρακωμένο στρατόπεδο. Ὅλοι ἐλέγανε τότε κυνοτροφεῖο θὰ γίνῃ. Χαρὰ καὶ ἀγαλλίασις εἰς κάθε κρεμάμενη καραμπίνα. Σκεφθῆτε τώρα τὴν ἀπογοήτευσιν τοῦ κοινοῦ ὅταν εἶδαν ὅτι ἀντὶ γιὰ κυνηγόσκυλα εἰς τὸ περιχαρακωμένο στρατόπεδο γουρούνια ἐγκατέστησαν οἱ ἀθεόφοβοι. Γουρούνια εὐγενοῦς, λέει, ράτσας. Ἔτσι οἱ κυνηγοὶ ἀντὶ νὰ ἀποκτήσουν τὸν προσδοκώμενον κυνηγόσκυλον, ἐπλούτισαν τὰς γνώσεις των. Ἔμαθαν ὅτι ὑπάρχουν καὶ εὐγενεῖς χοῖροι. Ἔτσι πάει καὶ τὸ ἑλληνικὸ ἐθιμοτυπικὸ λεξιλόγιο κατὰ Ἰσραήλ. Ἄλλοτε ὅταν ἡ ἀνάγκη τὸ καλοῦσε ἐφώναζες τὸν ἀντίδικό σου «γουροῦνι» καὶ σοῦ πέρναγε ὁ θυμός. Τώρα ἔχασε ἡ φράσις τὴν σημασίαν της. Διότι ἂν εἶναι εὐγενοῦς ράτσας δὲν τὸν ὑβρίζεις, τοῦ δίνεις τίτλο. Ἀσφαλῶς αὐτὴ τὴν λεπτομέρειαν δὲν τὴν ἐγνώριζεν ὁ εἰς Μπρίσμπαν τῆς Αὐστραλίας ἀλησμόνητος φίλος μας κ. Πέτρος Μαρέντης, ὅταν ἔγραψε τὸ θαυμάσιο ἐκεῖνο γράμμα του, ποὺ δημοσιευθὲν ἁρμοδίως ἀπὸ τὸν ἀποδέκτην τὸν ὁποῖον προσηγόρευε «Γουροῦνι» ἔμεινε ἱστορικό.

*

Τελικῶς θὰ ἤρχετο ἡ σειρὰ τοῦ Τριφυλλείου Γενικοῦ Νοσοκομείου. Βούρδουλας καὶ βρεμμένη σανίδα θὰ ἔπιπτε πρὸς πᾶσαν κατεύθυνσιν. Ἀπὸ τὸν πρῶτο μέχρι τὸν τελευταῖο μηδὲ τῆς Διοικήσεως ἐξαιρουμένης. Ἐὰν εἶναι δηλαδὴ κατάστασις. Ἔγινε καρκίνωμα γιὰ τὸ νησὶ ἀπὸ τὰ πρῶτα του βήματα. Καὶ ποῖον δὲν ζημιώνει μὲ τὴν λειτουργίαν του. Ἐν πρώτοις ζημιώνει τοὺς ἀρρώστους. Δὲν προλαβαίνουν νὰ μποῦν μέσα, νὰ ἐγκατασταθοῦν εἰς τὰ ὡραῖα καὶ μαλακὰ κρεββάτια, μὲ τὸ πρόθυμον προσωπικόν, τὴν ἀρίστην ἐπίβλεψιν, τὴν φωτισμένην νοσηλείαν, τὴν οἰκογενειακὴν στοργὴν καὶ πρὶν τὰ ἀπολαύσουν ὅλα αὐτά, σοῦ τοὺς κάνει καλὰ καὶ πάλι ἔξω. Πάλι εἰς τοὺς ἀγρούς... Ἡ ἀρρώστεια δὲν τοὺς δίνει τώρα τήν... εὐκαιρία νὰ ξεκουρασθοῦν. Ἂν δὲν ὑπῆρχε τὸ νοσοκομεῖον ἢ θὰ πήγαιναν στὴν Ἀθήνα ἀπαλασσόμενοι καὶ ἀπὸ τὸ παληάμπελο ποὺ θὰ τὸ πουλοῦσαν γιὰ τὰ ἔξοδα, ἢ θὰ πήγαιναν στὰ Κυπαρισσάκια. Ὁπωσδήποτε θὰ ἐξεκουράζοντο πρᾶγμα ποὺ τοὺς ἐστέρησε τὸ Νοσοκομεῖον μὲ τὴν ἀρίστη λειτουργία του. Λοιπὸν βούρδουλας εἰς τοὺς ἐνόχους.

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

Κον ΓΡΗΓΟΡΙΟΝ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΝ εἰς Νέαν Ὑόρκην Ἀμερικῆς. Ἐπιστολὴ καὶ συνδρομὴ σας ἐλήφθησαν. Σᾶς εὐχαριστοῦμεν θερμότατα. Συμμερίζομαι πλήρως τὸ παράπονό σας. Πράγματι ἐγεράσαμε. Γρηγόρη. Ἀλλὰ ἂς μᾶς παρηγορῇ ἡ σκέψις ὅτι προτιμότερον νὰ εἶναι κανεὶς γέρων, παρὰ νὰ εἶναι μακαρίτης. Δὲν εἶναι ἔτσι;

Κον ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΝ εἰς Ντητρόϊτ Ἀμερικῆς. Θερμότατα σᾶς εὐχαριστοῦμε διὰ τὴν ληφθεῖσαν συνδρομήν σας.

Κον ΠΟΛΥΧΡΟΝΗΝ ΓΑΛΑΚΑΤΟΝ εἰς Ντητρόϊτ Ἀμερικῆς. Συνδρομαὶ σας ἐλήφθησαν μέσῳ τοῦ ἐπιστηθίου φίλου μας κ. Ἐμμανουὴλ Γεωργοπούλου. Σᾶς εὐχαριστοῦμε θερμότατα.

Κον ΝΙΚΟΛΑΟΝ Δ. ΓΑΒΡΙΛΗΝ, εἰς Ντητρόϊτ Ἀμερικῆς. Συνδρομαὶ σας ἐλήφθησαν μέσῳ τοῦ ἀδελφοῦ σας καὶ ἐπιστηθίου φίλου μας κ. Παναγιώτου Δ. Γαβρίλη. Σᾶς εὐχαριστοῦμε θερμότατα καὶ σᾶς ἀναμένομεν ἐντὸς τοῦ θέρους.

Κον ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΝ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΝ, εἰς Σικάγο Ἀμερικῆς. Συνδρομὴ σας ἐλήφθη μέσῳ τοῦ ἐξαδέλφου σας καὶ ἀγαπητοῦ μας φίλου κ. Μανώλη Σκανδάλη. Εὐχαριστοῦμε θερμῶς.

Κον ΜΙΧΑΗΛ ΚΑΡΥΔΗΝ, εἰς Μυλοπόταμον. Συνδρομὴ σας ἐλήφθη ἀπὸ τὸν ἐν Σικάγῳ τῆς Ἀμερικῆς θεῖον σας καὶ ἀγαπητὸν μας φίλον κ. Παναγιώτην Μεγαλοκονόμον τὸν ὁποῖον καὶ θερμότατα εὐχαριστοῦμεν.

Κον ΣΩΚΡΑΤΗΝ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΝ, εἰς Βανκούβερ Καναδᾶ. Ἐπιστολὴ καὶ συνδρομὴ σας ἐλήφθησαν. Σᾶς εὐχαριστοῦμε θερμότατα.

ΙΩΑΝΝΗΣ Μ. ΒΟΥΡΤΣΗΣ
Δικηγόρος
ΝΑΥΑΡΧΟΥ ΜΠΗΤΤΥ 20
ΤΗΛ. 40-274 — ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ

P&O AND ORIENT LINES

ΤΑΚΤΙΚΗ ΓΡΑΜΜΗ ΕΛΛΑΔΟΣ - ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ

ὑπ "STRATHAIRD"

23.000 τόννων - Ταχύτητος 18 μιλίων

ἀναχωρεῖ

ἐκ ΠΕΙΡΑΙΩΣ τὴν 16 ΙΟΥΝΙΟΥ

ΔΙ' ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΝ

Μὲ προσέγγισιν εἰς ΠΟΡΤ-ΣΑΪΝΤ - ΑΝΤΕΝ
ΚΟΛΟΜΠΟ-ΦΡΗΜΑΝΤΛΗ-ΜΕΛΒΟΥΡΝΗ-ΣΙΔΝΕΫ

ΠΡΟΣΕΧΗΣ ΑΝΑΧΩΡΗΣΙΣ ΕΚ ΝΑΥΑΡΙΝΟΥ:
ΥΠ «ORION» 20-8-60

ΤΑ ΤΑΧΥΤΕΡΑ & ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΑ ΥΠΕΡΩΚΕΑΝΕΙΑ μας Σᾶς μεταφέρουν παντοῦ καὶ πάντοτε μὲ ΑΣΦΑΛΕΙΑΝ - ΑΝΕΣΙΝ - ΑΚΡΙΒΕΙΑΝ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ - ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ εἰς ἅπαντα τὰ γραφεῖα ταξιδίων.

ΓΕΝ. ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ: Γ. ΜΟΡΦΥ & ΥΙΟΣ
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ: ΝΑΥΑΡΙΝΟΥ 1 - ΤΗΛ. 470.432 & 40.143

ΤΥΠΟΣ

ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

—Σπυρίδων Λάσκαρης, λογιστὴς Ε. Ν. Μαρία Σπύρου Καραβῆμα, ἠρραβωνίσθησαν εἰς Βαρυμπόμπην Ἀττικῆς. Θερμότατα συγχαρητήρια.
ΤΟΥΛΑ Ι. ΚΑΣΙΜΑΤΗ

—Βίκτωρ Πανάρετος, ἔμπορος, Μαρία Ἀρβανίτου, ἠρραβωνίσθησαν εἰς Ἀθήνας. Θερμότατα συγχαρητήρια.
Ν. Γ.

—Βασίλειος Κατέβας, αὐτοκινητιστής, Νίτσα Σταμάτη Φωκιανοῦ, ἠρραβωνίσθησαν εἰς Ἀθήνας. Θερμότατα συγχαρητήρια.
Ν. Γ.

—Δημήτριος Ε. Μανωλέσος, ἐπιχειρηματίας εἰς Ὄριντς Αὐστραλίας, Γεωργία Π. Μουλοῦ ἔδωκαν ἀμοιβαίαν ὑπόσχεσιν γάμου. Ὁλοψύχως τοὺς εὔχομαι καλὰ στέφανα.
ΜΗΝΑΣ ΜΑΝΩΛΕΣΟΣ

—Ἰάκωβος Σπυρ. Κασιμάτης, ἐπιχειρηματίας — Ἑλένη Ἐμμ. Μαλάνου, ἠρραβωνίσθησαν εἰς Σύδνεϋ τῆς Αὐστραλίας. Θερμὰ συγχαρητήρια.
Γ.Μ.

—Γεώργιος Καλλίγερος, Βέτα Παπιδάκη ἠρραβωνίσθησαν εἰς Χώραν. Θερμὰ συγχαρητήρια.
Ι. Κ.

—Ἰωάννης Π. Λεοντσίνης, ἐκ τοῦ χωρίου Ἀλεξανδράδες, Βασιλικὴ Κ. Ἀτσιμπουλιανάκη, ἠρραβωνίσθησαν εἰς Ἀρωνιάδικα. Θερμὰ συγχαρητήρια.
Α. Θ. Κ.

—Ἐμμανουὴλ Ἰουλίου Φατσέας ἐκ Φριλιγκιανίκων, Ρίτσα Στελίου Φατσέα ἐκ τοῦ χωρίου Φατσάδικα, ἠρραβωνίσθησαν εἰς Ἀρωνιάδικα Θερμὰ συγχαρητήρια.
Α. Θ. Κ.

ΓΑΜΟΙ

—Ἀνδρέας Γ. Φατσέας — Λουλοῦ Π. Εὐσταθίου, ἐτέλεσαν τοὺς γάμους των εἰς Ἀθήνας. Τοὺς γάμους ηὐλόγησεν ὁ Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Θήρας κ.κ. Γαβριὴλ Καλοκαιρινός. Θερμὰ συγχαρητήρια καὶ ἀπείρους εὐχάς.
ΙΩΑΝ. καὶ ΤΟΥΛΑ ΚΑΣΙΜΑΤΗ

—Βασίλειος Μάρμορης, ἔμπορος, Ματίνα Κοπανάκη ἐτέλεσαν τοὺς γάμους των εἰς Ἀθήνας. Θερμότατα συγχαρητήρια.
Ν.Γ.

—Δημήτριος Φ. Σάμιος, ἄρτι ἀφιχθεὶς ἐκ Καμπέρα Αὐστραλίας, Παναγιωτίτσα Γ. Βλαχογένη ἐτέλεσαν τοὺς γάμους των εἰς Μυλοπόταμον. Τοὺς δακτυλίους καὶ νυμφικοὺς στεφάνους ἀντήλλαξεν ἡ δεσποινὶς Μαρία Δ. Στάθη. Θερμότατα συγχαρητήρια.
Α. Π.

—Ἰωάννης Ἀσπιώτης, Ζωὴ Θεοδωροπούλου (ἐκ μητρὸς Κυθηρίας τὸ γένος Καρύδη) ἐτέλεσαν τοὺς γάμους των εἰς Ἀθήνας. Θερμὰ συγχαρητήρια.
Ν.Γ.

—Βρεττὸς Λουράντος, ἐμποροράπτης, Νίκη Καλλιγέρου, ἐτέλεσαν τοὺς γάμους των εἰς Κάλαμον. Τοὺς δακτυλίους καὶ νυμφικοὺς στεφάνους ἀντήλλαξεν ὁ κ. Στέφανος Καλλίγερος. Θερμὰ συγχαρητήρια.
Ε.Π.Φ.

Γεώργιος Χατζηπλῆς — Ἑλένη Πολ. Ραΐση, ἐτέλεσαν τοὺς γάμους των εἰς Σύδνεϋ Αὐστραλίας. Θερμότατα συγχαρητήρια.
ΑΡΙΣΤ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

Ἰωάννης Παπαδάκης, ἐπιχειρηματίας — Κοντυλία Κ. Μυλωνάκου, ἐκ μητρὸς Κυθηρίας τὸ γένος Ποτήρη, ἐτέλεσαν τοὺς γάμους των εἰς Ἀθήνας. Θερμὰ συγχαρητήρια.
Δ. Γ. ΚΕΝΤΡΩΤΗΣ

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Τὸν ἀγαπημένον ἀνεψιόν μου Παναγιώτην Γ. Φατσέαν, διὰ τοὺς εὐτυχεῖς γάμους του μὲ τὴν χαριτωμένην δεσποινίδα Δωροθέαν Κασιμάτη, οἱ ὁποῖοι ἐγένοντο μεγαλοπρεπῶς εἰς Γιοχάννεσμπουργκ τῆς Νοτίου Ἀφρικῆς, συγχαίρω ἐγκαρδίως εὐχόμενος πρὸς τὸ τόσον ταιριαστὸ ζευγάρι κάθε χαρὰν καὶ κάθε εὐτυχίαν.
ΑΡΣΕΝΙΟΣ Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

—Μεγάλην χαρὰν μᾶς ἔφερε ἡ εἴδησις τῶν ἀρραβώνων τῆς ἀγαπημένης ἀνηψιᾶς μου Ἑλένης Ε. Μαλάνου, μετὰ τοῦ ἐκλεκτοῦ νέου Ἰακώβου Σπυρ. Κασιμάτη ἐκ Λειβαδίου, οἱ ὁποῖοι ἐγένοντο εἰς Σύδνεϋ τῆς Αὐστραλίας. Ἀπὸ καρδίας τοὺς εὔχομαι ταχεῖαν τὴν στέψιν καὶ κάθε εὐτυχίαν.
ΑΡΣΕΝΙΟΣ Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

—Ἡ κυρία Ἀρετὴ Σάκεφερ (θυγάτηρ Ἀργυρῶς Χουντουμάδη τὸ γένος Κοντολέοντος) ἔτεκεν ἄρρεν εἰς Ντακότα Ἀμερικῆς. Νὰ τοὺς ζήσῃ.
Ν. Γ.

—Ἡ κυρία Ἑλένη Πάνου Κασιμάτη, ἔτεκεν θῆλυ εἰς τὸ Τριφύλλειον Γενικὸν Νοσοκομεῖον. Εὐχόμεθα νὰ τοὺς ζήσῃ
Ι.Κ.

—Ἡ κυρία Εὐαγγελία Γ. Κασιμάτη, ἐμπόρου εἰς Πειραιᾶ, ἔτεκεν εἰς Ἀθήνας θῆλυ. Νὰ τοὺς ζήσῃ.
Ι.Κ.

—Ἡ κυρία Ρεγγίνα Χαρ. Μεγαλοκονόμου, ἔτεκεν εἰς Λειβάδι, θῆλυ. Νὰ τοὺς ζήσῃ.
Ν.Γ.

—Ἡ κυρία Ἑλένη Μάρκου Καλοκαιρινοῦ ἔτεκεν εἰς Αὐστραλίαν ἄρρεν. Νὰ τοὺς ζήσῃ.
ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

—Ἡ κυρία Σταματίνα Ν. Πετροχείλου ἐξ Αὐλέμονος ἔτεκεν ἄρρεν εἰς τὸ Γενικὸν Τριφύλλειον Νοσοκομεῖον. Νὰ τοὺς ζήσῃ.
Α. Θ. Κ.

Ἡ κυρία Λούλα Ι. Φατσέα, ἐμπόρου, ἔτεκεν εἰς Χώραν ἄρρεν. Νὰ τοὺς ζήσῃ.
Ν. Γ.

ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

—Ὁ κ. Δημήτριος Ἐμμανωλίδης, ἐβάπτισεν εἰς Πρίνον Θάσου, τὸ ἀγοράκι τοῦ κ. Ζαχαρία Π. Σουρῆ, ὀνομάσας αὐτὸ Παναγιώτην. Πρὸς τοὺς εὐτυχεῖς γονεῖς, τὸν ἀνάδοχον καὶ τὸν φίλτατόν μας πάππον τοῦ νεοφωτίστου, εὐχόμεθα νὰ τοὺς ζήσῃ.
Ι. Κ.

—Ἡ κυρία Μιμίκα Πίττα, ἐβάπτισεν εἰς Ἀθήνας τὸ κοριτσάκι τοῦ κ. Δημητρίου Σ. Στάθη ἀξιωματικοῦ τοῦ Π. Ν., ὀνομάσασα αὐτὸ Κυριακήν. Πρὸς τοὺς εὐτυχεῖς γονεῖς καὶ τὴν ἀνάδοχον, εὐχόμεθα νὰ τοὺς ζήσῃ.
Ν.Γ.

—Ἡ κυρία Κατίνα Κόρακα, ἐβάπτισεν εἰς Μυρτίδια τὸ ἀγοράκι τοῦ κ. Νικολάου Κτιστάκη, ὀνομάσασα αὐτὸ Περικλῆν. Μετὰ τὴν βάπτισιν παρετέθη εἰς τὸ ἡγουμενεῖον τοῦ προσκυνήματος εἰς τοὺς πολυπληθεῖς προσκεκλημένους πλούσιον γεῦμα καὶ ἐπηκολούθησε φαιδρὰ διασκέδασις. Πρὸς τοὺς εὐτυχεῖς γονεῖς, τὴν ἀνάδοχον καὶ τὸν φίλτατόν μας πάππον τοῦ νεοφωτίστου κ. Εὐάγγελον Λουράντον, εὐχόμεθα νὰ τοὺς ζήσῃ.
Ι. Κ.

—Ἡ δεσποινὶς Ἑλένη Δημ. Στάθη, ἐβάπτισεν εἰς Ἀθήνας τὸ ἀγοράκι τοῦ κ. Παναγιώτου Πετροχείλου, ἐμπόρου, ὀνομάσασα αὐτὸ Λαυρέντιον. Πρὸς τοὺς εὐτυχεῖς γονεῖς καὶ τὴν ἀνάδοχον εὐχόμεθα νὰ τοὺς ζήσῃ.
Ι. Κ.

—Ἡ κυρία Ἀλεξάνδρα Κυρ. Λεοντσίνη, ἐμπόρου, ἐβάπτισεν εἰς Καστρισιάνικα τὸ ἀγοράκι τοῦ κ. Θεοδώρου Ι. Κασιμάτη ἢ Βούρου, ὀνομάσασα αὐτὸ Ἰωάννην. Μετὰ τὴν βάπτισιν οἱ εὐτυχεῖς γονεῖς παρέθεσαν εἰς τοὺς προσκεκλημένους των πλούσιον δεῖπνον καὶ ἐν συνεχείᾳ ἔδωκαν εἰς τὴν λέσχην Καστρισιανίκων χορευτικὴν δεξίωσιν ὅπου προσῆλθον ὅλοι οἱ κάτοικοι τῆς περιοχῆς. Ἡ διασκέδασις παρετάθη μέχρι τῶν πρωϊνῶν ὡρῶν. Πρὸς τοὺς εὐτυχεῖς γονεῖς καὶ τὴν ἀνάδοχον εὐχόμεθα νὰ τοὺς ζήσῃ.
Α. Θ. Κ.

—Ἡ κυρία Μαίρη Κοσμᾶ Μαζαράκη ἐβάπτισεν εἰς Μυρτίδια τὸ ἀγοράκι τοῦ κ. Κοσμᾶ Π. Νοταρᾶ, ἐκ τοῦ χωρίου Φριλιγκιάνικα, ὀνομάσασα αὐτὸ Παναγιώτην. Μετὰ τὴν βάπτισιν οἱ πολυπληθεῖς προσκεκλημένοι, μεταξὺ τῶν ὁποίων ὁ Ὁλλανδὸς μηχανικὸς Κόεμαν μετὰ τῆς κυρίας του, παρεκάθησαν εἰς πλούσιον γεῦμα τὸ ὁποῖον οἱ εὐτυχεῖς γονεῖς τοῦ νεοφωτίστου παρέθεσαν εἰς τὸ ἡγουμενεῖον τοῦ Προσκυνήματος. Πρὸς τοὺς εὐτυχεῖς γονεῖς καὶ τὴν ἀνάδοχον εὐχόμεθα νὰ τοὺς ζήσῃ.
Α.Θ.Κ.

Ὁ κ. Τάσος Πικούλης, ἰχθυέμπορος, ἐβάπτισεν εἰς Ἀθήνας τὸ ἀγοράκι τοῦ ἀγαπητοῦ μους συμπατριώτου κ. Ἰωάννου Λευθέρη, ἰχθυεμπόρου, ὀνομάσας αὐτὸ Δημήτριον. Πρὸς τοὺς εὐτυχεῖς γονεῖς καὶ τὸν ἀνάδοχον εὐχόμεθα νὰ τοὺς ζήσῃ.
Ν. Γ.

ΑΝΤΩΝΙΟΣ Δ. ΚΟΥΕΛΛΗΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
Καραϊσκου 121
Τηλέφ. 470-776—ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ

ΔΙΟΝ. Μ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ
ΜΑΝΘ. Δ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΙ
Πειραιεύς: Μπουμπουλίνας 18
Τηλ. 41-207
Ἀθῆναι: Χαριλάου Τρικούπη 17, Τηλ. 611-992

ΕΚΛΕΚΤΟΙ ΓΑΜΟΙ ΕΙΣ ΠΕΙΡΑΙΑ

Μετὰ πολλῆς λαμπρότητος καὶ ἐν μέσῳ πλήθους προσκεκλημένων ἐγένοντο εἰς Πειραιᾶ οἱ γάμοι τοῦ ἐκλεκτοῦ νέου κ. Θωμᾶ Γ. Κατσούδα, ἀρχισμηνίου τῆς Βασιλικῆς Ἀεροπορίας, μετὰ τῆς χαριτωμένης δεσποινίδος Ἑλένης Κοσμᾶ Παυλάκη ἢ Λεβέντη, ἐκ τοῦ χωρίου Φράτσια. Τὸ ἱερὸν μυστήριον τῆς στέψεως ἐτελέσθη εἰς τὸν ναὸν τοῦ Ἁγίου Σπυρίδωνος τὴν 18ην Ἀπριλίου. Τοὺς δακτυλίους καὶ νυμφικοὺς στεφάνους ἀντήλλαξεν ἡ χαριτωμένη δεσποινὶς Αἰκατερίνη Κατσούδα. Πρὸς τοὺς ἀγαπητούς μας νεονύμφους, οἱ ὁποῖοι διακρίνονται εἰς τὴν ἀνωτέρω φωτογραφίαν, ἐκφράζομεν θερμότατα συγχαρητήρια καὶ εὐχόμεθα πρὸς αὐτοὺς κάθε εὐτυχίαν.

Τὰ χαριτωμένα ἀδελφάκια Ἀντωνία καὶ Μαίρη, τοῦ εἰς Μπρίσμπαν τῆς Αὐστραλίας ἐκλεκτοῦ ζεύγους τῶν συμπατριωτῶν μας Βασιλείου καὶ Εὐφροσύνης Πέρου, ἐκ τοῦ χωρίου Βιαράδικα.

Γάμοι εἰς τὴν Νότιον Ἀφρικὴν

ΓΙΟΧΑΝΕΣΜΠΟΥΡΓΚ Ν. Ἀφρικῆς, Μάϊος (τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Χαρμόσυνα γεγονότα εἰς ἐκλεκτὰς Κυθηραϊκὰς οἰκογενείας τῆς περιφερείας μας, ἔδωκαν ἀφορμὴν νὰ σημειωθοῦν μεγάλαι συγκεντρώσεις ὁμογενῶν αἵτινες ἀφῆκαν εἰς ὅλους μας ἀλησμονήτους ἐντυπώσεις. Ἦσαν τὰ γεγονότα αὐτά, οἱ γάμοι τῆς χαριτωμένης Τσιριγωτοπούλας Μαρίας Γεωργίου Μαλακοῦ ἐκ τοῦ χωρίου Βιαράδικα, μετὰ τοῦ ἐπιλέκτου νέου κ. Βασιλείου Νικολάτου, πολιτικοῦ μηχανικοῦ, τελεσθέντες μεγαλοπρεπῶς εἰς Ἰωαννούπολιν καὶ οἱ γάμοι τῶν χαριτωμένων ἀδελφῶν Δωροθέας καὶ Ἀφροδίτης Θεοδώρου Κασιμάτη ἐκ Κεραμουτοῦ, μετὰ τῶν ἐκλεκτῶν νέων Παναγιώτου Γ. Φατσέα ἐκ τοῦ χωρίου Μαζαρακιάνικα τῆς πρώτης καὶ Ἀθανασίου Ν. Σπυροπούλου ἐκ Πελοποννήσου τῆς δευτέρας, τελεσθέντες μετὰ πάσης ἐπισημότητος καὶ ἐν μέσῳ πλήθους προσκεκλημένων εἰς τὴν πόλιν Μπλουμφοντέϊν.

Τοὺς γάμους τοῦ κ. Βασιλείου Νικολάτου μετὰ τῆς δεσποινίδος Μαρίας Γ. Μαλακοῦ ηὐλόγησεν ὁ Ἀρχιεπίσκοπος Ν. Ἀφρικῆς Σεβασμιώτατος κ.κ. Νικόδημος, ἡ δὲ πλουσιωτάτη γαμήλιος δεξίωσις, καθ' ἣν παρετέθη καὶ γεῦμα εἰς τὸ ὁποῖον παρεκάθησαν ὑπὲρ τοὺς ὀκτακοσίους προσκεκλημένους, ἐγένετο εἰς τὴν εὐρύχωρον καὶ πολυτελεστάτην αἴθουσαν τῆς πόλεώς μας, τὴν γνωστὴν ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν «Βασιλισσῶν αἴθουσα». Οἱ συγγενεῖς τοῦ ἁρμονικοῦ ζεύγους καὶ ἰδιαιτέρως ὁ πατὴρ τῆς νύμφης, ἐκλεκτὸς συμπολίτης μας κ. Γεώργιος Μαλακὸς δὲν ἐφείσθη οὐδενὸς κόπου διὰ νὰ εὐχαριστήσῃ τοὺς προσκεκλημένους. Ἀεικίνητος καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς δεξιώσεως περιήρχετο τὰ τραπέζια τῆς ἀπεράντου αἰθούσης καὶ ἐπέβλεπε καὶ περιποιεῖτο αὐτοπροσώπως ὅλους τοὺς παρευρισκομένους. Μετὰ τὸ γεῦμα ἤρχισεν ὁ χορὸς ὑπὸ τοὺς ἤχους πλήρους ὀρχήστρας ὁ ὁποῖος διήρκεσε μὲ ἀδιάπτωτον εὐθυμίαν μέχρι τῶν πρωϊνῶν ὡρῶν.

Τὴν ἰδίαν ἡμέραν 24ην Ἀπριλίου ἐγένοντο καὶ οἱ γάμοι τῶν χαριτωμένων ἀδελφῶν Δωροθέας καὶ Ἀφροδίτης Θεοδώρου Κασιμάτης ἢ Μαραγκάκης εἰς τὴν πόλιν Μπλουμφοντέϊν. Ἡ χαρμόσυνος καὶ πολυάνθρωπος συγκέντρωσις ἐγένετο εἰς τὴν ἀρχοντικὴν κατοικίαν Θεοδώρου καὶ Ἐριφύλης Κασιμάτη, ὅπου ἐτελέσθησαν καὶ τὰ μυστήρια τῶν δύο στέψεων. Ἀκολούθως παρετέθη πλουσιώτατον γεῦμα κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ὁποίου ὁ κύριος καὶ ἡ κυρία Κασιμάτη, καθὼς καὶ ἡ κυρία Ἑλένη Πλειόνη (ἀδελφὴ τῆς κυρίας Κασιμάτη) κατέβαλον κάθε προσπάθειαν καὶ περιποιοῦντο μὲ χαρὰν καὶ ἐγκαρδιότητα τοὺς προσκεκλημένους των. Μετὰ τὸ γεῦμα ἠκολούθησε χορὸς καὶ ἡ ὡραία διασκέδασις παρετάθη μέχρι τῶν πρωϊνῶν ὡρῶν.

Πρὸς τοὺς εὐτυχεῖς νεονύμφους Βασίλειον καὶ Μαρίαν Νικολάτου, Παναγιώτην καὶ Δωροθέαν Φατσέα καὶ Ἀθανάσιον καὶ Ἀφροδίτην Σπυροπούλου ἐκφράζομεν ὁλόθερμα συγχαρητήρια καὶ τοὺς εὐχόμεθα κάθε εὐτυχίαν καὶ χαράν.

Ν. ΒΕΝΑΡΔΟΣ

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΟΝ

Ὅπως καὶ ὅλοι οἱ Κυθήριοι, μὲ πατριωτικὴν ὑπερηφάνειαν ἐλάβομε καὶ ἡμεῖς γνῶσιν τῆς κατ' ἀπόλυτον ἐκλογὴν προαγωγῆς εἰς διευθυντὴν τοῦ ὑπουργείου Ἐργασίας, τοῦ σεμνοῦ συμπατριώτου μας καὶ διαπρεποῦς ἐπιστήμονος κ. Παναγιώτου Θ. Παναρέτου. Ἐκφράζομεν ὅλην μας τὴν χαράν, διότι πρόσωπα ὡς ὁ κ. Πανάρετος μὲ τὰ ἄπειρα προσόντα ἐπιστημονικὰ καὶ ἀνθρωπιστικὰ καταλαμβάνουν ἡγετικὰς θέσεις εἰς τὴν Διοίκησιν, συγχαίρομεν αὐτὸν ἐγκαρδίως καὶ τοῦ εὐχόμεθα καὶ εἰς ἀνώτερα.

Αἱ οἰκογένειαι ΑΘΑΝ. ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ, ΗΡΑΚΛΗ ΚΑΛΑΜΠΟΚΑ.

ΑΛΕΚΟΣ ΚΟΝΤΑΞΗΣ
Δικηγόρος
ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΥ ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 46
Τηλ. 616-332

ΑΛΕΞ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Ὠτορινολαρυγγολόγος
ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 716-Τηλ. 621.001
Ὧραι ἐπισκέψεων: 6—8 μ.μ.

ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ
ΕΙΣ ΟΙΑΝΔΗΠΟΤΕ ΥΠΗΡΕΣΙΑΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΚΑΙ ΕΙΣ ΟΙΑΝΔΗΠΟΤΕ ΧΩΡΑΝ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ
ΕΔΡΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
Ἱδρυτὴς - Διευθυντής: ΝΙΚΟΣ Γ. ΧΑΤΖΗΕΥΑΓΓΕΛΟΥ
Γραφεῖα: ΟΔΟΣ ΣΤΑΔΙΟΥ 51
Τηλέφωνα 31-478 καὶ 24-746, (Ὁμόνοια)
ΑΘΗΝΑΙ (P. O. BOX 596)

Ἀναλαμβάνομεν τὴν διεκπεραίωσιν καὶ τακτοποίησιν πάσης φύσεως ὑποθέσεων εἰς ὅλας τὰς ὑπηρεσίας τῆς Ἑλλάδος. Ἐπίσης ἀναλαμβάνομεν τὴν διεκπεραίωσιν καὶ τακτοποίησιν πάσης φύσεως ὑποθέσεων εἰς οἱανδήποτε χώραν ἀνὰ τὸν κόσμον. Ἔχομεν συνεργάτας εἰς ὅλα τὰ Κράτη. Ἐξυπηρέτησις ἀπολύτως σοβαρὰ καὶ ἐμπιστευτική: —Ἔκδοσις συντάξεων Τ.Ε.Β.Ε. —Ἔκδοσις συντάξεων ΙΚΑ. —Ἔκδοσις καὶ παρακολούθησις ἐν γένει οἱασδήποτε συνταξιοδοτικῆς ὑποθέσεως.

ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΕΛΛΗΝΑΣ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ: δι' εἰδικοῦ τμήματός μας ἀναλαμβάνομεν: Τὴν παρακολούθησιν, διεκπεραίωσιν καὶ τακτοποίησιν πάσης ὑποθέσεώς των ἐν Ἑλλάδι, εἰς οἱανδήποτε Ὑπηρεσίαν.

Τὴν τακτοποίησιν οἱασδήποτε ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΚΗΣ ὑποθέσεως εἴτε ἐν Ἑλλάδι, εἴτε ἐν τῷ Ἐξωτερικῷ.

Τὴν διαχείρησιν ἀκινήτων, ἐν γένει πᾶσαν ὑπόθεσιν ἡ ὁποία ἐνδιαφέρει κάθε Ἕλληνα τοῦ Ἐξωτερικοῦ.

Ἀναθέσατέ μας τὰς ὑποθέσεις σας ἢ τὰς ἐργασίας σας καὶ θὰ ἐκπλαγῆτε ἀπὸ τὴν πρωτοτυπίαν, τὴν ταχύτητα καὶ τὴν ἀποτελεσματικότητα τῶν ἐνεργειῶν μας. Τιμαὶ λογικαί.

Παρέχομεν πᾶσαν δι' ἀλληλογραφίας πληροφορίαν ἐπὶ λογικῇ ἀμοιβῇ.

Δεχόμεθα συνεργάτας ἐπὶ ποσοστοῖς ἐξ ὅλων τῶν πόλεων καὶ Κοινοτήτων τῆς Ἑλλάδος καὶ ἐξ ὅλων τῶν Χωρῶν ἀνὰ τὸν κόσμον. Γραφατέ μας.

Τί πρέπει νὰ γνωρίζουν οἱ καλλιεργηταὶ διὰ τὴν χρῆσιν τῶν χημικῶν λιπασμάτων

(Συνέχεια ἐκ τοῦ προηγουμένου)

Τὴν ἐκ τῆς ἀνεπαρκοῦς καλιούχου θρέψεως ταχεῖαν παρακμὴν τῶν ἀμπελιῶν καὶ δένδρων μαρτυρεῖ καὶ ἡ περιεκτικότης εἰς κάλι τῆς τέφρας τοῦ ξύλου των, ἡ ὁποία εἰς τὰ εὔρωστα καὶ μεγάλων ἀποδόσεων ἀνέρχεται εἰς 25—50%, ἐνῷ εἰς τὰ γηρασμένα καὶ μὲ κούφιους κορμοὺς κατέρχεται εἰς 15% καὶ κάτω, μὲ ἀναπλήρωσιν τῆς διαφορᾶς δι' ἀσβεστίου καὶ μαγνησίου. Ἡ καλιοῦχος συνεπῶς λίπανσις εἶναι βασικῆς σημασίας διὰ τὰ πολυετῆ φυτά, ἐφόσον θέλωμεν νὰ διατηρήσωμεν αὐτὰ ἐπὶ πολὺν χρόνον ἐν ἀκμῇ καὶ καρποφορίᾳ. Τὴν διὰ τῆς συμμετοχῆς τοῦ καλίου εἰς τὴν θρέψιν τοῦ φυτοῦ, περιστολὴν τῆς ἀπωλείας τοῦ ὕδατος ἐκ τῆς διαπνοῆς του, καὶ ἑπομένως τὴν μεγαλυτέραν χρησιμοποίησιν αὐτοῦ εἰς τὴν σύνθεσιν τῆς φυτικῆς οὐσίας, μαρτυρεῖ καὶ ὁ διπλασιασμὸς τῆς ἀποδόσεως τῆς ξηρᾶς οὐσίας κατὰ 1.000 λίτρα ὕδατος, διὰ τῆς πλήρους λιπάνσεως (ἀζώτου, φωσφορικοῦ ὀξέος καὶ καλίου) ὡς ἀπέδειξαν τὰ πειράματα. Σύμφωνα μὲ αὐτὰ ἡ ἔντασις τῆς καλιούχου θρέψεως ἦτο ὑψηλοτέρα εἰς περιπτώσεις σχετικῆς ξηρασίας, ἐνῷ διὰ τὴν φωσφορικὴν αἱ αὐξήσεις παρατηροῦνται μετὰ ἀπὸ βροχὴν ἢ ἄρδευσιν.

Πάντως ἄσχετα ἀπὸ τοὺς ὅρους τῆς ἀφομοιωσίμου προσφορᾶς ἑκάστου στοιχείου ἡ ἀναγκαία συμμετοχὴ καὶ τῶν τριῶν εἰς τὴν σύνθεσιν τῆς φυτικῆς ὕλης δὲν δύναται νὰ ἀμφισβητηθῇ. Ἡ παράλειψις ἢ ἐπὶ ἔλαττον χορήγησις τοῦ ἑνὸς τούτων θὰ ἐμποδίσῃ τὴν ὁλοκλήρωσιν τοῦ φαινομένου. Θὰ ἦτο ἄσκοπον νὰ παραθέσωμεν τὰ ἀποτελέσματα χιλιάδων πειραμάτων ποὺ ἔγιναν ἐπὶ δεκάδας ἐτῶν εἰς ὅλον τὸν κόσμον μὲ μονομερεῖς, διμερεῖς καὶ πλήρεις διὰ τῶν τριῶν στοιχείων λιπάνσεις, διὰ νὰ ἐμφανίσωμεν τὴν ἀλήθειαν αὐτήν. Παρὰ ταῦτα δὲν πρέπει νὰ παραλείψωμεν τὰς ἀποδείξεις τῶν μικροτέρων ἀποδόσεων μὲ τὰς μονομερεῖς λιπάνσεις καὶ τῶν ηὐξημένων ἐκ τῆς συνδυασμένης δράσεως τοῦ ἀζώτου καὶ φωσφόρου (ἤτοι τὴν ἀλληλεπίδρασιν τῶν λιπασμάτων εἰς τὴν αὔξησιν τῶν ἀποδόσεων) τὰς ὁποίας μᾶς προσφέρουν τὰ ἀπὸ τοῦ 1930 διεξαχθέντα 500 πειράματα λιπάνσεως σίτου τοῦ Ἑλληνικοῦ Ἐδαφολογικοῦ Ἐργαστηρίου. Ἀθροίζοντες τὰς ἀποδόσεις τῶν κατὰ κατηγορίας λιπάνσεων εἰς ὅλην τὴν χώραν καὶ διαιροῦντες αὐτὰς διὰ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν πειραμάτων, εὑρίσκομεν ὅτι ἡ αὔξησις τῆς παραγωγῆς ἐκ τῆς μονομεροῦς ἀζωτούχου λιπάνσεως ἦτο 32,6% καὶ ἐκ τῆς μονομεροῦς φωσφορούχου 21%, ὁ δὲ μέσος ὅρος τῶν δύο 46,5% ἔναντι 54,4% τῆς ἀζωτοφωσφορούχου. Ἤτοι ἀπωλέσθη διὰ τῶν μονομερῶν λιπάνσεων ποσοστὸν αὐξήσεως 11,25% κατ' ἀκριβῆ μαθηματικὸν ὑπολογισμόν. Χαρακτηριστικὰ ἐπίσης διὰ τὴν Ἑλλάδα εἶναι τὰ ἀποτελέσματα τῶν πενταετῶν πειραμάτων λιπάνσεως ἀμπέλου εἰς Μαρκόπουλον Ἀττικῆς ὑπὸ τοῦ Γεωπόνου - Τμηματάρχου τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας κ. Ι. Κέλπερη, κατὰ τὰ ὁποῖα ἡ μετὰ καλίου σχέσις 1—1—1 ἀπέδωσεν κατ' ἑκτάριον αὔξησιν 774 κιλῶν συγκριτικῶς μὲ τὴν ἀζωτοφωσφορούχον, ὡς καὶ τὰ τετραετῆ πειράματα τοῦ ἰδίου λιπάνσεως σουλτανίνης εἰς Βέλλον Κορινθίας, κατὰ τὰ ὁποῖα ἡ μετὰ καλίου λίπανσις, ἀπέδωσε 1378 κιλὰ περισσότερον ἐν σχέσει μὲ τὴν ἀζωτοφωσφορούχον καὶ ἐπὶ πλέον ηὐξήθη μὲ αὐτὴν ἡ πυκνότης σακχάρου (μπωμὲ) ἐνῷ ἔπεσε μὲ τὰς ηὐξημένας δόσεις ἀζώτου. Ἀξία τέλος ἰδιαιτέρας μνείας εἶναι τὰ ἀποτελέσματα τῶν παρὰ τοῦ κ. Β. Χρηστίδη ἐκτελεσθέντων εἰς Σίνδον Θεσσαλονίκης πειραμάτων λιπάνσεως σίτου, τὰ ὁποῖα ἀπέδειξαν αὔξησιν διὰ τῆς λιπάνσεως μὲ ἄζωτον μόνον 239 κιλῶν τὸ στρέμμα καὶ μόνον κάλι 249 κιλῶν (ἤτοι 10 κιλῶν περισσότερον) ἐνῷ ἡ αὔξησις τῆς συνδυασμένης λιπάνσεως ἀζώτου καὶ καλίου ἦτο 274 κιλά. Πῶς δύναται νὰ ἐξηγηθῇ ἡ μεγαλειτέρα αὐτὴ ἐπίδρασις τοῦ καλίου ἀπὸ τὸ ἄζωτον καὶ ἡ μεγαλυτέρα ἀξιοποίησις τοῦ ἀζώτου διὰ τοῦ συνδυασμοῦ του μὲ τὸ κάλι ἐκτὸς ἀπὸ τὴν ἔλλειψιν ἀφομοιωσίμου καλίου εἰς ποσοστὸν κατὰ τὸ ὁποῖον θὰ ἐνεργοποιῇ καὶ τὰ ἄλλα λιπαντικὰ στοιχεῖα; Διὰ τῆς παροχῆς ἑνὸς ἢ δύο μόνον στοιχείων θὰ ἐπέλθῃ πάντοτε αὔξησις ἀποδόσεως. Αὐτὴ ὅμως, ὡς εἶναι φυσικόν, θὰ περιορίζεται μέχρι τοῦ ὁρίου τῆς προμηθείας ἀπὸ τὸ ἔδαφος τοῦ στοιχείου τὸ ὁποῖον περιεκόψαμεν ἀπὸ τὴν λίπανσιν.

Ἰδιαιτέρως ἐπιτακτικὴ πρὸς τὴν σημερινὴν ἐντατικοποίησιν τῆς καλλιεργείας τοῦ σίτου προκύπτει ἡ ἀνάγκη τῆς καλιούχου λιπάνσεώς του, ἐν ἀναλογίᾳ πρὸς τὰς ηὐξημένας δόσεις τῶν ἄλλων λιπασμάτων, τὰς ὁποίας δυνάμεθα νὰ φθάσωμεν ὅπου αἱ συνθῆκαι τῆς διατηρήσεως τῆς ἐδαφικῆς ὑγρασίας τὸ ἐπιτρέπουν. Τοῦτο λαμβανομένου ὑπ' ὄψιν ὅτι αἱ ἀνάγκαι τοῦ σίτου εἰς κάλι, ὅπως καὶ ὅλων τῶν φυτῶν τῶν ἀμυλούχων ἀποθεμάτων, εἶναι πάντοτε μεγάλαι.

Δὲν πρέπει συνεπῶς νὰ παρασυρώμεθα ἀπὸ τὴν παλαιὰν ἐπιπολαίαν γνώμην, ὅτι τὰ ἑλληνικὰ ἐδάφη δύνανται νὰ τροφοδοτοῦν ἐπαρκῶς τὸ φυτὸν μὲ κάλι, διότι ὡς ἀπεδείχθη ἀπὸ τὰς ἀναλύσεις ὅλων τῶν ἐργαστηρίων ἐδαφολογίας καὶ Γεωργικῆς Χημείας τῆς Εὐρώπης καὶ Ἡνωμένων Πολιτειῶν τὸ ἀφομοιώσιμον κάλι τῶν ἐδαφῶν δὲν ἀποτελεῖ οὔτε τὸ 1% τοῦ ὁλικοῦ των, ἐπὶ τοῦ ὁποίου δὲν δυνάμεθα καθόλου νὰ ὑπολογίσωμεν διὰ τὴν θρέψιν τῶν φυτῶν. Ἐὰν δὲ τοῦτο συμβαίνει εἰς χώρας μεγάλης ὑγρασίας καὶ μεγάλης ἐπισωρεύσεως ὀργανικῆς οὐσίας εἰς τὰ ἐδάφη των καὶ ἑπομένως ἐντόνου χημικῆς ἀποσυνθέσεως τοῦ ὑλικοῦ αὐτῶν καὶ ἀπελευθερώσεως τῶν βάσεών του, εὐκόλως φαντάζεται κανεὶς πόσον πενιχρὰ πρέπει νὰ εἶναι ἡ ἀπόδοσις τοῦ ἀνταλλακτικοῦ καλίου ἀπὸ τὸ ὀρυκτὸν ἐδαφικὸν σύμπλοκον εἰς μίαν τόσον ξηρὰν χώραν καὶ μὲ διακεκομμένην τὴν χημικὴν δρᾶσιν τῶν ἐδαφῶν της κατὰ τοὺς περισσοτέρους μῆνας τοῦ ἔτους, ὅπως εἶναι ἡ Ἑλλάς. Διὰ τοῦτο καὶ φρονοῦμεν ὅτι ἡ πλάνη περὶ μὴ ἀναγκαιότητος τῆς καλιούχου λιπάνσεως ἥτις ἐνεφανίσθη (χωρὶς ὅμως νὰ ἐπηρεάσῃ) καὶ εἰς τὰς ἄλλας νοτιο - εὐρωπαϊκὰς χώρας νότιον Γαλλίαν, Ἰταλίαν, Πορτογαλίαν κλπ. δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ διαρκέσῃ ἐπὶ πολὺ ἀκόμη εἰς τὴν Ἑλλάδα, ἐπὶ βλάβῃ τῆς γεωργίας της.

(Ἐκ τοῦ Δελτίου τῆς Α. Τ. Ε.)

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Πάντας τοὺς μετασχόντας τοῦ πένθους μας, ἐπὶ τῷ θανάτῳ τοῦ ἀγαπητοῦ μας ἀδελφοῦ ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΦΥΡΟΥ εὐχαριστοῦμε θερμῶς.
Ὁ ἀδελφὸς Ἰωάννης Φυρὸς. Οἱ λοιποὶ συγγενεῖς.

ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ ΠΕΝΘΗ

ΣΤΕΦΑΝ. Γ. ΑΝΔΡΟΝΙΚΟΣ

Ἀπεβίωσεν εἰς Χώραν καὶ ἐκηδεύθη ἀπὸ τὸν ἱερὸν ναὸν τοῦ Ἐσταυρωμένου ὁ Στέφανος Γ. Ἀνδρόνικος ἐτῶν 85.

Ὁ μεταστὰς διεκρίνετο διὰ τὸν ἀκέραιον χαρακτῆρα του, τὴν ἐργατικότητά του, τὴν εὐγένειαν τῶν αἰσθημάτων του, ἕνεκα τῶν ὁποίων μόνον φίλους καταλείπει εἰς τὸν κόσμον αὐτόν.

Ἦτο προσφιλὴς πατὴρ τῶν ἐκλεκτῶν συμπατριωτῶν μας Γεωργίου Ἀνδρονίκου τραπεζιτικοῦ καὶ Παναγιώτου Ἀνδρονίκου, ἐγκατεστημένων εἰς Αὐστραλίαν καθὼς καὶ τῆς κυρίας Γ. Βέζου διαμενούσης εἰς Καψάλι.

Πρὸς τὰ τέκνα καὶ λοιποὺς συγγενεῖς του ἐκφράζομεν θερμὰ συλλυπητήρια. Ὁ Θεὸς νὰ τὸν ἀναπαύσῃ.

ΕΛΕΝΗ Ι. ΧΛΑΜΠΕΑ

Ἀπεβίωσεν εἰς Χαλάνδρι Ἀθηνῶν ἡ Ἑλένη Ἰωάννου Χλαμπέα ἐτῶν 76.

Ἡ μεταστᾶσα κατήγετο ἀπὸ τὸν Ποταμὸν διέμενεν δὲ εἰς Χαλάνδρι, πλησίον τοῦ υἱοῦ της γνωστοῦ ἐμπορικοῦ παράγοντος τοῦ ἀθηναϊκοῦ προαστείου, κυρίου Γεωργίου Ι. Χλαμπέα. Διεκρίνετο ἡ Ἑλένη Χλαμπέα διὰ τὰ χριστιανικὰ καὶ φιλάνθρωπα αἰσθήματά της διὰ τὴν καλωσύνην της διὰ τὸν πλούσιον ψυχικὸν της κόσμον. Μήτηρ στοργικὴ διέθεσεν τὰς δυνάμεις της εἰς τὴν ἀνατροφὴν καὶ μόρφωσιν τῶν ἀγαπημένων της τέκνων τὰ ὁποῖα καὶ ηὐτύχησε νὰ ἴδῃ ἀποκατεστημένα κατὰ τὴν ἐπιθυμίαν της. Ἡ κηδεία της ἐγένετο πάνδημος καὶ μὲ ἐκδηλώσεις βαθυτάτης λύπης καὶ πολλοὶ στέφανοι κατετέθησαν ἐπὶ τῆς σοροῦ αὐτῆς.

Ἐκτὸς τοῦ γνωστοῦ ἐμπόρου κ. Γεωργίου Χλαμπέα ἦτο μήτηρ τῶν ἐκλεκτῶν κυριῶν Ἀδαμαντίας Πολ. Καλοπαΐδη, Κυριακῆς Ι. Ζαγλανίκη Βικτωρίας Γ. Τζέτζου καὶ Ρηγίσσης Ζ. Μεγαλοκονόμου.

Πρὸς τὰ τέκνα καὶ λοιποὺς συγγενεῖς τῆς μεταστάσης ἐκφράζομεν θερμότατα συλλυπητήρια κι' εὐχόμεθα ἐλαφρὸν τὸ χῶμα τοῦ τάφου της.

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΣΥΜΙΓΔΑΛΑΣ

Ἀπεβίωσεν εἰς Πειραιᾶ ὁ προοδευτικὸς παράγων Νικόλαος Συμιγδαλάς, τοῦ ὁποίου ἡ σύζυγος εἶναι Κυθηρία τὸ γένος Κασιμάτη ἐκ Χώρας.

Ὁ ἐκλιπὼν διετήρει ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν ἐργοστάσιον ψηκτροποιΐας εἰς Πειραιᾶ εἰς τὸ ὁποῖον εἰργάσθησαν κατὰ διαστήματα πολυάριθμοι συμπατριῶται. Διεκρίνετο ὁ ἀείμνηστος Νικόλαος Συμιγδαλάς διὰ τὴν εὐγένειαν τῆς ψυχῆς του, τὴν ἄμετρον καλωσύνην του, τὴν εὐθύτητα καὶ ἀκέραιον χαρακτῆρα του.

Τὰ Κύθηρα ἠγάπησεν ὡς πραγματικὴν του πατρίδα, συχνάκις τὰ ἐπεσκέπτετο καὶ εἰς ὅλας τὰς ἀνάγκας των ἤρχετο πρόθυμος ἀρωγός. Ἡ κηδεία του ἐγένετο πάνδημος εἰς τὸν ἱερὸν ναὸν Εὐαγγελιστρίας μεταξὺ δὲ τῶν παρισταμένων ἦσαν καὶ πολυάριθμοι Κυθήριοι ἐκ Πειραιῶς καὶ Ἀθηνῶν.

Πρὸς τὴν σύζυγόν του κυρίαν Ἀγάπην, πρὸς τὰ τέκνα του καὶ πρὸς τοὺς λοιποὺς συγγενεῖς του ἐκφράζομεν θερμότατα συλλυπητήρια. Ὁ Θεὸς νὰ τὸν ἀναπαύσῃ.

ΕΛΕΝΗ ΕΜ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ

Ἀπεβίωσεν εἰς Ἀθήνας ἡ Ἑλένη Ἐμμανουὴλ Κασιμάτη, τὸ γένος Μαρσέλλου, ἐτῶν 78.

Ἡ μεταστᾶσα κατήγετο ἀπὸ τὸ χωρίον Καρβουνάδες ἦτο δὲ προσφιλὴς μήτηρ τοῦ ἀγαπητοῦ μας συμπατριώτου κ. Ἰωάννου Κασιμάτη ἀνωτέρου ὑπαλλήλου τοῦ ἐν Ἀθήναις φαρμακείου Λεμοῦ. Διεκρίνετο ἡ μεταστᾶσα διὰ τὴν καλωσύνη της, τὴν εὐγένειάν της τὰ φιλάνθρωπα καὶ χριστιανικά της αἰσθήματα, ἕνεκα τῶν ὁποίων ἠγαπᾶτο παρ' ὅλων. Ἡ κηδεία της ἐγένετο πάνδημος καὶ μὲ ἐκδηλώσεις βαθυτάτης λύπης.

Πρὸς τοὺς οἰκείους της καὶ ἰδιαιτέρως πρὸς τὸν φίλτατόν μας υἱόν της κ. Ἰωάννην Κασιμάτην ἐκφράζομε θερμότατα συλλυπητήρια. Ὁ Θεὸς νὰ τὴν ἀναπαύσῃ.

ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Ἀπεβίωσεν εἰς Πειραιᾶ ὁ ἐκ Φρατσίων καταγόμενος συμπατριώτης Σταῦρος Μαρσέλλος ἐτῶν 64. Ὁ μεταστὰς εἶχε γεννηθῆ εἰς τὴν Σμύρνην, ἀπὸ τὴν ὁποίαν ἦλθεν εἰς τὴν Ἑλλάδα μετὰ τὴν Μικρασιατικὴν καταστροφὴν ἐγκατασταθεὶς εἰς Πειραιᾶ. Τὸν διέκρινον εὐθύτης χαρακτῆρος, εὐγένεια ψυχῆς, προθυμία καὶ καλωσύνη πρὸς ὅλους.

Ὑπῆρξε δραστήριος ἐπιχειρηματίας καὶ ἐπιδοθεὶς εἰς τὸ ἐμπόριον τῶν ἰχθύων κατώρθωσε νὰ σταδιοδρομήσῃ καὶ νὰ ἀναδειχθῇ μὲ μόνην τὴν προσωπικήν του ἱκανότητα, καὶ νὰ ἀποκτήσῃ λαμπρὸν ὄνομα εἰς τὸν ἐπαγγελματικὸν κόσμον τοῦ Πειραιῶς. Στοργικὸς οἰκογενειάρχης ἐδημιούργησεν ἐκλεκτὴν οἰκογένειαν τὰ δὲ τέκνα του, εἶναι ἐξαίρετα μέλη τῆς Κυθηραϊκῆς παροικίας τοῦ Πειραιῶς καὶ ἄξιοι συνεχισταὶ τῶν ἐργασιῶν του καὶ τοῦ πατρικοῦ των ὀνόματος.

Πρὸς τὴν βαρυπενθοῦσαν οἰκογένειάν του καὶ ἰδιαιτέρως πρὸς τὸν φίλτατόν μας ἀδελφόν του κ. Ἐμμανουὴλ Μαρσέλλον, ἐκφράζομεν θερμότατα συλλυπητήρια. Ὁ Θεὸς νὰ τὸν ἀναπαύσῃ.

ΔΡ ΤΡ. Ε. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ
ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ 8 Τηλ. 75-196

Ταξείδια-Μεταναστεύσεις
ΙΟΝΙΟΝ
TRAVEL OFFICE
ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΦΛΩΡΙΑ
ΓΕΝΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΔΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΑΛΕΞ. ΜΙΧΑΛΑΚΑΚΗΣ (ΠΟΤΑΜΟΣ)

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ ΤΑΞΙΔΙΩΝ
PAN
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 65 — ΤΗΛ. 28.791. 35.042

Τὸ Πρακτορεῖον ΠΑΝ εἶναι τὸ μοναδικὸν γνήσιον Κυθηραϊκὸν Πρακτορεῖον, ποὺ πρέπει νὰ ὑποστηρίζετε σὲ κάθε σας ταξίδι, συστήνοντάς το καὶ στοὺς φίλους σας καὶ γνωστούς σας. Τὸ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ ΠΑΝ ἀνοιχτὸ ὅλην τὴν ἡμέραν σᾶς ἐξυπηρετεῖ σὲ κάθε σας περίπτωσι.

ΙΔΡΥΣΕ τὴν Κυθηραϊκὴ Λέσχη ποὺ εἶναι τὸ λιμάνι στὴν ἀπέραντη Ἀθήνα κάθε συμπατριώτη.. Ἐκεῖ θὰ δώσετε τὰ ραντεβού σας καὶ θὰ πάρετε κάθε ἀπαραίτητη ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ.

ΤΟ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ ΠΑΝ θὰ σᾶς δώσῃ τὸ εἰσιτήριόν σας καὶ θὰ φροντίσῃ γιὰ τὴ θέσι σὲ κάθε ΠΛΟΙΟ ἢ ΑΕΡΟΠΛΑΝΟ, γιὰ τὸ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ἢ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ.

Θὰ φροντίσῃ γιὰ τὰ χαρτιά σας ΤΕΛΕΙΩΣ ΔΩΡΕΑΝ.

ΟΡΓΑΝΩΝΕΙ ἐκδρομὲς στὸ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ καὶ κάθε ΚΥΡΙΑΚΗ στὸ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ στὶς πιὸ μαγευτικὲς τοποθεσίες.

Τὸν ΑΥΓΟΥΣΤΟ στὴν ΙΤΑΛΙΑ.

Τὸ Πρακτορεῖον ΠΑΝ εἶναι πάντα δικό σας.

Μὴ ξεχνᾶτε οἱ συμπατριῶται τῆς Αὐστραλίας πρὶν ταξιδεύσετε νὰ τηλεφωνῆτε ἐκ μέρους μας στὸν ἀντιπρόσωπό μας:

J. P. YANNOULATOS
SHIPPING P. LIMITED
ELIZABETH ST. 983A TEL MA 1778 SYDNEY

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Χ. ΜΙΛΑΝΟΣ
ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΕΙΑ
ΠΑΤΗΣΙΩΝ 189, ΤΗΛ. 876-251
ΠΑΤΗΣΙΩΝ 294, ΤΗΛ. 880-703
ΑΘΗΝΑΙ

ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΤΕΧΝΗΣ
ΠΑΝ. ΕΜ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΩΝ

Ὅλα τὰ εἴδη ὑποδημάτων, Γυναικείων, Ἀνδρικῶν καὶ Παιδικῶν εἰς πλουσίαν συλλογήν. Ἐκτέλεσις παντὸς εἴδους παραγγελίας. Ὅλα τὰ εἴδη ὑποδηματοποιΐας.
Τὰ εἴδη μας εἶναι ἀσυναγώνιστα εἰς ποιότητα.
Τιμαὶ εὔθηναι.—Ἐπισκεφθῆτε μας πρὸς τὸ συμφέρον σας

Ὑπεύθυνοι συμφώνως τῷ Νόμῳ: ΙΩΑΝΝΗΣ Σ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ, Δεξαμενῆς 17, Π. Φάληρον. Ὑπεύθυνος τυπογρ.: Ἀναστ. Χατζηβασιλείου, Ταταούλων 27 Ν. Σμύρνη.

ΝΙΚΟΛΑΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
CASSIM'S AGENCY
LICENCED BUSINESS, REAL
ESTATE AND INSURANCES AGENTS
FINANCE ARRANGED

Τὸ συμφέρον σας εἶναι, πρὶν ἀγοράσετε ἢ πρὶν πωλήσετε κατάστημα, νὰ ἐπισκεφθῆτε τὰ γραφεῖα μας. Ἔχομεν πάντοτε τὰς καλυτέρας προτάσεις καὶ τοὺς πλέον εὐνοϊκοὺς ὅρους.

4TH FLOOR «CITY HOUSE»
164 PITT STREET
SYDNEY
PHONES: BL 4364 AND MA 3689

ΑΝΕΓΕΡΣΙΣ ΠΟΛΥΚΑΤΟΙΚΙΩΝ
ΤΕΧΝΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ
ΜΑΝΟΥΣΟΥ Κ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΧΑΛΚΟΚΟΝΔΥΛΗ 19 - ΑΘΗΝΑΙ, ΤΗΛ. 532.087

Καταστήματα εἰς τὰς κεντρικωτέρας ὁδοὺς τῶν Ἀθηνῶν (πλησίον Ὁμονοίας). — Διαμερίσματα ὑπερπολυτελῆ μὲ ὅλας τὰς συγχρόνους ἀνέσεις, ἰσόγεια καὶ εἰς ὀρόφους τῶν 5—4—3—2 καὶ 1 δωματίων.
Γραφεῖα, Ἐπαγγελματικαὶ κατοικίαι κλπ.
Ἅπαντα μὲ τὰς καλυτέρας τιμάς.

ΚΥΘΗΡΙΟΙ
ΤΑ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΣΑΣ: ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΑ — ΑΤΜΟΠΛΟΪΚΑ — ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΑ — ΔΙ' ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ, ΜΕ ΤΟ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ
«ΚΟΛΟΣΣΟΣ»
Δ)ΤΗΣ Ν. Μ. ΣΤΥΛΙΑΝΟΠΟΥΛΟΣ
ΑΚΤΗ ΜΙΑΟΥΛΗ 17-19, Τηλ. 471-044 — ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ
ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΙΣ ΕΙΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΝ
K. POLITIS
7 BURTON ST. SYDNEY
ASTRO TRAVEL AGENCY

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΔΡΑΣΙΣ»
ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟΣ ΕΦΗΜΕΡΙΣ
ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΑΠΑΞ ΤΟΥ ΜΗΝΟΣ
ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΟΥ ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΥ ΛΑΟΥ
ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΑΧ. 1.50

ΟΡΟΙ ΕΤΗΣΙΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜ.
Ἐσωτερικοῦ ...... δρχ. 60
Ἀμερικῆς .... $ 8
Αὐστραλίας-Ἀφρικῆς £ 2½

Ἁπλαῖ καὶ συστημέναι ἐπιστολαὶ δέον νὰ ἀπευθύνωνται:
ΙΩΑΝΝΗΝ Σ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΝ
Δεξαμενῆς 17, Π. Φάληρον

Αἱ ἀπόψεις μας

ΝΑ ΣΥΓΚΡΑΤΗΘΗ Ο ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ

Νοσοκομεῖα, σχολεῖα, ναοί, μοι, ἀναδασώσεις, ὑδραγωεῖα, κτηνιατρεῖα, τυροκομεῖα, ἔργα πολιτισμοῦ ἐγένοντο νονται ἢ προγραμματίζονται νὰ γίνουν εἰς τὸ νησί. Ὅα εἶναι σπουδαιότατα, ὅλα εἶ χρήσιμα καὶ ὅλα πρέπει νὰ σχύωνται ἀπὸ τὴν ἀνεξάντλην Κυθηραϊκὴν φιλοπατρίαν. τὰ ἔργα τὰ ὁποῖα ἀφίνει πίσω της κάθε παρερχομένη νεά, θὰ μετρηθῇ ὁ πολιτιμός της καὶ θὰ ἐκτιμηθοῦν τὰ σθήματα, ἡ ἱκανότης καὶ αἱ ρεται τῶν μελῶν τῆς κοινωνίς της. Τὰ ἔργα μας θὰ εὕρουν νεώτεροι, ὄχι μόνον διὰ νὰ πολαμβάνουν τὰ ἀγαθὰ των αὶ νὰ μᾶς μακαρίζουν, ἀλλὰ αὶ διὰ νὰ παραδειγματίζωνται π' αὐτά. Κάθε ἔργον πολιτιμοῦ, ἐκτὸς τοῦ εἰδικοῦ προοριμοῦ του εἶναι καὶ ἕνα μνημεῖν, εἶναι καὶ ἕνας διδάσκαλος. Ἰδοὺ διατὶ ὀφείλομεν νὰ συντρέομεν κάθε καλὸν ἔργον ὅπου ποτε καὶ ἐὰν γίνεται ὁποιοσποτε καὶ ἂν πρωτοστατῇ δι' ὐτό. Ὅμως αἱ εἰδικαὶ συνθήαι τῆς ἐποχῆς καὶ τοῦ τόπου ας εἶναι τοιαῦται, ὥστε πέραν πὸ τὰ ἔργα πρέπει διαρκῶς ὰ καταβάλλεται ἀπὸ ὅλους ροσπάθεια συγκρατήσεως τοῦ αρρέοντος πληθυσμοῦ διότι ίνδυνος ὑπάρχει, ὅταν θὰ ἔουν περατωθῆ τὰ σήμερον προραμματιζόμενα ἔργα, νὰ μὴ ὑάρχουν εἰς τὸ νησὶ Κυθηραῖοι χεῖρες διὰ νὰ χειροκροτήουν τοὺς πρωτεργάτας τῶν ἔρων τούτων. Φαντασθῆτε τὸ οσοκομεῖον χωρὶς ἀρρώστους ὰ σχολεῖα χωρὶς μαθητάς, τοὺς αοὺς χωρὶς ἐκκλησίασμα, τοὺς ρόμους χορταριασμένους, ὅλα ημα ζωῆς.

Δὲν χρειάζεται μεγάλη φανασία διὰ νὰ μορφώσῃτε εἰκόα τῆς θλιβερότητος ποὺ θὰ παουσιάζῃ μία τοιαύτη πραγμακότης, διότι δυστυχῶς τὴν ἔχομεν αὐτὴν τὴν πραγματικότητα καὶ σήμερον εἰς μερικὰ ἀπὸ τὰ χωριά μας καὶ εἰς μερικὰς ἐκδηλώσεις τῆς κοινωνικῆς μας ζωῆς συνεπείᾳ τῆς ἀραιώσεως τοῦ πληθυσμοῦ ἕνεκα τῆς μεταναστεύσεως. Ἐφ' ὅσον ἡ ἀραίωσις αὐτὴ συνεχίζεται ποῦ βαδίζομεν; Εἶναι λοιπὸν ἀνάγκη ἐπιτακτικὴ ὅπως ὅλοι οἱ ἐνδιαφερόμενοι καὶ ἀνησυχοῦντες διὰ τὴν τύχην των καὶ τὴν τύχην τῶν τέκνων των καὶ τὴν τύχην τῆς νήσου, νὰ στραφοῦν μετ' ἐπιμονῆς εἰς τὴν Κυβέρνησιν καὶ νὰ ἀξιώσουν τὴν λῆψιν ριζικῶν μέτρων τὰ ὁποῖα ἴσως συγκρατήσουν τὸν πληθυσμόν. Τὰ ἔργα εἶναι ἕνας καλὸς παράγων διὰ τὸν σκοπὸν αὐτόν, ἀλλὰ δὲν εἶναι τὸ πᾶν. Εἶναι καλὸς παράγων τὰ ἔργα ἐφ' ὅσον ἀκολουθήσουν καὶ ἄλλα Κυβερνητικὰ μέτρα ἀληθοῦς προστασίας τῆς Ἐπαρχίας ποὺ καταρρέει καὶ ἐρημοῦται ἀπὸ τὸν ἐφιάλτην τῆς αὔριον. Πρῶτον μεταξὺ τῶν μέτρων τὰ ὁποῖα χρειάζονται εἶναι ἡ κοινωνικὴ ἀσφάλισις τοῦ ἀγροτικοῦ κόσμου. Αὐτὸ πρέπει νὰ ἀπαιτῇ ὡς δικαίωμα, ὁ ἀγροτικὸς κόσμος ἀπὸ τοὺς κοινοβουλευτικοὺς ἐκπροσώπους του. Διότι ἡ κοινωνικὴ ἀσφάλισις θὰ δώσῃ εἰς τὸν ἐπαρχιακὸν λαὸν τὸ συναίσθημα τῆς Κρατικῆς συμπαραστάσεως, ἀπὸ τὸ ὁποῖον συναίσθημα θὰ ἀντλήσῃ νέας δυνάμεις διὰ τὴν παραγωγικὴν ἐργασίαν του ἀπὸ τὴν ὁποίαν ἐξαρτᾶται ἡ τύχη ὁλοκλήρου τοῦ Ἔθνους. Ἡ σημερινὴ ἐποχὴ δὲν ἀνέχεται κοινωνίας μὲ πληβείους καὶ πατρικίους. Καὶ ἐφ' ὅσον εἰς τὴν πατρίδα μας θὰ ἐξακολουθοῦν οἱ ἀγρόται νὰ ἀπολαμβάνουν τῆς μοίρας τῶν πληβείων καὶ νὰ μένουν ἀπροστάτευτοι κατὰ τὴν ἀσθένειαν καὶ τὸ γῆρας των θὰ μεταναστεύουν καὶ θὰ ἐκπατρίζωνται, πρᾶγμα κάκιστον δι' ὅλους.

Ο ΔΙΔΑΚΤΗΡΙΟΝ ΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΩΝ

Χάρις εἰς τὴν δραστηριότηα τῆς Ἐπιτροπῆς Ἐπισκευῆς αὶ τὰς εἰσφορὰς εὐγενῶν τέων τῆς οἰκείας σχολικῆς πειφερείας, ἡ ἀνακαίνισις τοῦ διακτηρίου Κοντολιανίκων, εὑρίκεται εἰς καλὸν στάδιον. Ἀπὸ ὰς πολλὰς ἐργασίας ποὺ ἔχρειετο νὰ γίνουν, αἱ σπουδαιόραι ἐπερατώθησαν, ἐσωτερικῶς δὲ δὲν ἀπομένει νὰ γίνῃ αρὰ μόνον τὸ δάπεδον ἐκ ξύου ἢ μωσαϊκοῦ. Τὰ νέα κουώματα ἠνοίχθησαν, ἐσουβατίθη ἐσωτερικῶς καὶ εἶναι σχεὸν ἕτοιμον διὰ νὰ δοθῇ εἰς τὴν ρῆσιν τῶν μαθητῶν σχεδὸν καιουργές. Ἀνήκει θερμὸς ἔπαιος εἰς τὴν ἐπιτροπήν, διὰ τὸ έχρι τοῦδε ἔργον, καθὼς καὶ ημοσία ἀναγνώρισις πρὸς τοὺς ὐγενεῖς δωρητὰς τοῦ σχολείου, ορυφαῖος τῶν ὁποίων ἀνεδείχθη ἐκ Καλιφορνίας ἐπίλεκτος υμπατριώτης κ. Θεόδωρος Ν. οντολέων. Χρειάζεται ὅμως ὰ γίνουν πολλαὶ ἐργασίαι καὶ ξωτερικῶς, σουβάδες, μπογιές, ερίβολος, ἀποχωρητήρια κλπ. Καὶ διὰ τὰ ἔργα αὐτὰ εἶναι ἀάγκη νὰ δώσουν τὸ ἐρανικὸ παρών» ὅσοι ἐκ τῆς σχολικῆς εριφερείας δὲν ὠχλήθησαν ἀόμη. Τὸ ἔργον ἀνήκει εἰς ὅους καὶ δικαιολογημένως ἀναένει ὅλων τὴν βοήθειαν. Ἂς πεύσουν λοιπὸν εἰς ἐνίσχυσιν οῦ σχολείου οἱ προοδευτικοὶ άτοικοι τῆς περιφερείας, ἀλλὰ πως σύντομα, ὥστε τὸ ἔργον ὰ περατωθῇ ἐντὸς τοῦ θέρους. Τὸ ἐρχόμενον σχολικὸν ἔτος πρέει οἱ μικροὶ μαθηταὶ νὰ ἔχουν ὸ διδακτήριόν των.

ΙΜΗ ΤΟΥ ΜΥ-ΟΠΟΤΑΜΟΥ

Εἰς ἄλλην στήλην δημοσιεύνται τὰ ὀνόματα φιλοπροόδων υμπατριωτῶν, καταγομένων πὸ τὸ δροσόλουστον Μυλοπόαμον, οἱ ὁποῖοι, ἀνταποκριθένες εἰς ἔκκλησιν τῆς Ἐκκλησιατικῆς Ἐπιτροπῆς Ἁγίου Χαραλάμπους, ἔσπευσαν διὰ τῆς εἰσφορᾶς των νὰ συνδράμουν τὴν ἐπιτροπὴν εἰς τὸ ἔργον ἀνακατασκευῆς τοῦ γραφικοῦ κωδωνοστασίου τοῦ ναοῦ, ὅπερ κρίνεται ἑτοιμόρροπον. Ἐπαινοῦμεν τοὺς δωρητὰς καὶ συγχαίρομεν αὐτοὺς διὰ τὰ φιλοπάτριδα αἰσθήματά των. Τὸ κωδωνοστάσιον Ἁγίου Χαραλάμπους εἶναι ἀληθινὸν κόσμημα τοῦ Μυλοποτάμου καὶ πρέπει νὰ διατηρηθῇ ἀντὶ πάσης θυσίας. Ἡ ἀναλαβοῦσα τὴν πρωτοβουλίαν Ἐπιτροπή, προεδρευομένη ὑπὸ τοῦ ἀξίου τῆς ἀποστολῆς του ἐφημερίου τοῦ χωρίου αἰδεσιμωτάτου Ἐμμανουὴλ Ζερβοῦ, καταβάλλει κάθε προσπάθειαν διὰ τὴν καλὴν ἐκτέλεσιν τοῦ ἔργου ἔχουσα δὲ συμπαραστάτας ὅλους τοὺς καλοὺς Μυλοποταμίτας εἶναι ἐκτὸς ἀμφιβολίας ὅτι θὰ ἀποπερατώσῃ τοῦτο εἰς βραχὺ διάστημα. Εὐχόμεθα ὅπως τοὺς μέχρι τοῦδε δωρητὰς μιμηθοῦν ὅλοι οἱ Μυλοποταμῖται ὥστε ἡ τιμὴ διὰ τὸ ἔργον νὰ εἶναι τιμὴ ὄχι τῶν ὀλίγων ἐκλεκτῶν ἀλλὰ τιμὴ τοῦ Μυλοποτάμου.

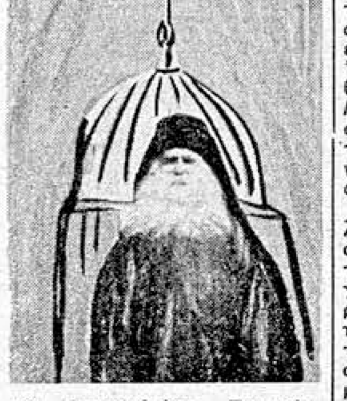
Ο ΚΕΝΤΡΙΚΟΣ ΔΡΟΜΟΣ

Αἱ ἐργασίαι ἀσφαλτοστρώσεως τοῦ κεντρικοῦ δρόμου ἔχουν ἀποτελματωθῆ. Ὁ ἀνάδοχος τοῦ ἔργου ἐργολάβος φαίνεται ὅτι δὲν εἶναι εἰς θέσιν νὰ ἀνταποκριθῇ εἰς τὰς ὑποχρεώσεις του. Εἴτε διότι δὲν εἶναι καλῶς ὠργανωμένος, εἴτε διότι κατὰ τὸν διαγωνισμὸν ἐμειοδότησεν πέραν τοῦ δέοντος, ὥστε ἡ ἐργασία νὰ ἀποβαίνῃ δι' αὐτὸν παθητική, οὐδεμίαν πρόωθησιν δίδει εἰς τὰς διαφόρους ἐργασίας τῆς ἀσφαλτοστρώσεως καὶ κίνδυνος εἶναι νὰ χαθῇ ἡ κατάλληλος θερινὴ ἐποχή, χωρὶς νὰ γίνῃ τίποτε τὸ ἀξιόλογον. Παρακαλοῦμεν τὰς ἁρμοδίας ἀρχὰς νὰ ἐπιληφθοῦν μετ' ἐνδιαφέροντος τοῦ θέματος διότι εἶναι διὰ τὸ νησί μας ζωτικῆς σημασίας. Μαζὶ μὲ τὴν θερινὴν ἐποχὴν θὰ χαθῇ καὶ ἡ πιστωσις τοῦ ἔργου καὶ τὸ κακὸν θὰ εἶναι διπλοῦν.

ΕΚΔΡΟΜΗ ΚΥΘΗΡΙΩΝ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΓΙΟΥΣ ΤΟΠΟΥΣ

Ὁ κ. Γεώργιος Τραβασάρος, μετὰ τῆς κυρίας του Κούλας φωτογραφούμενοι εἰς Ἱεροσόλυμα μετὰ τοῦ πανσιολογιστάτου Ἀρχιμανδρίτου Σεραφεὶμ Τραβασάρου καὶ τοῦ Ἱερομονάχου Ἀβραμίου.

Ἐπωφελούμενοι Πασχαλινῆς ἐκδρομῆς μετέβησαν εἰς Ἱεροσόλυμα, οἱ ἀγαπητοί μας συμπατριῶται Γεώργιος καὶ Κούλα Γ. Τραβασάρου, διὰ νὰ προσκυνήσουν τοὺς Ἁγίους Τόπους καὶ νὰ παραστοῦν εἰς τὰς ἀκολουθίας τῆς Μεγάλης Ἑβδομάδος καὶ τὴν θείαν λειτουργίαν τῆς Ἀναστάσεως. Ἀπὸ τὰς Ἀθήνας ἀνεχώρησεν τὸ ζεῦγος Τραβασάρου τὴν 2αν Ἀπριλίου, καθ' ὅσον τὸ πρόγραμμα τῆς ἐκδρομῆς ἐκτὸς τοῦ προσκυνήματος περιελάμβανε καὶ πολυήμερον περιήγησιν τῶν Ἁγίων Τόπων καὶ ἐπισκέψεις διαφόρων πόλεων τῆς διαδρομῆς. Εἰς Ἀθήνας ἐπανῆλθον οἱ ἐκδρομεῖς πλήρεις ἱκανοποιήσεως τὴν 26ην Ἀπριλίου. Ἐκτὸς τῶν ἄλλων συγκινητικῶν ἐντυπώσεων ἀπὸ τὴν μεγαλοπρέπειαν καὶ τὴν θρησκευτικὴν κατάνυξιν τῶν ἱεροτελεστιῶν τὰς ὁποίας παρηκολούθησαν εἰς Ἱεροσόλυμα, ὁ κύριος καὶ ἡ κυρία Τραβασάρου βαθύτατα συνεκινήθησαν καὶ ἀπὸ τὴν συνάντησιν των μετὰ τοῦ ἐκεῖ μονάζοντος πανοσιολογιωτάτου ἀρχιμανδρίτου Σεραφεὶμ Τραβασάρου, ἡγουμένου τῆς ἱερᾶς μονῆς τοῦ Ἁγίου Σάββα. Διότι ὁ ἀρχιμανδρίτης Σεραφεὶμ εἶναι πρωτεξάδελφος τοῦ κ. Γεωργίου Τραβασάρου καὶ μαζὶ ἐπέρασαν τὰ πρῶτα ἀμέριμνα παιδικὰ των χρόνια εἰς τὸ χωρίον Τραβασαριάνικα ὅπου ἐγεννήθησαν καὶ ἐμεγάλωσαν. Τὸ κοσμικόν του ὄνομα εἶναι Σταμάτης. Νεώτατος ἀπεδήμησεν εἰς Αὐστραλίαν ὅπου εἰργάσθη ἐπί τινα ἔτη. Ἀκολούθως, κατὰ θείαν, προφανῶς, κλῆσιν, ἀνεχώρησεν εἰς Ἱερουσαλὴμ καὶ ἐκάρη μοναχὸς εἰς τὴν ἱερὰν μονὴν τοῦ Ἁγίου Σάββα, ἡ ὁποία κεῖται εἰς Ἰορδανίαν καὶ περὶ τὰ 25 χιλιόμετρα πέραν τῶν Ἱεροσολύμων. Ἐκεῖ ὡς μοναχὸς ὁ Σταμάτης Τραβασάρος εὗρε τὸν ἀληθῆ προορισμόν του. Ἀφωσιώθη εἰς τὸ ἱερατεῖον, διῆλθε τὰς βαθμίδας τῆς ἱερωσύνης καὶ σήμερον εἶναι Ἀρχιμανδρίτης καὶ ἐτοποθετήθη ἡγούμενος τῆς ὡς ἄνω ἱερᾶς Μονῆς, ἀπολαμβάνων βαθέος σεβασμοῦ ἀπὸ ὅλους καὶ ἰδιαιτέρως ἀγαπώμενος ἀπὸ τὸν Παναγιώτατον Πατριάρχην Ἱεροσολύμων Βενέδικτον.



Ὁ ἀρχιμανδρίτης Σεραφεὶμ Τραβασάρος.

Τὸ ζεῦγος Γεωργίου καὶ Κούλας Τραβασάρου, εὐθὺς ὡς ἔφθασεν εἰς Ἱεροσόλυμα ἐτέθη ὑπὸ τὴν προστασίαν τοῦ ἀρχιδραγουμάνου τοῦ Πατριαρχείου Ἱερομονάχου Ἀβραμίου, διὰ τὴν προθυμίαν καὶ τὰς ὑπηρεσίας τοῦ ὁποίου ἐκφράζεται μὲ βαθεῖαν συγκίνησιν. Ὁ πατὴρ Ἀβράμιος μὲ μεγάλην προθυμίαν καὶ καλωσύνην ὡδήγησε τὸν κύριον καὶ τὴν κυρίαν Τραβασάρου εἰς τὰ ἱερὰ μέρη τῆς πόλεως, παρουσίασεν αὐτοὺς καὶ ἔλαβον τὴν εὐλογίαν τοῦ Πατριάρχου καὶ τοὺς ὡδήγησεν εἰς τὴν μονὴν τοῦ Ἁγίου Σάββα πρὸς συνάντησιν τοῦ ἐξαδέλφου των ἀρχιμανδρίτου Σεραφείμ, ἐξυπηρετήσας αὐτοὺς μὲ πατρικὴν στοργὴν μέχρι τῆς ἀναχωρήσεώς των.

Ἤδη ὁ κύριος καὶ ἡ κυρία Τραβασάρου πλήρεις ἱκανοποιήσεως καὶ ἐνθουσιασμοῦ δι' ὅλα, ἐκφράζουν ἀπὸ τῆς στήλης αὐτῆς τὰς πλέον ἐγκαρδίους εὐχαριστίας των πρὸς τὴν Α. Π. τὸν Πατριάρχην Ἱεροσολύμων κ.κ. Βενέδικτον, πρὸς τὸν ἀρχιδραγουμάνον τοῦ Πατριαρχείου Ἱερομόναχον Ἀβράμιον καὶ πρὸς τὸν ἡγούμενον τῆς μονῆς Ἁγίου Σάββα πανοσιολογιώτατον Σεραφείμ, διὰ τὰς εὐλογίας, τὰς πατριωτικὰς περιποιήσεις καὶ τὴν μεγάλην φιλοξενίαν τῆς ὁποίας ἔτυχον κατὰ τὴν παραμονήν των εἰς τὴν Ἁγίαν πόλιν, τὴν ὁποίαν θὰ ἐνθυμοῦνται πάντοτε μὲ αἴσθημα ἱερᾶς συγκινήσεως.

ΕΥΓΕΝΕΙΣ ΚΑΙ ΠΟΠΟΛΑΡΟΙ

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕΚ ΤΗΣ 1ης ΣΕΛΙΔΟΣ

καὶ στὰ γιασεμιά. Περνοῦσα ἐδῶ ποὺ τὰ λέμε μιὰ ζωὴ ὀνειρεμένη. Τὸ σπουδαιότερο ἦτανε ὅτι, ἐνῶ μὲ λογάριζε πιὰ σὰν παιδί του, ποτὲ δὲν ἐσκέφτηκε νὰ μοῦ ἀλλάξῃ τὴ θρησκεία: Κάθε ἄλλο. Κάθε Κυριακὴ ἢ μεγάλη γιορτή, μ' ἔστελνε στὴν ἐκκλησία μὲ τοὺς ἀνθρώπους του καὶ μὲ τὸ πιὸ πλούσιο ἁμάξι του ποὺ τὸ σούρνανε δυὸ ὄμορφα ἄλογατα, ἀφοῦ πρῶτα μὲ στολίζανε οἱ χανούμισες μὲ τὰ ὀμορφώτερα ρούχα καὶ στολίδια, ποὺ μὲ ζουλεύανε τ' ἄλλα παιδιὰ τῶν πλουσίων μπέηδων καὶ λέγανε παραπονιάρικα στοὺς γονιούς τους τὸ καθένα:

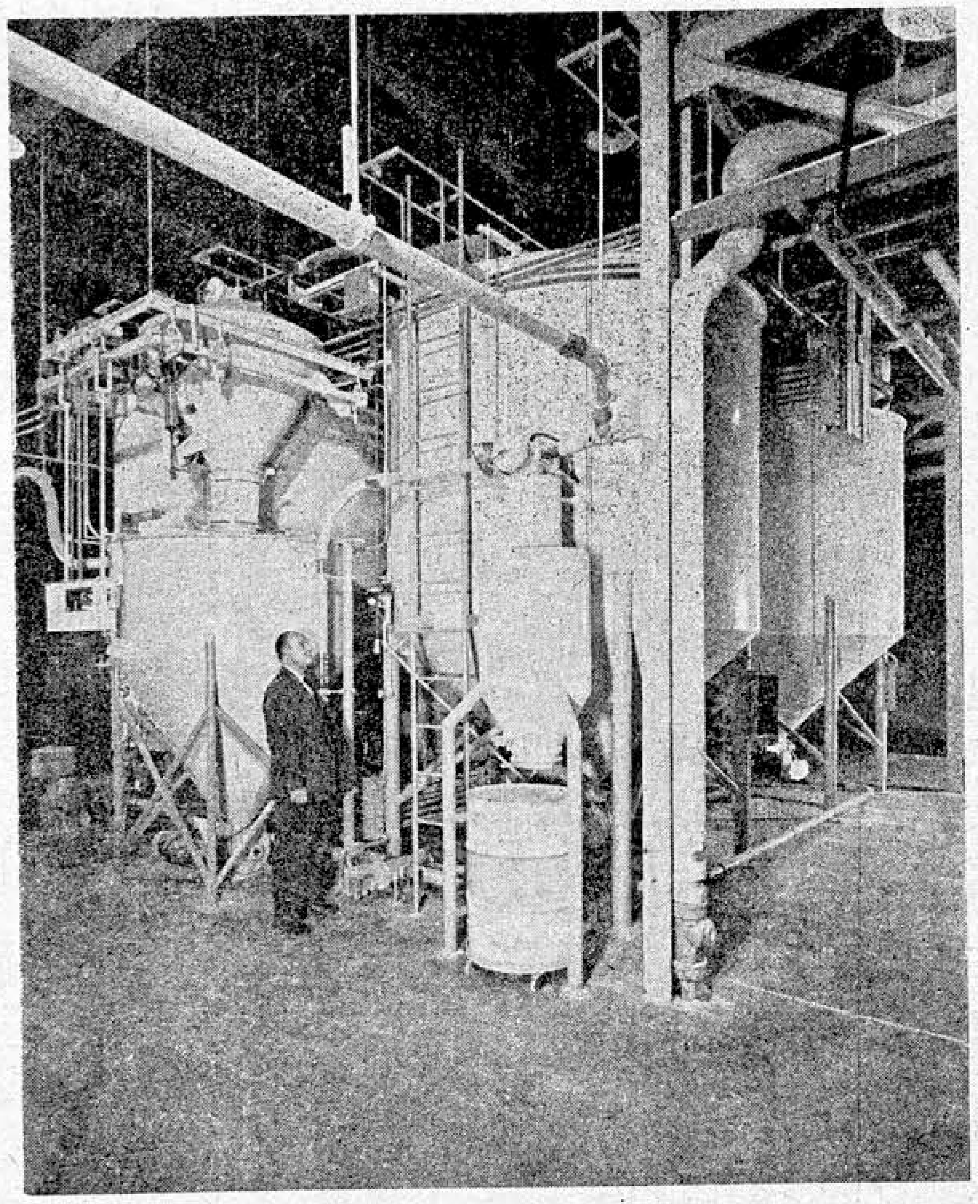
—Κύτταξε πατέρα αὐτὸ τὸ σκλαβοῦνι πῶς τὸ περιποιεῖται ὁ Μαχμούτης μπέης; Καὶ τότε πηγαίνανε οἱ πατεράδες τους καὶ οἱ συγγενεῖς τους, κάνανε τὸν τεμενά τους— γιατὶ ἦτανε ἀνώτερός τους— καὶ παραπονιόντουσαν γιὰ τὴν παράξενη περιποίησι ποὺ μοῦ κάνει καὶ ζηλεύουνε τὰ παιδιά τους καὶ πικραίνονται. Ἐκεῖνος ὅμως δὲν τοὺς ἔδινε καμμιὰ σημασία καὶ τοὺς ἀπαντοῦσε σοβαρά.

— Ἐγὼ ἀφεντάδες κάνω αὐτὰ ποὺ μοῦ λέει ὁ Ἀλλὰχ καὶ ὁ προφήτης μας. Εἶναι κι' αὐτὸ ἕνα ἀνθρώπινο πλάσμα καὶ ἔχω ὑποχρέωσι καὶ καθῆκον νὰ κάνω ὅ,τι μπορῶ γιὰ νὰ τὸ κάνω εὐτυχισμένο μιὰ καὶ τὸ ἀδίκησε ἡ φύσι, τὸ τυχερό του καὶ οἱ ὀχτροὶ τοῦ Ἀλλάχ. Ἐγὼ δὲν θέλω σκλάβους, ὄχι! δὲν εἶναι δίκαιο πρᾶμα ἡ σκλαβωσύνη... Σὲ σί σᾶς πειράζω ἐσᾶς; Καὶ γιὰ τὸ χατῆρι μου καὶ γιὰ πεῖσμα αὐτῶν ποὺ κάνανε αὐτὰ τὰ παράπονα, ἐπῆγε καὶ βρῆκε ὅλους τοὺς ἄλλους Τσιριγῶτες ποὺ εἴχανε πουληθῆ στὸ Τούνεζι καὶ στὴν Μπαρμπαριὰ μὲ τὴν ὁδηγία τῶν ἄλλων Τσιριγωτήδων, τοὺς ἀγόρασε ξοδεύοντας ἕνα σωρὸ χρυσὰ φλουριά, τοὺς μάζεψε καὶ τοὺς ἔστειλε ναυλώνοντας ἕνα γερὸ καράβι πίσω στὸ Τσιρίγο. Κρίμα στὰ λεφτὰ ὅμως, διότι σὲ λίγο καιρὸ ξαναγυρίσανε πίσω διότι οἱ συγχωριανοί τους δὲν τοὺς δεχτήκανε μ' εὐχαρίστησι. Ἐκτὸς ἀπὸ μερικοὺς ποὺ δὲν θέλανε ν' ἀφήσουν τὸ νησί τους καὶ ἀποφασίσανε νὰ φτιάξουνε ἕνα ὡραῖο χωριὸ μὲ ὄμορφη ἐκκλησία κοντὰ στὰ Μητάτα ποὺ τὸ βαφτίσανε Σκλαβιάνικα, ὅπως βρίσκεται καὶ σήμερα ἀτόφιο καὶ ποὺ σιγὰ σιγὰ ἑνώθηκε μὲ ὅλο τὸ ἄλλο χωριὸ καὶ ζούσανε καὶ ζοῦνε εὐχαριστημένοι καὶ δοξάζουνε τὸ Θεὸ καὶ ὅλους τοὺς ἁγίους.

Σὲ λίγο καιρὸ ὅμως γιὰ τὴν ἀτυχία μου ὁ Μαχμοὺτ μπέης πέθανε ἀπὸ τὴν τρομερὴ χολέρα ποὺ εἶχε πέσει σ' ὅλα τὰ μέρη ἐκεῖνα τῆς ἀραπιᾶς κι' ἔτσι βρήκανε τὴν εὐκαιρία οἱ ἄλλοι μπέηδες καὶ συγγενεῖς τοῦ Μαχμούτη νὰ μὲ κάνουνε πέρα νὰ μ' ἀποκληρώσουνε γιατὶ ὁ μακαρίτης δὲν πρόφτασε νὰ μὲ κάνῃ ἐπίσημο παιδί του σύμφωνα μὲ τὸ νόμο.

(Συνεχίζεται)

ΚΥΘΗΡΑΪΚΑΙ ΠΡΟΟΔΟΙ ΕΙΣ ΑΜΕΡΙΚΗΝ



Εἰς τὸ παγκοσμίου κυκλοφορίας Ἀμερικανικὸν περιοδικὸν FOOD ENGINNERING τοῦ Σικάγου, τὸ ὁποῖον ἔτυχε νὰ φθάσῃ μέχρι τῶν γραφείων μας εὕρομε μερικὰς πληροφορίας ἰδιαζόντως κυθηραϊκοῦ ἐνδιαφέροντος διότι ἀναφέρονται εἰς τὴν λαμπρὰν δρᾶσιν ἐπιλέκτου συμπολίτου μας. Τὰς περιπτώσεις αὐτὰς τὰς σημειώνομε πάντοτε μὲ πολλὴν προσοχὴν διότι μαρτυροῦν διὰ τὴν ζωτικότητα καὶ τὰς μεγάλας ἱκανότητας τοῦ κυθηραϊκοῦ στοιχείου, καὶ ἀποτελοῦν λαμπρὰ παραδείγματα πρὸς μίμησιν διὰ τοὺς νεωτέρους. Εἰς τὸ προηγούμενον φύλλον μας ἐγράψαμεν ὀλίγα τινὰ διὰ τὴν λαμπρὰν σταδιοδρομίαν τοῦ ἐπιστηθίου φίλου μας κ. Ἰωάννου Δαμιανοῦ Ἀνδρονίκου, ὁ ὁποῖος τιμᾷ τὴν κυθηραϊκὴν δραστηριότητα εἰς τὴν μακρυνὴν ἀλλὰ φιλόξενον Αὐστραλίαν. Σήμερον μὲ τὴν βοήθειαν τοῦ ὡς ἄνω περιοδικοῦ, θὰ σημειώσωμεν ὀλίγα τινὰ ἀπὸ τὰς ὡραίας κατακτήσεις εἰς Ἀμερικὴν τοῦ ἐκ Καραβᾶ καταγομένου ἐπιλέκτου συμπολίτου μας κ. Μίνου Ἀσπρογέρακα, τοῦ ὁποίου ἡ μήτηρ εὐγενεστάτη κυρία Ἄρτεμις Ἀσπρογέρακα εἶναι γόνος τῆς μεγάλης Κυθηραϊκῆς οἰκογενείας Κυπριάδη, γνωστῆς εἰς τὴν Ἀθηναϊκὴν κοινωνίαν ἐκ τοῦ ὁμωνύμου συνοικισμοῦ τὸν ὁποῖον ἵδρυσεν ἡ ἀνωτέρω οἰκογένεια παρὰ τὸ τέρμα τῆς ὁδοῦ Πατησίων καθὼς καὶ ἀπὸ τὴν ἐμπορικὴν κοινωνικὴν καὶ ἐπιστημονικὴν δρᾶσιν τῶν μελῶν της τόσον εἰς Αἴγυπτον ὅσον καὶ ἐν Ἑλλάδι. Ὁ κ. Μίνως Ἀσπρογέρακας μετέβη εἰς Ἀμερικὴν πρὸ δεκαετίας, περίπου ἐφωδιασμένος μὲ εὐρεῖαν μόρφωσιν καὶ προικισμένος μὲ ἰδιαιτέρας ἱκανότητας καὶ κλίσιν πρὸς τὴν μηχανικὴν καὶ τὴν ἔρευναν τῶν διαφόρων μηχανικῶν συστημάτων. Ἔχων μεγάλην πεποίθησιν εἰς τὰς δυνάμεις του, ἐγκατεστάθη εἰς τὴν ἀπέραντον βιομηχανικὴν πόλιν τοῦ Σικάγου καὶ ἤρχισε τὴν ἐργασίαν του, ἀσχοληθεὶς ἰδιαιτέρως μὲ τὴν τελειοποίησιν τῶν μηχανῶν ἀρτοποιΐας. Καὶ πράγματι ἐντὸς βραχυτάτου χρόνου ἐμεγαλούργησε καὶ κατέστη παγκοσμίως γνωστὸς εἰς τοὺς ἀσχολουμένους μὲ τὰς ἐργασίας αὐτάς, χάρις εἰς τὰς τελειοποιήσεις καὶ τὰς πρωτοτύπους ἐφευρέσεις του, αἵτινες καὶ ἐτέθησαν εἰς ἐφαρμογὴν σημειώσασαι ἁλματώδη ἐξέλιξιν εἰς τὴν βιομηχανίαν τῆς ἀρτοποιΐας. Σήμερον ὁ κ. Μίνως Ἀσπρογέρακας εἶναι διευθυντὴς τῆς μεγάλης ἑταιρείας Νασιονὰλ τοῦ Σικάγου, τῆς ὁποίας τὸ ἐργοστάσιον ἀρτοποιΐας ἔθεσεν εἰς χρῆσιν τὰς ἐφευρέσεις Ἀσπρογέρακα. Τοῦτο εἶναι τεράστιον τὴν ἔκτασιν καταλαμβάνον ὑπὲρ τὰς ἑκατὸ χιλιάδας τετραγωνικῶν ποδῶν, καὶ τὸ ὁποῖον παράγει ἡμερησίως ὑπὲρ τὰ δύο ἑκατομμύρια ἀρτίδια διαφόρων τύπων, εἰς δὲ τὴν πελατείαν του περιλαμβάνονται νοσοκομεῖα, ἑστιατόρια, ξενοδοχεῖα, ἑταιρεῖαι μεταφορῶν, σύλλογοι καὶ ποικίλα ἄλλα καταστήματα. Φημίζεται δὲ διὰ τὴν ποιότητα τῶν προϊόντων καὶ τὰς ἀρίστας μεθόδους ἐξυπηρετήσεως τῶν πελατῶν του. Εἰς τὴν ἀνωτέρω φωτογραφίαν διακρίνεται τμῆμα τῶν μηχανικῶν ἐγκαταστάσεων τοῦ ὡς ἄνω ἀρτοποιείου καὶ ὁ κ. Ἀσπρογέρακας ἐπιθεωρῶν τὰς μηχανὰς αἵτινες εἶναι ἰδικῆς του ἐμπνεύσεως. Πρὸς τὸν ἐπίλεκτον τοῦτον συμπατριώτην ἐκφράζομεν ἀπὸ τῆς στήλης αὐτῆς τὰ συγχαρητήρια τοῦ Κυθηραϊκοῦ λαοῦ.

ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΠΡΟΣΚΥΝΗΤΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΝ

Ἀπαντῶν εἰς σχόλιον τῆς ἐφημερίδος μας, σχετικῶς μὲ τὸν ἐφημέριον Μυρτιδίων, ὁ ἡγούμενος τῆς μονῆς πανσιολογιώτατος ἀρχιμανδρίτης κ.κ. Μελέτιος μᾶς γράφει τὰ ἀκόλουθα:

Ἡ ἱερωσύνη εἶναι ἡ ἀνωτάτη πνευματικὴ ἡγεσία, ἥτις συνεστήθη ποτὲ ἐν τῇ γῇ.

Τὴν ἀλήθειαν ταύτην τονίζει ὁ Ἅγιος Πατὴρ Ἰωάννης ὁ Χρυσόστομος, ὅταν εἰς τοὺς περὶ ἱερωσύνης λόγους του, μεταξὺ ἄλλων λέγει καὶ τὰ ἑξῆς:

Οἱ γὰρ τὴν γῆν οἰκοῦντες, καὶ ἐν ταύτῃ ποιούμενοι τὴν διατριβήν, τὰ ἐν Οὐρανοῖς διοικεῖν ἐπετράπησαν καὶ ἐξουσίαν ἔλαβον, ἣν οὔτε Ἀγγέλοις οὔτε Ἀρχαγγέλοις ἔδωκεν ὁ Θεός.

..Ἡ ὁμολογία αὕτη τοῦ Ἁγίου Πατρός, ὄχι μόνον δεικνύει τὴν ἱερότητα καὶ τὸ ἄφθαστον μεγαλεῖον τῆς ἱερωσύνης, ἀλλὰ καὶ τὸ πλῆθος τῶν προσόντων ἅτινα δέον νὰ κέκτηται ὁ κληρικός, ἵνα ἀνταποκρίνεται ἐπιτυχῶς εἰς τὰ πολλαπλᾶ ἱερατικὰ καὶ πνευματικὰ του καθήκοντα.

Βεβαίως δύσκολον εἶναι τὸ ἔργον τοῦ σημερινοῦ Κληρικοῦ, ὁ ὁποῖος ζῶν καὶ οὗτος στὴν σημερινὴν πολυειδῆ κρίσιν ἡ ὁποία τόσον μαστίζει καὶ ἐπαπειλεῖ τὸν κόσμον, καὶ φυγαδεύει ἀπὸ τὴν συνείδησιν τῶν ἀνθρώπων τὸ ὕψιστον καθῆκον τῆς ἀκριβοῦς ἐκτιμήσεως κατ' ἀξίαν τοῦ πνεύματος, αὐτὸς ὁ σημερινὸς κληρικός, παρὰ τὸν περιορισμὸν τῆς ζωῆς ποὺ ὑφίσταται παρὰ τὸν Σταυρὸν ποὺ σηκώνει ἐπ' ὤμων διὰ νὰ ἀνταποκριθῇ ἔστω καὶ κατ' ἐλάχιστον πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς ἀποστολῆς εἰς ἣν ἐτάχθη οὗτος, ἐν τούτοις, αὐτὸς ὁ ἀνώτερος τῶν Οὐρανίων Ἀγγέλων ὁ κληρικός, νὰ βομβαρδίζεται πολλάκις οὐχὶ παρ ὀλίγων ἀνθρώπων μὲ φράσεις ἀναρμόστους, καὶ ἀβασανίστους σκέψεις καὶ κρίσεις.

Ὡς γράφει τὶς εἰς τὴν Κυθηραϊκὴν Ἐφημερίδα λύπην ἠσθάνθη ὁ προσκυνητής, διότι κατερχόμενος εἰς τὸ Καθίδρυμα Μυρτιδίων, δὲν εὑρῆκεν ἱερέα διὰ νὰ τελέσῃ παράκλησιν πρὸς τὴν κεχαριτωμένην Παρθένον. Ἄλλοι δὲ παραπονούμενοι μεμψιμοιροῦν ὅτι δὲν τυγχάνουν τῆς δεούσης περιποιήσεως ὑπὸ τῶν ἁρμοδίων τῶν παραμενόντων ἐν τῷ Καθιδρύματι. Αἱ ἀπόψεις αὐταὶ τοῦ γράφοντος τὰ παράπονα, δὲν εὑρίσκουν ἐμᾶς σύμφωνους, δεδομένου ὅτι ὁ ἱερεὺς Μυρτιδίων μόνον κατὰ τὰς διδομένας εὐκαιρίας του ἀπουσιάζει ἐκ τοῦ καθιδρύματος Μυρτιδίων οὐχὶ διὰ ψυχαγωγίαν ὡς φαντάζονται μερικοί, ἀλλὰ διὰ νὰ ἐφοδιασθῇ καὶ αὐτὸς μὲ τὰ ἀπόλυτα διὰ τὴν συντήρησιν αὐτοῦ. Ὁ Ἐφημέριος Μυρτιδίων, οὔτε τὰ καθήκοντα αὐτοῦ παραμελεῖ, οὔτε καὶ ἀπουσιάζει ὅταν ὑπάρχουν ἐφημεριακὰ καθήκοντα. Εἶναι ἀνάγκη νὰ γνωρίζουν οἱ μεμψίμοιροι ὅτι ὁ Ἐφημέριος Μυρτιδίων, εὑρισκόμενος εἰς ἄκραν γωνίαν τῶν Κυθήρων καὶ μὴ δυνάμενος νὰ ἐξυπηρετηθῇ μὲ τὸ βάρος τῆς ἀμοιβῆς τῶν αὐτοκινήτων μὲ 150 δρχ. ἀπὸ Μυρτίδια εἰς Χώραν καὶ 130 ἀπὸ Μυρτίδια εἰς Λιβάδι, μετ' ἐπιστροφῆς, ὑποχρεοῦται νὰ ἐπιδιώκῃ τοιαύτας εὐκαιρίας ὥστε νὰ μεταβαίνῃ εἰς τὰ ἐμπορικὰ κέντρα πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῶν ἀπολύτων αὐτοῦ ἀναγκῶν.

Ἐπὶ πλέον ὅμως, καὶ ὡς ἐφημέριος τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ Ἁγίου Σπυρίδωνος τοῦ χωρίου Καλοκαιρινὲς δὶς τοῦ μηνὸς λειτουργῶν εἰς αὐτὸν πολλάκις δὲ περισσοτέρας, ὁ ἱερεὺς Μυρτιδίων ὡς ποιμήν, δέον νὰ εἶναι πλησίον τοῦ ποιμνίου αὐτοῦ, νουθετῶν καὶ καθοδηγῶν αὐτὸ εἰς τὸν δρόμον τῶν Εὐαγγελικῶν ἀληθειῶν. Αἱ σκληραὶ συνθῆκαι τῆς ζωῆς μου, μὲ ὑποχρεώνουν νὰ ἀπευθυνθῶ πρὸς τὴν Χριστιανικὴν ἀγάπην τῶν μεμψιμοίρων, μὲ τὴν θερμὴν παράκλησιν ὅπως παύσουν νὰ μεμψιμοιροῦν καὶ νὰ δημιουργοῦν δυσάρεστον κατάστασιν διὰ τὸ Καθίδρυμα καὶ ἐγκαλλώπισμα πάντων τῶν Κυθηρίων. Ὡσαύτως ἀπευθυνόμενος πρὸς τοὺς βουλομένους νὰ κατέλθουν εἰς τὸ Καθίδρυμα πρὸς τέλεσιν οἱασδήποτε ἱεροτελεστίας, παρακαλῶ νὰ μᾶς εἰδοποιοῦν διὰ τηλεφώνου πρὸς ἀποφυγὴν περαιτέρω σχολιάσεων καὶ παρεξηγήσεων. Ἐλπίζων ὅτι πάντα ταῦτα θὰ τύχουν εὐμενοῦς χριστιανικῆς κατανοήσεως καὶ ἐφαρμογῆς.

Ὁ Ἀρχιμ. ἐφημέριος Μυρτιδίων
+ ΜΕΛΕΤΙΟΣ

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ

Πάντας τοὺς μετασχόντας τοῦ βαρυτάτου πένθους μας ἐπὶ τῷ θανάτῳ τῆς ἀγαπημένης μας μητρός, μάμμης, προμάμμης, ἀδελφῆς καὶ θείας
ΕΛΕΝΗΣ Ι. ΧΛΑΜΠΕΑ
εὐχαριστοῦμε θερμῶς.
Τὰ τέκνα Γεώργιος καὶ Βάσω Ι. Χλαμπέα, Ἀδαμαντία καὶ Πολυχρόνης Καλοπαίδης, Κούλα καὶ Ἰωάν. Ζαγλανίκης, Βικτωρία καὶ Γεώργιος Τζέτζος, Ρήγισσα καὶ Ζαχαρίας Μεγαλοκονόμος. Οἱ λοιποὶ συγγενεῖς.

Πάντας τοὺς μετασχόντας τοῦ βαρυτάτου πένθους μας, ἐπὶ τῷ θανάτῳ τοῦ ἀγαπημένου μας συζύγου καὶ πατρὸς
ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΣΥΜΙΓΔΑΛΑ.
εὐχαριστοῦμε θερμῶς.
Ἡ σύζυγος Ἀγάπη Ν. Συμιγδαλᾶ, τὰ τέκνα Ἀντώνιος καὶ Ἄννα Συμιγδαλᾶ, οἱ λοιποὶ συγγενεῖς.

Πάντας τοὺς καθ' οἱονδήποτε τρόπον συμμετασχόντας τοῦ πένθους μας ἐπὶ τῷ θανάτῳ τῆς προσφιλοῦς μας μητρὸς ΜΑΡΙΑΣ ΠΑΥΛΟΥ ΠΟΤΗΡΗ εὐχαριστοῦμε θερμῶς.
Τὰ τέκνα: Νικόλαος Π. Ποτήρης, Γεώργιος Π. Ποτήρης Π. Γλυτσοῦ.

ΝΕΟΣ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ

Κατόπιν ἐπιτυχῶν ἐξετάσεων εἰς τὴν Ἰατρικὴν Σχολὴν τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν, ἔλαβε τὸ δίπλωμα τοῦ ἰατροῦ μὲ τὸν ἐπίζηλον βαθμὸν «ἄριστα» ὁ νεαρὸς συμπατριώτης κ. Παναγιώτης Κοσμᾶ Γαβρίλης, ἐκ τοῦ χωρίου Λογοθετιάνικα. Ὁ νεαρὸς ἐπιστήμων τὸν ὁποῖον διακρίνει σπάνιον ἦθος ἀνθρωπιστοῦ, εὐγένεια ψυχῆς, καὶ ἀληθὴς ἀφοσίωσις εἰς τὴν ἐπιστήμην του, ἀναχωρεῖ κατ' αὐτὰς εἰς Ἡνωμένας Πολιτείας τῆς Ἀμερικῆς πρὸς διεύρυνσιν τῶν σπουδῶν του. Κατ' ἀρχὰς ὁ ἰατρὸς κ. Παναγιώτης Γαβρίλης θὰ μεταβῇ εἰς τὴν πόλιν Ἅγιος Λουδοβίκος ὅπου μὲ στοργὴν καὶ δικαιολογημένην ὑπερηφάνειαν ἀναμένει αὐτὸν ὁ ἀπὸ μακροῦ χρόνου ἐκεῖ ἐγκατεστημένος πατὴρ του κ. Κοσμᾶς Γαβρίλης καὶ ἀκολούθως θὰ ἐγγραφῇ εἰς σχολὴν ἀνάλογον μὲ τὰς γνώσεις του εἰς ἓν τῶν ἐπιστημονικῶν κέντρων τῆς Ἀμερικῆς.

Συγχαίροντες ἐγκαρδίως τὸν ἐπίλεκτον νέον καὶ ἐπιστήθιον φίλον μας διὰ τὰς μέχρι τοῦδε λαμπροτάτους προόδους του εἰς τὴν ἐπιστήμην καὶ τὴν ὑπέροχον δρᾶσιν του ὡς ἀνθρωπιστοῦ καὶ ὡς Κυθηρίου, τοῦ εὐχόμεθα καλὸ ταξίδι καὶ πᾶσαν ἐπιτυχίαν εἰς τοὺς εὐγενεῖς ὁραματισμούς του.

Ι. Σ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Π. Δ. ΓΑΒΡΙΛΗΣ

ΠΕΡΙ ΤΗΝ ΑΝΕΓΕΡΣΙΝ ΤΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ ΛΕΙΒΑΔΙΟΥ

Δεξίωσις πρὸς τὸν κ. Νικόλαον Κασιμάτην πρόεδρον καὶ ἐν τῷ προσώπῳ αὐτοῦ πρὸς ὅλα τὰ μέλη τῆς Ἐρανικῆς Ἐπιτροπῆς καὶ ἐρανοδότας τῆς Αὐστραλίας.

Τὴν 25ην Μαρτίου ἐγένετο εἰς τὸ νεόδμητον διδακτήριον Λειβαδίου δεξίωσις παρὰ τῆς Ἐπιτροπῆς ἀνεγέρσεως τοῦ διδακτηρίου, τῆς σχολικῆς Ἐφορείας καὶ τῶν κατοίκων τῆς Κοινότητος πρὸς τιμὴν τοῦ παλινοστήσαντος κ. Νικολάου Κασιμάτη, τῶν μελῶν τῆς Ἐρανικῆς Ἐπιτροπῆς καὶ ὅλων τῶν ἐρανοδοτῶν τῆς Αὐστραλίας, τοὺς ὁποίους τὴν ὥραν ἐκείνην ἀντεπροσώπευε.

Ἐν ἀρχῇ, ἕνα μέλος τῆς Ἐπιτροπῆς, ἀπηύθυνε θερμὸν χαιρετισμὸν ἐκ μέρους ὅλων τῶν παρευρισκομένων πρὸς τὸν κ. Νικ. Κασιμάτην καὶ ἐν τῷ προσώπῳ αὐτοῦ πρὸς ὅλα τὰ ἀπόδημα τέκνα τῆς Κοινότητος τὰ διαβιοῦντα εἰς Αὐστραλίαν. Ἀκολούθως ἀνεφέρθη εἰς τὴν σκληρὰν βιοπάλην τῶν μεταναστῶν κατὰ τὰ πρῶτα ἔτη τῆς ἀποδημίας των. Ἐν συνεχείᾳ ἀναφέρεται εἰς τὸ ἱστορικὸν τῆς ἀνεγέρσεως τοῦ διδακτηρίου εἰπών:

«Ἀπὸ ἐτῶν εἴχατε πληροφορηθῆ σεῖς οἱ μετανάσται, ὅτι τὸ διδακτήριόν μας εἶχε κριθῆ παρὰ τῆς ἁρμοδίας ὑπηρεσίας ἑτοιμόρροπον. Κατόπιν τούτου τὸ σχολεῖον μας ἐστεγάζετο σὲ ἰδιόκτητα οἰκήματα ὑγρά, ἀνήλια, τελείως ἀνθυγιεινά. Ἡ κατάστασις αὐτὴ παρετείνετο ἐπὶ ἔτη πολλά, δυσσοδομοῦσα σοβαροὺς κινδύνους διὰ τὴν ὑγείαν τῶν μαθητῶν. Προβάλλεται τότε ἐπιτακτικὴ ἡ ἀνάγκη τῆς ἀνεγέρσεως ἑνὸς συγχρόνου διδακτηρίου σύμφωνα μὲ τοὺς κανόνας ὑγιεινῆς καὶ παιδαγωγικῆς. Δι' ἰδίων μέσων ἦτο ἀδύνατον τὸ χωριὸ νὰ ἀνεγείρῃ ἕνα τοιοῦτον διδακτήριον. Διὰ τοῦτο ἐξέλεξε πενταμελῆ Ἐπιτροπὴν μὲ ἐντολὴν τὴν διενέργειαν ἐράνου εἰς τὸ ἐσωτερικὸν καὶ ἐξωτερικόν. Καὶ ἡ Ἐπιτροπὴ ἀπηύθυνε ἔκκλησιν θερμὴν πρὸς τὰ πατριωτικὰ αἰσθήματα τῶν ἀποδήμων τέκνων, ὅπως ἐνισχύσουν αὐτὴν οἰκονομικῶς εἰς τὴν μεγάλην προσπάθειαν, ποὺ ἀνέλαβε. Καὶ πράγματι μόλις ἤχησε τὸ προσκλητήριον σάλπισμα εἰς τὰ ὦτα σας ἐσπεύσατε νὰ δώσετε «παρών». Ἐξελέξατε ἐπιτροπὴν ἀπὸ ἐπίλεκτα καὶ εὐϋπόληπτα πρόσωπα, τὴν προεδρίαν τῆς ὁποίας ἀνέθεσαν εἰς ὑμᾶς. Βαρὺ καὶ ἐπίπονον τὸ ἔργον τῆς ἐρανικῆς ἐπιτροπῆς. Εἶχε νὰ ἀντιμετωπίσῃ πλείστας δυσχερείας. Προκειμένου ὅμως νὰ φέρῃ εἰς πέρας ἕνα μέγαν καὶ ἱερὸν σκοπὸν δὲν ἐφείσθη οὔτε κόπων, οὔτε θυσιῶν. Εἰργάσθη μὲ ἀξιοθαύμαστον ζῆλον, μὲ πίστιν, μὲ ἀποφασιστικότητα. Εἴσθε πάντες ἄξιοι μεγάλης τιμῆς καὶ βαθυτάτης εὐγνωμοσύνης.

Μὲ τὰ χρήματα αὐτὰ τοῦ ἐράνου, ποὺ ἐστείλατε εἰς τὴν ἐδῶ ἐπιτροπήν, μαζὺ μὲ τὰ ἄλλα Ἀμερικῆς καὶ ἐσωτερικοῦ ἀνηγέρθη τὸ περίλαμπρον καὶ ἐπιβλητικὸν τοῦτο διδακτήριον, τὸ σέμνωμα καὶ καύχημα τῆς Κοινότητος, ὅμοιον τοῦ ὁποίου εἰς στερεότητα δὲν ὑπάρχει ἕτερον εἰς τὴν νῆσον. Εἶναι καρπὸς σκληροῦ μόχθου καὶ τιμίου ἱδρῶτος τῶν μεταναστῶν μας.

Ἴσως τινὲς ἀπὸ τοὺς ἐρανοδότας νὰ θεωροῦν τὴν διατεθεῖσαν δαπάνην διὰ τὴν ἀνοικοδόμησιν τοῦ διδακτηρίου ἀρκετὰ μεγάλην. Ὅλοι αὐτοὶ πρέπει νὰ μάθουν, ὅτι ἡ ἐπιτροπὴ διεχειρίσθη τὰ ἀποσταλέντα εἰς αὐτὴν χρήματα μετὰ μεγίστης φειδοῦς, περισσότερον παρὰ νὰ ἦσαν ἀτομικὰ ἰδικά της. Ἀλλὰ καὶ μετά τινος σπατάλης, λελογισμένης ὅμως καὶ ἐκ τῶν πραγμάτων ἀπολύτως δικαιολογημένης. Εἶχε νὰ παλαισῃ ἐναντίον ἐδάφους ἀργιλώδους ἐντελῶς ἀκαταλλήλου διὰ τὴν θεμελίωσιν τοιούτου κτιρίου.

Σύμφωνα πάντοτε μὲ τὰς ὑποδείξεις τῶν ἁρμοδίων μηχανικῶν τὸ ἐθεμελίωσε σὲ βαθειὰ καὶ πλατειὰ θεμέλια, ἐπάνω σὲ γκς-μπετὸν μὲ ἰσχυρότατον ὁπλισμόν, πάχους 35 ἑκατ. Τὸ ὅλον κτίριον ἐκτίσθη μὲ λάσπην μόνον ἀπὸ τσιμέντο. Γύρωθεν δὲ καὶ καθ' ὅλον τὸ ὕψος τῶν τοίχων ἀνὰ 30 ἑκ. ἔπιπτε σενὰζ μὲ ὁπλισμὸν πάχους 5 ἑκ. Οὕτω τὸ διδακτήριον ἔγινε τελείως ἀντισεισμικόν, πραγματικὸν φρούριον κατὰ τὴν φράσιν μηχανικοῦ. Ἡ Ἐπιτροπὴ ἦτο ὑποχρεωμένη νὰ συμμορφωθῇ πρὸς τὰς συστάσεις πολλῶν ἐρανοδοτῶν, οἱ ὁποῖοι εἰς τὰς πρὸς τὴν ἐπιτροπὴν ἐπιστολάς των ἐτόνιζον. Τὸ διδακτήριον νὰ γίνῃ ὅσον τὸ δυνατὸν στερεώτερον».

Περαιτέρω ὡμίλησε περὶ τῆς πλάκας - στέγης, ὅτι ἔγινε μὲ τὸ τελευταῖον σύστημα, χάριν καλαισθησίας. Περὶ τῆς σκοπιμότητος τῶν δύο αἰθουσῶν καὶ περὶ μετατροπῆς τοῦ ἑνὸς ἐκ τῶν δύο γραφείων σὲ σκηνήν. Καὶ τέλος περὶ τῶν ἐλλείψεων τοῦ σχολείου, εἶπεν:

«Μερικοὶ ἀπὸ τοὺς ἐρανοδότας τοῦ ἐσωτερικοῦ, ἐλάχιστοι βέβαια, διαβλέπουν πολυτέλειαν εἰς τὸ ἀνεγερθὲν διδακτήριον. Καὶ λέγουν πρὸς τί τὸ μωσαϊκὸν (αὐτὸ ἔγινε δαπάναις τοῦ Δημοσίου) πρὸς τί ἡ ἠλεκτρικὴ ἐγκατάστασις; πρὸς τι τὰ λουτρά; (αὐτὰ ἐθεμελιώθησαν μόνον). Ἡ Ἐπιτροπὴ ἐρωτᾷ αὐτούς: Ποῦ εἶναι ὁ ἐσωτερικὸς ἐλαιοχρωματισμός; ποῦ εἶναι ἡ πλουσία σὲ βιβλία βιβλιοθήκη; ποῦ εἶναι ἡ τράπεζα τοῦ γραφείου; ποῦ εἶναι οἱ χάρται, αἱ εἰκόνες; ποῦ τὰ σώματα στερεομετρίας, τὰ ὄργανα φυσικῆς καὶ χημείας; ποῦ ὁ σχολικὸς κινηματογράφος, τὸ σπουδαιότερον ἐξ ὅλων τῶν ἐποπτικῶν μέσων, διότι παρουσιάζει εἰς τὰ μάτια τῶν μαθητῶν ὁλοζώντανα τὰ διάφορα μαθήματα; Ὅλα αὐτὰ εἶναι τόσον ἀπαραίτητα διὰ νὰ ἀποβαίνῃ ἡ διδασκαλία καρποφόρος, ὅσον καὶ τὰ ἐργαλεῖα εἰς ἕνα τεχνίτην.

Καὶ ἐρωτᾷ τοὺς ὀλίγους αὐτούς. Ποῦ εἶναι τὰ ἀποχωρητήρια; ποῦ τὰ λουτρά; ὁ σχολικὸς κῆπος; τὸ ὑπόστεγον, τὸ γυμναστήριον, τὸ γήπεδον ἀθλητισμοῦ, ὁ περίβολος, διὰ νὰ ὁμιλοῦν περὶ πολυτελείας; Ἂς ἐπισκεφθοῦν μερικὰ σχολεῖα τῆς νήσου, ὅπως τοῦ Ποταμοῦ, τῶν Καστρισιανίκων, τοῦ Μυλοποτάμου διὰ νὰ ἴδουν καὶ θαυμάσουν τὴν πράγματι πολυτέλειαν τῶν σχολείων ἐκείνων. Αἱ ἐλλείψεις τοῦ σχολείου, καθὼς ἠκούσατε εἶναι πολλαὶ καὶ ποικίλαι. Ἂς ἐλπίζωμεν, ὅτι αὗται σὺν τῷ χρόνῳ θὰ συμπληρωθοῦν».

Καὶ περαίνων τὸν λόγον εἶπε: «Ἐκ μέρους τῆς Ἐπιτροπῆς ἀνεγέρσεως καὶ Σχολ. Ἐφορείας ἐκφράζω πρὸς ὑμᾶς τὰς πλέον θερμὰς εὐχαριστίας καὶ τὴν βαθεῖαν εὐγνωμοσύνην δι' ὅσα ὑπὲρ τοῦ σχολείου τούτου ἐπράξατε».

Ἀκολούθως ἐγένετο ὑπὸ τῶν μαθητῶν ἡ τελετὴ τῆς ἐθνικῆς μας ἑορτῆς.

ΛΕΙΒΑΔΙΤΗΣ

ΑΝΘΗ — ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ
Δ. ΖΕΡΔΕΣ & ΥΙΟΙ
ΠΑΤΗΣΙΩΝ 178 (ΠΛ. ΑΜΕΡΙΚΗΣ) — ΤΗΛ. 876-414
ΣΚΟΥΦΑ 7 — ΚΟΛΩΝΑΚΙ — ΤΗΛ. 613-423
ΟΙΚΙΑ: ΑΓΑΘΟΥΠΟΛΕΩΣ 55 — ΑΘΗΝΑΙ

ΦΩΤΟΓΡΑΦΕΙΟΝ
ΙΑΚΩΒΟΥ ΚΑΛΛΙΓΕΡΗ
ΟΔΟΣ ΑΙΟΛΟΥ 75 — ΤΗΛΕΦ. 27-877 — ΑΘΗΝΑΙ

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΥ
ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΚΑΠΝΙΣΤΟΥ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 3—5, ΣΤΑΔΙΟΥ 3
ΑΘΗΝΑΙ — ΤΗΛ. 21.503

ΤΕΧΝΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΧΡΙΣΤ. ΟΙΚΟΝΟΜΑΚΟΥ
ΠΟΛΙΤΙΚΟΥ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥ
ΚΑΙ
ΕΛΙΣΑΒΕΤ Δ. ΟΙΚΟΝΟΜΑΚΟΥ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΟΣ
Διπλωματούχων Ε. Μ. Πολυτεχνείου
ΖΩΟΔΟΧΟΥ ΠΗΓΗΣ 36 (Πάροδος Ἀκαδημίας)
Τηλέφ. 617-245 — ΑΘΗΝΑΙ
ΜΕΛΕΤΑΙ — ΕΠΙΒΛΕΨΕΙΣ — ΕΚΤΕΛΕΣΕΙΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ ΩΣ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΙΣ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΩΝ ΑΔΕΙΩΝ

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΥΑΛΙΚΩΝ ΚΑΙ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΣΚΕΥΩΝ
ΖΑΧ. Π. ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟΥ
ΕΥΡΙΠΙΔΟΥ 14 — ΑΘΗΝΑΙ — ΤΗΛΕΦ. 34-127
Εἰς τὸ τελείως ἀνακαινισθὲν καὶ πλουτισθὲν κατάστημά μας, οἱ συμπατριῶται θὰ εὕρουν εἰς πλουσίαν συλλογήν, ἀρίστην ποιότητα καὶ τιμὰς ἀσυναγωνίστους, ὅλα τὰ εἴδη ἤτοι:
ΠΟΡΣΕΛΑΝΑΣ — ΚΡΥΣΤΑΛΛΑ — ΠΟΛΥΕΛΑΙΟΥΣ
ΠΟΛΥΦΩΤΑ — ΜΑΧΑΙΡΟΠΗΡΟΥΝΑ — ΑΛΟΥΜΙΝΙΑ
ΕΜΑΓΙΕ — ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΣΚΕΥΗ
ΠΑΝΤΟΣ ΕΙΔΟΥΣ ΟΙΚΙΑΚΑ ΣΚΕΥΗ — ΚΟΥΡΤΙΝΟΞΥΛΑ Κ.Λ.Π. Κ.Λ.Π.

"MINAS"
GREEK ARTS
ATHENS
5Α STADIUM ST. 5Α
•Ἀρχαϊκὰ βάζα·Πιάτα τοίχου
•Κοσμήματα: Ροδίτικα-Γιαννιώτικα
•Δίσκοι·Ψωμιέρες·Χάλκινοι·Ἐπάργυροι
•Μπιζουτιέρες·Σιγαροθῆκες·Κηροπήγια
•Ἑλληνικαὶ ἐνδυμασίαι
•Ἐργόχειρα·Μπλοῦζες·Ἐσάρπες·Μανδήλια
ΜΗΝΑΣ Μανωλέσος
ΤΗΛ: 21-605
ΣΤΑΔΙΟΥ 5Α ΑΘΗΝΑΙ
Μακέττα Θ. Τσουμπρῆς ΤΗΛ: 868-904

ΤΑΞΙΔΕΥΣΕΤΕ ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΩΣ

ΕΙΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΝ
ΜΕ ΤΗΝ QANTAS
ΤΗΝ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΝΗ ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

Ὅταν θὰ φθάσῃ ἡ καλὴ ὥρα νὰ πᾶτε κοντὰ στοὺς συγγενεῖς σας ἢ στοὺς φίλους σας στὴν Αὐστραλία — πηγαίνετε ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΩΣ! Τὴν μιὰ μέρα θὰ φύγετε ἀπὸ τὰς Ἀθήνας καὶ τὴν μεθεπομένη θὰ φθάσετε στὴν Αὐστραλία! Θὰ πετάξετε μὲ τὰ τεράστια COMET 4 - BOEING 707 - SUPER G CONSTELLATION τῆς QANTAS, ποὺ τὰ κυβερνοῦν τὰ σίγουρα χέρια τῶν πεπειραμένων Αὐστραλῶν, καὶ θὰ ἀπολαύσετε — πρὶν ἀκόμη πατήσετε τὸ πόδι σας στὴν νέα πατρίδα — τὴν θερμὴ φιλοξενία, τὴν πρόθυμη βοήθεια καὶ τὴν συμβουλὴ τῶν Αὐστραλῶν!

Εἶναι πολὺ πιὸ ἁπλὸ ἀπὸ ὅσο τὸ νομίζετε!

Τὸ μαγευτικό, ὁμαλὸ καὶ ἥσυχο αὐτὸ ἀεροπορικὸ ταξίδι κοστίζει κάτι ἐλάχιστα πιὸ πολὺ ἀπὸ τὸ μακρυνὸ θαλασσινὸ ταξίδι. Εἶναι ὅμως τόσο γρήγορο, ὥστε σὲ μιὰ μόνο μέρα πτήσεως φθάνετε στὴν Αὐστραλία. Ἐπίσης ἔχει τὸ μεγάλο πλεονέκτημα ὅτι μπορεῖ νὰ τακτοποιηθῇ ἡ πληρωμή του, ἐξ ὁλοκλήρου ἢ ἐν μέρει, ἀπὸ τοὺς φίλους σας στὴν Αὐστραλία.

Διαβάστε προσεκτικὰ — σήμερα κιόλας — τὶς λεπτομερεῖς πληροφορίες. Θὰ τὶς βρῆτε σὲ ὅλα τὰ πρακτορεῖα ἀεροπορικῶν συγκοινωνιῶν ἢ στοὺς Γενικοὺς Ἀντιπροσώπους τῆς QANTAS ἐν Ἑλλάδι — τὰς Βρεταννικὰς Εὐρωπαϊκὰς Ἀεροσυγκοινωνίας ΒΕΑ — Ἀμαλίας 2 καὶ Ὄθωνος, τηλ. 22 - 521.

Ἡ Αὐστραλία σᾶς προσκαλεῖ,
πηγαίνετε μὲ τὴν QANTAS
ἐν συνεργασίᾳ μὲ τὴν B.O.A.C, τὴν A.I.I, τὴν T.E.A.L καὶ S.A.A

ΟΛΛΑΝΔΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ ΑΦΙΧΘΗ ΕΙΣ ΚΥΘΗΡΑ

Ὁ μηχανικὸς κ. Κόζμα.

Κατόπιν ἐνεργειῶν τοῦ Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Κυθήρων κ.κ. Μελετίου ἀφίκετο καὶ ἐγκατεστάθη εἰς Κύθηρα πρὸς διαμονὴν πενταετοῦς διαρκείας, ὁ Ὀλλανδὸς μηχανικὸς κ. Κόζμα μετὰ τῆς ἀξιοτίμου κυρίας του. Ὁ κ. Κόζμα ἐργάζεται διὰ λογαριασμὸν τοῦ Παγκοσμίου Συμβουλίου Ἐκκλησιῶν, τὸ ὁποῖον ἑδρεύει εἰς Γενεύην τῆς Ἑλβετίας. Εἰς Κύθηρα ἡ ἀποστολὴ τοῦ κ. Κόζμα ἔγκειται εἰς τὴν μελέτην τῶν εἰδικῶν συνθηκῶν τῆς νήσου καὶ τὴν ἐν συνεχείᾳ ὑποβολὴν ἐκθέσεως περὶ τοῦ τί δύναται νὰ γίνῃ διὰ τὴν ἀναδημιουργίαν αὐτῆς καὶ τὴν ἀνακοπὴν τοῦ σήμερον ἐμφανιζομένου μαρασμοῦ συνεπείᾳ κυρίως τῆς ἐγκαταλείψεώς της καὶ τοῦ ἐκπατρισμοῦ τῶν κατοίκων της. Εἰδικώτερον ὁ κ. Κόζμα ὅστις προσφέρει ἐντελῶς ἀφιλοκερδῶς τὰς ἐπιστημονικάς του ὑπηρεσίας καὶ τὴν πολύτιμον πεῖραν του ἀπὸ παρομοίας περιπτώσεις, θὰ ἐξετάσῃ κατὰ πόσον δύναται καὶ ἐνδείκνυται ἡ ἀναδάσωσις τῆς νήσου, ἡ κατασκευὴ φραγμάτων διὰ τὴν συγκέντρωσιν τῶν ὀμβρίων ὑδάτων ὅπου εἶναι δυνατὸν ὡς καὶ ὁ τρόπος ἐκτελέσεως τῶν σχετικῶν ἐργασιῶν.

Κατὰ τὰς ὀλίγας ἡμέρας ποὺ τὸ ἐκλεκτὸν ζεῦγος Κόζμα εὑρίσκεται εἰς Κύθηρα μὲ τὴν ἁπλότητα ποὺ διακρίνει τοὺς ἐκλεκτούς, μὲ τὴν εὐγένειαν καὶ τὴν καλωσύνην των, κατέκτησαν τὰς καρδίας τῶν συμπατριωτῶν μας. Μὲ τὸ ἰδιόκτητον αὐτοκίνητόν του ἐπεσκέφθη ὁλόκληρο τὸ νησί, τὸ ἐγνώρισεν καὶ τὸ ἠγάπησε. Ἤδη μελετᾷ τὴν κατάστασιν μεθ' ὃ θὰ ὑποβάλῃ ἁρμοδίως τὴν ἔκθεσίν του. Εἴμεθα βέβαιοι ὅτι ἐξ αὐτῆς κάτι τὸ ἀγαθὸν θὰ προκύψῃ διὰ τὸν τόπον.

Ἡ κυρία Κόζμα.

Συμμεριζόμενοι τὰ αἰσθήματα τῶν συμπατριωτῶν μας τὸν εὐχαριστοῦμεν δι' ὅσα πράττει καὶ τοῦ εὐχόμεθα ἐπιτυχίαν εἰς τοὺς θεαρέστους σκοποὺς εἰς τοὺς ὁποίους ἀφιερώνει τὰς πνευματικὰς καὶ σωματικάς του δυνάμεις.

ΔΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΝ ΤΩΝ ΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΡΑΣΙΝΟΥ

ΔΙΑΤΑΓΑΙ ΤΟΥ ΝΟΜΑΡΧΟΥ ΑΤΤΙΚΗΣ

Ὑπὸ τοῦ Νομάρχου Ἀττικῆς ἐξεδόθησαν αἱ ἀκόλουθοι ἀποφάσεις, τῶν ὁποίων ἡ πιστὴ τήρησις θὰ φέρῃ ἀγαθὰ ἀποτελέσματα διὰ τὴν γεωργικὴν ἀνάπτυξιν τῆς νήσου.

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΝΟΜΑΡΧΙΑ ΑΤΤΙΚΗΣ
Ἐν Ἀθήναις τῇ 11.4.1960
Ὁ Νομάρχης Ἀττικῆς

Ἔχοντες ὑπ' ὄψιν τὰς διατάξεις τῶν ἄρθρων 65 παρ. ι καὶ 70 παρ. 1ε, 26, γ. δ καὶ θ καὶ 4 τοῦ ὑπ' ἀριθ. 3030)54 Ν.Δ. «Περὶ Ἀγροφυλακῆς» καὶ τὰς ἀνάγκας τῆς ὑπηρεσίας Ἀγροφυλακῆς ἐν τῇ νήσῳ Κυθήρων ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν.

Ἄρθρον 1ον.— Ἅπαντες οἱ ἐξουσιασταὶ αἰγοπροβατοποιμνίων ὑποχρεοῦνται ὅπως ἐφοδιάσωσιν αὐτὰ διὰ κωδώνων ζωηρῶς ἠχούντων καὶ μὲ ἀναλογίαν 10%.

Ἄρθρον 2ον.— Ἀπαγορεύομεν νὰ ρίπτωνται εἰς τοὺς δρόμους λίθοι, ξύλα, ἢ ἄλλα ἀντικείμενα ἢ νὰ ἀφίνωνται προεξέχοντα πρὸς ὁδὸν ἢ κοινόχρηστον ἀτραπόν, κλάδοι δένδρων ἢ ἄλλα ἀντικείμενα ἐμποδίζοντα τὴν διάβασιν.

Ἄρθρον 3ον.— Ὑποχρεοῦνται εἰς τὴν ἐπισκευὴν τῆς φθορᾶς τῶν ἀγροτικῶν ὁδῶν οἱ χρησιμοποιοῦντες αὐτὰς κτηματίαι.

Ἄρθρον 4ον.— Ἅπαντες οἱ ἐξουσιασταί, καλλιεργηταὶ ἢ μισθωταὶ κτημάτων ὑποχρεοῦνται νὰ διανοίγωσι καὶ νὰ καθαρίζωσι τοὺς χάνδακας (γράνες) τῶν περὶ τὰ κτήματά των ὁδῶν πρὸς ἀποχέτευσιν τῶν ὀμβρίων ὑδάτων.

Ἄρθρον 5ον.— Ἀπαγορεύομεν τὸ ἄναμμα τῆς πυρᾶς εἰς ξένα ἢ ἴδια ἀγροτικὰ κτήματα ἄνευ ἐγγράφου ἀδείας τοῦ Διοικητοῦ τοῦ Ἀστυνομικοῦ Τμήματος Κυθήρων. Πάντως ἐντὸς τῶν ὡς ἄνω κτημάτων ἢ ἄλλων ἀγρίων ἐκτάσεων ἔνθα ἤθελε σημειωθῇ πυρκαϊὰ ἀπαγορεύομεν τὴν βόσκησιν τῶν μὲν προβάτων ἐπὶ δύο ἔτη τῶν δὲ αἰγῶν ἐπὶ πέντε ἔτη.

Ἄρθρον 6ον.— Οἱ ἐξουσιασταὶ φρεάτων, ὀρυγμάτων, κλπ. ὑποχρεοῦνται νὰ καλύψωσι πάντα ταῦτα πρὸς πρόληψιν ἀτυχημάτων.

Ἄρθρον 7ον.—Ἡ ἐφαρμογὴ τῆς παρούσης, ἧς ἡ ἰσχὺς ἄρχεται μετὰ 10 ἡμέρας ἀπὸ τῆς δηλοποιήσεώς της, ἀνατίθεται εἰς τὰ ὄργανα τῆς Ἀγροφυλακῆς καὶ Χωροφυλακῆς ὡς καὶ παντα πολίτην.

Πᾶσα τυχὸν προγενεστέρα διάταξις ἀντικειμένη τῇ παρούσῃ καταργεῖται. Οἱ παραβάται διώκονται καὶ τιμωροῦνται κατὰ τὸ ἄρθρ. 109 ν.δ. 3030)54.

Διὰ τῆς παρούσης καταργεῖται ὡσαύτως καὶ ἡ ὑπ' ἀριθ. 1) 1955 ἀγρονομικὴ διάταξις τοῦ Ἀγρονομικοῦ Συμβουλίου Κυθήρων.

Ο ΝΟΜΑΡΧΗΣ
Λ. ΠΑΠΑΡΗΓΟΠΟΥΛΟΣ

Ἐν Ἀθήναις τῇ 25.4.60
Ὁ Νομάρχης Ἀττικῆς

Ἔχοντες ὑπ' ὄψιν τὰς διατάξεις τῶν ἄρθρων 65 καὶ 70 παρ. 4 τοῦ ὑπ' ἀριθ. 3030)54 Ν.Δ. «Περὶ Ἀγροφυλακῆς», ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν

Ἄρθρον 1ον.— Διὰ τὴν πρόληψιν ζημιῶν εἰς πεφυτευμένας ἢ καὶ ἄλλας καλλιεργημένας γαίας τοῦ Νομοῦ Ἀττικῆς, ἀπαγορεύεται ἡ διὰ μέσου τούτων διάβασις ἄνευ δικαιώματος ἀνθρώπων, περιλαμβανομένων τῶν κυνηγῶν, μετὰ ἢ καὶ ἄνευ ζώων καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τοῦ ἔτους.

Ἄρθρον 2ον.— Οἱ παραβάται τῆς παρούσης διώκονται καὶ τιμωροῦνται κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 109 τοῦ ὑπ' ἀριθ. 3030)54 Ν.Δ. «Περὶ Ἀγροφυλακῆς».

Ἄρθρον 3ον.— Ἡ ἐφαρμογὴ τῆς παρούσης, ἧς ἡ ἰσχὺς ἄρχεται μετὰ 10 ἡμέρας ἀπὸ τῆς δηλοποιήσεώς της, ἀνατίθεται εἰς τὰ ὄργανα Ἀγροφυλακῆς καὶ Χωροφυλακῆς.

Ο ΝΟΜΑΡΧΗΣ
Λ. ΠΑΠΑΡΗΓΟΠΟΥΛΟΣ

ΠΡΟΣΦΟΡΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟ ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΝ ΜΕΣΩ ΤΗΣ κ. ΜΑΡΙΑΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ ΠΑΥΛΑΚΗ

Πρωτοβουλία καὶ ἐνεργείαις τῆς γνωστῆς φιλανθρώπου καὶ φιλοθρήσκου συμπατριώτιδος κυρίας Μαρίας Π. Παυλάκη, ἡ ὁποία παρεπιδημοῦσα ἐξ Ἀμερικῆς εἰς Κύθηρα ἀπὸ ἑνὸς ἔτους, εἶναι ἐγκατεστημένη εἰς τὸ Ἱερὸν Προσκύνημα Μυρτιδίων, ἐνεργήθη ἔρανος μεταξὺ ἀποδήμων συμπατριωτῶν τὸ προϊὸν τοῦ ὁποίου ἡ εὐσεβεστάτη κυρία διέθεσεν πρὸς ἐκτέλεσιν διαφόρων ἐξωραϊστικῶν ἔργων τοῦ Ἱεροῦ Προσκυνήματος. Ὁ ἔρανος διὰ τὸν σκοπὸν αὐτὸν συνεχίζεται εἰς τὴν Ἀμερικὴν καὶ τὴν Αὐστραλίαν, ὅπως ἐπίσης συνεχίζεται εἰς τὸ προσκύνημα ἡ ἐκτέλεσις τῶν ἔργων περὶ τῶν ὁποίων λεπτομερῆ ἔκθεσιν θὰ δημοσιεύσωμεν προσεχῶς. Μέχρι σήμερον ἀπέστειλαν εἰς τὴν κυρίαν Μαρίαν Π. Παυλάκη σημαντικὰ ποσά, ὡς ἀκολούθως: Χαρίκλεια καὶ Ἰωάννης Λάμπερτ (θυγάτηρ καὶ γαμβρὸς τῆς κυρίας Παυλάκη) δολλάρια 50. Παναγιώτης καὶ Μαρία Παυλάκη 50. Γρηγόριος καὶ Ἑλένη Πετροχείλου 50, Γεώργιος καὶ Νικόλαος Παυλάκης ἢ Κράλης 50, Τασία καὶ Γεώργιος Σταματέλος 30, Ἐμμανουὴλ Κασιμάτης ἢ Θωμᾶς 25. Δημήτριος καὶ Εἰρήνη Μ. Παυλάκη 20. Γεώργιος καὶ Ἑλένη Φριλίγκου 20. Γεώργιος καὶ Εἰρήνη Παυλάκη 20. Δημήτριος καὶ Παναγιώτης Παυλάκης 20. Σταῦρος καὶ Ἀγγελικὴ Παυλάκη 20. Παναγιώτης καὶ Μαρία Κασιμάτη 20. Κυριάκος καὶ Ἄννα Ραΐση 20. Ἰωάννης Κυρ. Ραΐσης 20. Δημήτριος Ι. Λάμπερτ 20. Κλὸη Ἰωάν. Λάμπερ 20. Χαρίκλεια καὶ Σταῦρος Ἀναστασάκης 15. Στεφανία Σταύρου Παυλάκη 10. Ἀγγελικὴ καὶ Ἰωάννης Κασιμάτης 10. Μαρία καὶ Σοφία Βάρδα 10. Παναγιώτης καὶ Κατίνα Λεονταράκη 10. Ἑλένη καὶ Θεόδωρος Καμηνὸς 10. Μηνᾶς καὶ Καλλιόπη Κασιμάτη 5. Παναγιωτίτσα καὶ Κώστας Σάμιος 5. Δέσποινα Ἠλ. Κυριακίδη 5. Ἀνθίππη καὶ Ἰωάννης Τσέρος 5. Νίκη Παναγιώτου Σαμίου 2. Κοσμᾶς Φατσέας 2. Ἑλένη καὶ Σπῦρος Φατσέας 2. Χρύσα Ἀναστασίου Μαρέντη 1. Παναγιώτης καὶ Πόπη Μαυρομμάτη δραχμὰς 200 Νικόλαος καὶ Εὐανθία Ν. Καβαλίνη δραχμὰς 200. Βασίλειος καὶ Κατίνα Μαυρομμάτη δραχμὰς 100. Γεώργιος καὶ Δήμητρα Καλλίνικου λίρας Ἀγγλίας 10. Μηνᾶς καὶ Ἐμμανουὴλ Γ. Καλλίνικος λίρας Ἀγγλίας 5. Δημήτριος καὶ Βασιλικὴ Μαρσέλλου λίρες Αὐστραλίας 10. Θεοδωροῦλα Χαραλάμπους Λεονταράκη λίρας Αὐστραλίας 5. Παναγιώτης Θ. Καρύδης λίρας Αὐστραλίας 5. Καὶ Γεώργιος Ι. Καλλίγερος λίραν Αὐστραλίας 1. Ὁμοίως προσέφερε εἰς μνήμην, ὁ κ. Πολύβουλος Γ. Παυλάκης δολλάρια 10 εἰς μνήμην τοῦ πάππου του Πολυβούλου Παυλάκη. Ὁ κ. Δημήτριος Μ. Παυλάκης δολλάρια 5 εἰς μνήμην τοῦ ἀδελφοῦ του Κοσμᾶ Παυλάκη. Ἡ κυρία Μαρία Π. Κασιμάτη δολλάρια 5 εἰς μνήμην τῆς θείας της Ἀργυρῶς Ταμβάκη. Καὶ ἡ κυρία Θεοδωροῦλα Χαρ. Λεονταράκη λίρας Αὐστραλίας 5, εἰς μνήμην τοῦ συζύγου της Χαραλάμπους Λεονταράκη.

ΔΙΑΠΙΣΤΩΣΕΙΣ, ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ ΕΛΠΙΔΕΣ-ΣΧΕΔΙΑ

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕΚ ΤΗΣ 1ης ΣΕΛΙΔΟΣ

20 δρ. κατὰ κιλόν. Ἀνθότυρος δρ. 18 κατὰ κιλόν.

Ἀπόδοσις οἰκιακῆς τυροκομήσεως: Ἀπὸ 8 χιλ)μα γάλακτος προβάτου παράγονται 1 κιλὸν τυροῦ καὶ 300 γρμ. ἀνθότυρος. Ἀπὸ 10 χιλ)μα γάλακτος αἰγὸς παράγονται 1 κλὸν τυροῦ καὶ 250 γρμ. ἀνθότυρος.

Ἀποτίμησις γάλακτος: Ἐπὶ τῇ βάσει τῆς εἰς τυροκομικὰ προϊόντα ἀποδόσεως αὐτοῦ εἶναι: γάλα προβάτου πρὸς 3,10 κατὰ χιλ)μον καὶ γάλα αἰγὸς πρὸς 2,45 δρ. κατὰ χιλιόγραμμον.

Ἵδρυσις τυροκομείου: Γενικὴ εἶναι σήμερον ἐν τῇ νήσῳ ἡ συντηρητικότης τῶν παραγωγῶν πρὸς ἀριθμητικὴν αὔξησιν καὶ βελτίωσιν τῆς κτηνοτροφίας των λόγῳ κακῆς ἀξιοποιήσεως τῶν κτηνοτροφικῶν προϊόντων, καίτοι αἱ προϋποθέσεις ἐκτροφῆς εἶναι λίαν εὐνοϊκαί. Ἡ παραγομένη ἐν τῇ νήσῳ ποσότης γάλακτος εἶναι ἐπαρκὴς διὰ τὴν λειτουργίαν ἑνὸς τυροκομείου ἀναλόγου δυναμικότητος. Αὐτή, φρονοῦμεν, ὅτι ἀφ' ἑνὸς θὰ ἀξιοποιήσῃ τὴν παραγομένην ποσότητα γάλακτος καὶ ἀφ' ἑτέρου θὰ συμβάλῃ ἀποφασιστικῶς εἰς τὴν προαγωγὴν τῆς κτηνοτροφίας τῆς νήσου, ἡ ἔλλειψις τοῦ ὁποίου ἀποτελεῖ σήμερον τὸν μοναδικὸν περιοριστικὸν παράγοντα κτηνοτροφικῆς βελτιώσεως.

Θέσις τυροκομείου: Τὸ χωρίον Καρβουνάδες κείμενον εἰς τὸ κέντρον σχεδὸν τῆς νήσου καὶ εἰς τὸν κόμβον τοῦ ὁδικοῦ δικτύου ταύτης, πλησιέστερον πρὸς τὸν κύριον ὄγκον τῆς οἰκοσίτου κτηνοτροφίας καὶ τῆς δυναμένης ν' ἀναπτυχθῇ ἐκ τῶν τοπικῶν συνθηκῶν οἰκοσίτου αἰγοπροβατοτροφίας καὶ ἀγελαδοτροφίας, κρίνεται ὡς ἡ πλέον κατάλληλος θέσις διὰ τὴν κατασκευὴν τοῦ τυροκομείου.

Μεταφορὰ γάλακτος: Ἡ κατὰ παραγωγὸν μικρὰ παραγωγὴ γάλακτος, 5—8 χιλ)μα, δημιουργεῖ ὅλας τὰς συναφεῖς δυσκολίας συγκεντρώσεως, ἐλέγχου καὶ μεταφορᾶς τούτου. Κατὰ τὸ παρελθὸν ὑπῆρχεν ἱκανοποιητικὴ προσκόμισις γάλακτος εἰς ἰδιωτικὸν τυροκομεῖον (ἐν Λειβαδίῳ) λόγῳ τῆς πληρωμῆς τοῦ γάλακτος εἰς καλὴν τιμήν. Τὸ ἐν λόγῳ τυροκομεῖον ἀπέτυχε λόγῳ ἐλλείψεως εἰδικευμένου προσωπικοῦ, τεχνικοῦ ἐξοπλισμοῦ καὶ ἀπαιτουμένων κεφαλαίων λειτουργίας.

Συνεταιριστικὴ κίνησις καὶ διαθέσεις παραγωγῶν: Ἐκ τῶν ὑφισταμένων Συν)σμῶν ἐν τῇ νήσῳ, οἱ δύο, Ποταμοῦ καὶ Λειβαδίου, λειτουργοῦν, ὁ δὲ τρίτος Καρβουνάδων εὑρίσκεται ἐν ἀδρανείᾳ. Ἡ ἐμπιστοσύνη πρὸς τοὺς Συνεταιρισμοὺς εἶναι μικρὰ καὶ τὸ πνεῦμα τῆς συνεταιριστικῆς ἀντιμετωπίσεως λίαν καθυστερημένον.

«Ἂν καὶ γενικὴ εἶναι ἡ γνώμη τῶν παραγωγῶν ὅτι ἡ ἵδρυσις τυροκομείου θὰ συνέβαλεν εἰς τὴν προαγωγὴν τῆς οἰκονομίας τῆς νήσου, ἐν τούτοις ἔκδηλος εἶναι ὁ φόβος τῶν δι' ἀνάληψιν δανειακῶν ὑποχρεώσεων μέσῳ ἑνὸς γαλακτοκομικοῦ Συνεταιρισμοῦ. Κατὰ τὴν συμμετοχήν μας εἰς δύο συσκέψεις παραγωγῶν καὶ Προέδρων Κοινοτήτων ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ Σεβ. Μητροπολίτου Κυθήρων, ἀφοῦ ἀνεπτύχθησαν τὰ ὀφέλη τῆς τοιαύτης βιομηχανίας, ἐλήφθη ἀπόφασις ἀναδιοργανώσεως καὶ τροποποιήσεως τοῦ Καταστατικοῦ τοῦ Συν)σμοῦ Καρβουνάδων, ὥστε νὰ ἀποτελέσῃ οὗτος τὸν φορέα τῆς γαλακτοκομικῆς ταύτης βιομηχανίας. Φαίνεται ὅτι ἐπιδιώκεται ἐκ μέρους τῶν ἐνδιαφερομένων ἡ ἐξεύρεσις κεφαλαίου ἐξ ἄλλων πόρων (Ὑπουργεῖον Γεωργίας, Βασιλικὴ Πρόνοια) καὶ οὐχὶ ἐκ δανείων ΑΤΕ. Πάντως ἐὰν τελικῶς ἤθελε ζητηθῇ δάνειον ἐκ τῆς ΑΤΕ διὰ τὴν συμπλήρωσιν τοῦ ἀπαιτηθησομένου ποσοῦ, ἐφ' ὅσον αἱ τεχνικαὶ συνθῆκαι καλῆς λειτουργίας (προσκόμισις) ἦσαν ἐξησφαλισμέναι ἡ χορήγησις τούτου κατὰ τὴν γνώμην μας κρίνεται σκόπιμος».

Ἐὰν σοβαρῶς μελετηθῇ τὸ ζήτημα καὶ τὸ τυροκομεῖον ἱδρυθῇ ἐπὶ στερεῶν βάσεων, ἀφάνταστος θὰ εἶναι ἡ ὠφέλεια διὰ τὴν οἰκονομίαν τῆς νήσου. Καὶ ἀκριβῶς ἐπειδὴ πιστεύομεν εἰς τὴν μεγάλην χρησιμότητα τοῦ ἔργου, ἀφοῦ ἀναφέρωμεν δι' ὀλίγων τὰς συζητουμένας ἀπόψεις ἐν σχέσει μὲ τὴν ἵδρυσιν τοῦ τυροκομείου, θὰ ἐκφράσωμεν καὶ τὴν ἰδικήν μας γνώμην ἐπὶ τοῦ θέματος, δηλοῦντες προκαταβολικῶς ὅτι θὰ ὑποστηρίξωμεν τὴν προσπάθειαν ὡς τελικῶς ἤθελεν ἀποφασισθῇ ἀπὸ τοὺς ἐν τῇ νήσῳ παράγοντας, μὲ ὅλας μας τὰς δυνάμεις. Μέχρι τώρα λοιπόν, ἐξ ὅσων ἠκούσαμεν εἰς Κύθηρα ἀπὸ πολλοὺς ἐνδιαφερομένους, τὸ τυροκομεῖον μελετᾶται ὡς ἐμπορικὴ ἐπιχείρησις ἢ ὡς ἔργον συνεταιρισμοῦ κατὰ τὸ πρότυπον τῶν ἐλαιουργείων Λειβαδίου καὶ Ποταμοῦ. Κατὰ τὴν πρώτην ἄποψιν, εἷς ἢ περισσότεροι ἐπιχειρηματίαι νὰ διαθέσουν τὸ ἀπαιτούμενον χρηματικὸν κεφάλαιον διὰ τὴν ἀνέγερσιν τοῦ τυροκομείου καὶ τὸν ἐφοδιασμὸν αὐτοῦ μὲ τὰ κατάλληλα μηχανήματα, νὰ ἀγοράσουν δύο ἢ τρία μικρὰ αὐτοκίνητα διὰ τὴν συγκέντρωσιν τοῦ γάλακτος ἀπὸ τὰ διάφορα ἀπομεμακρυσμένα σημεῖα τῆς νήσου, νὰ μετακαλέσουν εἰδικὸν τυροκόμον, νὰ τὸ ἐπανδρώσουν μὲ τὸ ἀπαραίτητον προσωπικὸν καὶ νὰ ἀρχίσουν αἱ ἐργασίαι ὡς ἐμποροβιομηχανικῆς ἐπιχειρήσεως.

Κατὰ τὴν δευτέραν ἄποψιν, τὸ τυροκομεῖον νὰ τὸ ἱδρύσῃ εἰδικὸς Συνεταιρισμός, ὁ ὁποῖος νὰ ἐξεύρῃ τὰ πρὸς τοῦτο ἀπαιτούμενα κεφάλαια διὰ δανεισμοῦ ἀπὸ τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν ἢ ἀλλαχοῦ μὲ μικρὸν ἐπιτόκιον. Ἐν συνεχείᾳ νὰ ἐπανδρώσῃ τοῦτο μὲ εἰδικὸν τυροκόμον καὶ λοιπὸν προσωπικὸν καὶ νὰ τὸ θέσῃ εἰς λειτουργίαν. Κατὰ τὴν ταπεινήν μας γνώμην ὁποιαδήποτε ἀπὸ αὐτὰς τὰς δύο ἀπόψεις, εἴτε ἡ ἐμπορικὴ εἴτε ἡ συνεταιριστική, ἐφαρμοσθῇ δὲν θὰ ἀποδώσῃ τοὺς προσδοκωμένους καρπούς. Δυνατὸν νὰ ἱδρυθῇ τὸ τυροκομεῖον, ἀλλὰ δὲν θὰ δυνηθῇ νὰ σταθεροποιηθῇ καὶ νὰ σταδιοδρομήσῃ. Καὶ νομίζομεν ὅτι οὕτως ἔχει τὸ πρᾶγμα, διὰ τὸν λόγον ὅτι τὸ πρὸς τυροκόμησιν καὶ ἐμπορίαν προσφερόμενον γάλα καὶ ἂν ἀκόμη δεχθῶμεν ὡς ἀκριβὲς τὸ ποσὸν τῶν 1.220 τόννων ποὺ ἀναφέρει ὁ κ. Περδικάρης εἰς τὴν ἔκθεσίν του, δὲν θὰ φθάνῃ εἰς τὸ τυροκομεῖον εἰς ἀναλογίαν οὔτε τοῦ ἑνὸς τετάρτου αὐτῆς. Δηλαδὴ ἂν πράγματι εἰς τὸ νησὶ τυροκομοῦνται ἐτησίως 1.220 τόννοι γάλακτος, ἐκ τοῦ γάλακτος αὐτοῦ δὲν θὰ φθάνουν εἰς τὸ τυροκομεῖον οὔτε οἱ 300 τόννοι. Καὶ αὐτὸ διότι εἶναι ἀδύνατος καὶ ἀσύμφορος ἡ συγκέντρωσις, λόγῳ τοῦ διασκορπισμοῦ τῶν κτηνοτρόφων (καὶ κυρίως διὰ τὰ οἰκόσιτα) ὡς καὶ διὰ τὸν λόγον ὅτι πολλοὶ θὰ προτιμοῦν τὸ ἰδικόν των κακῆς ποιότητος τυρί, ἀντὶ νὰ δίδουν ὅλο τὸ γάλα τῆς παραγωγῆς των εἰς τὸ τυροκομεῖον. Κατὰ συνέπειαν, ἐὰν οἱ φόβοι μας ἐπαληθεύσουν, τὸ τυρὶ τὸ ὁποῖον θὰ παραχθῇ εἰς τὸ τυροκομεῖον θὰ εἶναι ὀλίγον εἰς ποσότητα καὶ μεγάλο κόστος θὰ ἔχῃ. Πόθεν λοιπὸν θὰ προέλθουν τὰ χρήματα, διὰ τὴν ἀποπληρωμὴν τοῦ γάλακτος, τῶν ἐξόδων λειτουργίας τοῦ τυροκομείου καὶ διὰ νὰ ἐξυπηρετηθοῦν τοκοχρεωλυτικῶς τὰ δάνεια; Τὸ πρᾶγμα μᾶς φαίνεται δύσκολον, καὶ ἡ ἐπιχείρησις μᾶς φαίνεται ἐπισφαλής.

ΤΙ ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝ. Ἡμεῖς θὰ ἐπροτείναμεν ὡς τρίτην λύσιν, τὴν ἀκόλουθον προσπάθειαν. Τὸ τυροκομεῖον νὰ ἐπιδιωχθῇ ὡς ἔργον κοινωφελές. Ὄχι ὡς ἐπιχείρησις, ὄχι ὡς συνεταιρισμός. Ὡς κοινωφελὲς ἔργον, ἀνῆκον εἰς τὸν Κυθηραϊκὸν λαόν. Τὸ χρηματικὸν κεφάλαιον ποὺ θὰ ἀπαιτεῖ ἡ ἵδρυσις καὶ ἡ ἐν γένει ὀργάνωσις τοῦ τυροκομείου, νὰ προέλθῃ ἀποκλειστικῶς ἐκ δωρεῶν, ὥστε νὰ μὴ ὑπάρξῃ ὑποχρέωσις ἐπιστροφῆς τῶν χρημάτων ποὺ θὰ δαπανηθοῦν, οὔτε ἐντόκως οὔτε ἀτόκως. Καὶ μὲ τὰ χρήματα ποὺ θὰ προέρχωνται ἀπὸ τὴν πώλησιν τῶν προϊόντων τοῦ τυροκομείου, ἀφοῦ ἐξοφληθοῦν τὰ ἔξοδα, πρῶτον ἡ ἀξία τοῦ γάλακτος, ἔπειτα τὰ ἐργατικὰ καὶ τὰ ἀναγκαῖα διὰ τὴν συντήρησιν ἢ βελτίωσιν τῶν ἐγκαταστάσεων, ἐὰν καὶ ὁσάκις μένῃ περίσσευμα, τὸ περίσσευμα τοῦτο νὰ διατίθεται ἀπὸ τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ ἔργου, διὰ τὴν ἀνάπτυξιν καὶ βελτίωσιν τῆς κτηνοτροφίας ἐν τῇ νήσῳ. Ἐρρίφθη ἡ ἰδέα ὅτι τὸ τυροκομεῖον πρέπει νὰ ἱδρυθῇ εἰς τὸ χωρίον Καρβουνάδες, διὰ τὸν λόγον ὅτι τὸ χωρίον τοῦτο εἶναι κεντρικώτατον καὶ περιβάλλεται ἀπὸ χωρία τῶν ὁποίων οἱ κάτοικοι ἔχουν οἰκόσιτον κτηνοτροφίαν σχετικῶς ἀνεπτυγμένην. Ὀρθοτάτη ἡ ἐκλογὴ καὶ εὐχόμεθα νὰ τὴν ἀποδεχθοῦν ὅλοι, ὥστε τὸ θέμα αὐτὸ νὰ μὴ γίνῃ αἰτία συζητήσεων. Ἐν συνεχείᾳ νομίζομεν ὅτι θὰ ἔπρεπε νὰ συγκροτηθῇ ἀπὸ ὀλιγάριθμα δραστήρια πρόσωπα τῆς νήσου, ἓν συλλογικὸν ὄργανον, τὸ ὁποῖον νὰ περιβληθῇ μὲ νομικὴν ὑπόστασιν καὶ ἔχον ὡς ἀποστολὴν τώρα μέν, τὴν μελέτην τοῦ ἔργου, τὴν δι' ἐράνων συγκέντρωσιν τοῦ ἀπαιτηθησομένου ποσοῦ, τελικῶς δὲ νὰ ἀποτελέσῃ τὸ πρῶτον Διοικητικὸν συμβούλιον τοῦ ἱδρυθησομένου τυροκομείου καὶ φυσικὰ νὰ συντάξῃ τὸν καταστατικὸν χάρτην τῆς λειτουργίας του. Ἐκ τῶν πρώτων ἔργων τοῦ ἐν λόγῳ Ὀργανισμοῦ θὰ πρέπει νὰ εἶναι ἡ μελέτη τοῦ τυροκομείου καὶ ὁ κατὰ τὸ δυνατὸν ἐπακριβὴς ὑπολογισμὸς τῆς δαπάνης ποὺ θὰ ἀπαιτηθῇ διὰ τὴν ἵδρυσίν του. Μετὰ ταῦτα νὰ γίνῃ ἡ δέουσα διαφώτισις τοῦ Κυθηραϊκοῦ λαοῦ περὶ τῶν ἀγαθῶν, τὰ ὁποῖα θὰ προέλθουν δι' ὁλόκληρον τὸ νησί. Καὶ τελικῶς νὰ γίνῃ ἡ ἐρανικὴ ἐξόρμησις διὰ νὰ συλλεγοῦν τὰ ἀπαιτούμενα χρήματα.

Ἐδῶ χρειάζεται ἰδιαιτέρα προσοχὴ διότι οἱ ἐν τῷ ἐξωτερικῷ Κυθήριοι κινδυνεύει νὰ κουρασθοῦν προσφέροντες. Καὶ μὲ τὸ δίκαιόν των. Τὸ νησί μας μὲ τὰς ποικίλας καὶ ἀτελειώτους ἀνάγκας του κινδυνεύει νὰ ἀποβῇ διὰ τοὺς βιοπαλαιστὰς τοῦ ἐξωτερικοῦ πίθος τῶν Δαναΐδων. Ἡ ἐξόρμησις πρέπει νὰ γίνῃ εἰς τὸ ἐσωτερικόν. Καὶ μόνον εἰς περίπτωσιν ἀναποδράστου ἀνάγκης καὶ ἀφοῦ αἱ ἐκ τοῦ ἐσωτερικοῦ εἰσφοραὶ δὲν ἐπαρκέσουν, τότε μόνον νὰ ζητηθῇ καὶ ἡ συνδρομὴ τοῦ ἐξωτερικοῦ. Ὁ πρῶτος δωρητὴς πρέπει κατὰ τὴν γνώμην μας νὰ εἶναι τὸ ἐν Ἀθήναις Ἵδρυμα τοῦ Τριφυλλείου Νοσοκομείου, τὸ ὁποῖον κατὰ τὸ καταστατικόν του ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ εἰσφέρῃ διὰ κοινωφελεῖς Κυθηραϊκοὺς σκοπούς. Ἔπειτα νὰ προσφέρουν ὅλα τὰ Σωματεῖα, ὅλαι αἱ κοινότητες, ὅλοι οἱ Σύλλογοι, τὰ ἱερὰ προσκυνήματα, καὶ πᾶς ὁ δυνάμενος. Δὲν νομίζομεν ὅτι τὸ ποσὸν ποὺ ἀπαιτεῖται θὰ εἶναι τεράστιον. Μὲ ποσὸν πολὺ κάτω τοῦ ἑνὸς ἑκατομ. δραχ. τὸ ἔργον θὰ γίνῃ τέλειον καὶ ἡ εὐεργεσία πρὸς τὸν τόπον θὰ εἶναι μεγάλη καὶ διαρκής. Ἀξίζει τὸν κόπον.

★

Ὑπάρχει ἡ φήμη —διότι οὐδὲν ὑπευθύνως ἀνεκοινώθη — ὅτι ὁ Ὀλλανδὸς μηχανικὸς κ. Κόζμα ὁ ὁποῖος ἐγκατεστάθη εἰς Κύθηρα ὡς ἐκπρόσωπος τοῦ Παγκοσμίου Συμβουλίου Ἐκκλησιῶν, κατόπιν ἐνεργειῶν τοῦ Μητροπολίτου Κυθήρων Σεβασμιωτάτου κ.κ. Μελετίου, θὰ ἐπιδιώξῃ μεταξὺ τῶν ἄλλων καὶ τὴν κατασκευὴν φράγματος παρὰ τὴν θέσιν Περιστεριῶνας τῆς περιοχῆς Παλαιοπόλεως. Τὸ φράγμα θὰ γίνῃ διὰ νὰ συγκεντροῦνται τὰ νερὰ τῆς βροχῆς, καθὼς καὶ ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα ἔρχονται ἀπὸ τὰς πηγὰς Μητάτων καὶ Βιαραδίκων. Τοιουτοτρόπως ὑπολογίζει ὁ μηχανικὸς κ. Κόζμα, ὅτι θὰ σχηματισθῇ λίμνη μεγάλης χωρητικότητος μὲ τὸ ὕδωρ τῆς ὁποίας θὰ εἶναι δυνατὴ ἡ ἄρδευσις ὁλοκλήρου τῆς ἐκτάσεως τῆς Παλαιοπόλεως. Δὲν γνωρίζομεν ποῖος θὰ καταβάλῃ τὴν δαπάνην διὰ τὸ ἔργον. Πάντως τὸ σχέδιον εἶναι θαυμάσιον καὶ τὸ φράγμα κατορθωτὸν εἰς βραχὺ διάστημα μὲ τὰ σύγχρονα τεχνικὰ μέσα. Καὶ ὁμολογουμένως θὰ συντελέσῃ εἰς ἀλματώδη ἐξέλιξιν τῆς περιοχῆς καὶ εἰς ἐπαναστατικὴν ἀνάπτυξιν τῆς οἰκονομίας τῆς νήσου. Μὰ θὰ ἔχῃ καὶ ἄλλα μεγάλα ἀγαθὰ ἡ σχηματισθησομένη λίμνη. Θὰ γεμίζῃ τὸν χειμῶνα μὲ πάπιες νά... εὐφραίνωνται οἱ κυνηγοί, ἴσως δὲ ρίψουν καὶ λιμνόψαρα διὰ τοὺς μερακλῆδες μας, ποὺ φημίζονται ὡς ψαράδες τοῦ γλυκοῦ νεροῦ.

★

Ἡ περιβόητη Μπολντόζα, ἢ ἐπὶ τὸ Ἑλληνοπρεπέστερον μηχανοκίνητος προωθητήρ, ἔγινε εἰς τὸ νησί μας τὸ μῆλον τῆς ἔριδος. Ὅταν τὸ πρῶτον, ἐκομίσθη εἰς τὸ νησί, οἱ κοινοτικοὶ καὶ ἄλλοι παράγοντες ἀφοῦ ἐπληροφορήθησαν ὅτι διὰ νὰ ἐργασθῇ μίαν ἡμέραν ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν ὑπὲρ τὰς 1.500 δραχμάς, ἐστάθησαν ἀρκετὰ σκεπτικοὶ ἐὰν θὰ τὴν χρησιμοποιήσουν εἰς τὰ διάφορα ἔργα. Ἔτσι πρῶτον ἐχρησιμοποίησεν εἰς Κύθηρα τὴν Μπολντόζα τὸ Ταμεῖον Ὁδοποιΐας Ἀττικῆς διὰ τὸν δρόμον τῆς Ἁγίας Πελαγίας. Ἐκεῖ ἐφάνη καὶ ἡ ἀπόδοσις αὐτῆς εἰς ἔργον, ὅταν ἐντὸς ἐλαχίστων ἡμερῶν ἀνέσκαψε κυριολεκτικῶς τὸν δρόμον καὶ διεπλάτυνε αὐτὸν σύμφωνα μὲ τὸ σχέδιον. Ἀπὸ τότε χρονολογεῖται καὶ ὁ καυγὰς μεταξὺ τῶν χθεσινῶν διστακτικῶν. Καὶ ἐρίζουν ἔκτοτε οἱ κοινοτάρχαι καὶ ἄλλοι προοδευτικοὶ παράγοντες ποῖος πρῶτος θὰ πάρῃ τὴν μπολντόζα εἰς τὸ ἔργον του. Ὁ ἀντιπρόσωπος τοῦ Ταμείου, εὑρεθεὶς πρὸ τῶν ἀλληλοσυγκρουομένων ἀπαιτήσεων τοῦ ποῖος πρῶτος θὰ τὴν χρησιμοποιήσῃ καθιέρωσε μίαν σειρὰν προτεραιότητος κατὰ γεωγραφικὴν σειρὰν μὲ ἀφετηρίαν αὐτῆς τὸν Καραβᾶ,

Μετέβη ἐκεῖ ἡ μπολντόζα, διήνοιξεν ὅλους τοὺς κοινοτικοὺς δρόμους, ὡδηγήθη ἔπειτα εἰς τὰς κοινότητας, Γερακαρίου, Ποταμοῦ, Λογοθετιανίκων καὶ κατ' αὐτὰς ἐργαζομένη διὰ λογαριασμὸν τῆς κοινότητος Φρατσίων ἐπεράτωσεν τὴν διάνοιξιν τοῦ δρόμου Φρατσίων Αὐλέμονος καὶ τὴν διαρρύθμισιν τῆς κοίτης εἰς Πλατὺ Λαγκάδι, ὥστε κατὰ τὸν χειμῶνα νὰ μὴ καταπλημμυρίζεται καὶ καταστρέφεται εὐρεία παρόχθιος ἔκτασις. Τώρα, προκειμένου ἡ μπολντόζα νὰ μετακινηθῇ πρὸς τὸ δυτικώτερον μέρος τῆς νήσου ἐρίζουν ποῖος πρῶτος θὰ τὴν χρησιμοποιήσῃ αἱ κοινότητες Μυλοποτάμου καὶ Κοντολιανίκων. Εἰς τὸ Μυλοπόταμον θὰ χρησιμοποιηθῇ διὰ τὴν διάνοιξιν τοῦ δρόμου πρὸς τὸ ἱερὸν προσκύνημα Ὀρφανῆς τὸν ὁποῖον μὲ συγκινοῦντα ἐνθουσιασμὸν κατασκευάζει μὲ τὴν συνδρομὴν τῶν ἁπανταχοῦ φιλοθρήσκων καὶ μὲ τὴν προσωπικὴν ἐργασίαν του, ὁ ἐκλεκτὸς συμπατριώτης κ. Ἰωάννης Καρύδης. Εἰς τὴν κοινότητα Κοντολιανίκων θὰ χρησιμοποιηθῇ ἡ μπολντόζα εἰς πολλὰς ἐργασίας καὶ κυρίως εἰς τοὺς Ἀγροτικοὺς δρόμους πρὸς Κατωχῶρι καὶ Κομπονάδαν. Ὀρθὸν εἶναι πρῶτον νὰ μεταβῇ εἰς Μυλοπόταμον, ὅπου δὲν θὰ ἀπασχοληθῇ πλέον τῆς μιᾶς ἑβδομάδος καὶ ἀκολούθως νὰ ἔλθῃ εἰς τὴν κοινότητα Κοντολιανίκων. Αὐτὸ ἄλλως τε ἐπιβάλλεται καὶ ἀπὸ τὴν γεωγραφικὴν σειράν, ἡ ὁποία ὅταν τηρεῖται ὅλοι θὰ εἶναι εὐχαριστημένοι.

★

Εἴμεθα ἐντὸς τῆς πραγματικότητος, ἐὰν ἀποκαλέσωμεν ἁμαρτωλόν, τὸν δρόμον τῆς Βρουλέας. Διότι τὸν δρόμον αὐτόν, ἐκτὸς ἀπὸ τοὺς γαιοκτήμονας καὶ καλλιεργητὰς τῶν ἑκατέρωθεν αὐτοῦ ἐκτάσεων, θὰ τὸν χρησιμοποιοῦν εἰς μεγάλην κλίμακα καὶ οἱ κυνηγοὶ οἱ ὁποῖοι, ὡς γνωστόν, βαρύνονται μὲ τὴν διάπραξιν ἑκατοντάδων φόνων ἀνυπερασπίστων ὑπάρξεων. Ἴσως λοιπόν, ἐπειδὴ ὁ δρόμος Βρουλέας εἶναι ἁμαρτωλὸς δι' αὐτὸ ταλαιπωροῦνται οἱ πρωτεργάται του νὰ τὸν ἴδουν περατωμένον.

Ἀφοῦ οἱ ταλαίπωροι ἐπάλαιψαν σῶμα πρὸς σῶμα διὰ νὰ ἐπιτύχουν τὴν υἱοθεσίαν του ἀπὸ τὴν κοινότητα Κυθήρων, ἀφοῦ ἐπώλησαν τὴν ἐκλογικὴν των ψυχὴν διὰ νὰ ἐπιτύχουν μικρὸν κονδύλιον ὑπὲρ τοῦ ἔργου, κατώρθωσαν νὰ ζεύξουν διὰ γεφύρας τὸ λαγκάδι εἰς τὴν θέσιν Γραμματικὸ καὶ τώρα ἀγωνιοῦν πότε θὰ εὐδοκήσουν οἱ ἁρμόδιοι νὰ χορηγήσουν μικρὰν ἀκόμη οἰκονομικὴν συνδρομὴν διὰ τὰ ἀπαραίτητα τεχνικὰ ἔργα ποὺ ὑπολείπονται διὰ νὰ ἀποπερατωθῇ ὁ δρόμος.

ΕΙΣΦΟΡΑΙ ΔΙΑ ΤΟ ΔΙΔΑΚΤΗΡΙΟΝ ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΩΝ

Εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. Κωνσταντίνου Ἐμμ. ἱερέως Καλλιγέρου ἢ Κουρμουλή, ἐγκατεστημένου εἰς Σύδνεϋ τῆς Αὐστραλίας, συνελέγησαν 50-5-0 λίραι Αὐστραλίας, διὰ τὴν ἐπισκευὴν τοῦ διδακτηρίου Κοντολιανίκων. Ταύτας προσέφερον οἱ κάτωθι φιλοπάτριδες συμπατριῶται: Κώστας Γ. Φατσέας λίρας Αὐστραλίας 10. Παναγιώτης Γ. Φατσέας 10. Χαράλαμπος Χαρατζᾶς 5. Ἀδελφοὶ Ἰωάν. Φατσέα 5. Νικόλαος Καλοκαιρινὸς 5. Νικόλαος Κασιμάτης 5. Βασίλειος Τραβασάρος 2. Ἰωάννης Γ. Βάρδας 1. καὶ Κωνσταντῖνος Ἐμμ. Ἱερέως Καλλίγερος 7-5-0. Δέον νὰ διευκρινισθῇ ὅτι ὁ κ. Κωνσταντῖνος Ἐμμ. Ἱερέως Καλλίγερος προσέφερεν ἐξ ἰδίων τὰς 7-5-0 λίρας διὰ νὰ συμπληρωθῇ τὸ ἀποσταλὲν ποσὸν τῶν 50-5-0 λιρῶν, πέραν τῆς ἐκ 10 λιρῶν Ἀγγλίας πρώτης εἰσφορᾶς του τὴν ὁποίαν ἀπέστειλεν πρὸ μηνῶν ὡς ἀνεκοινώθη τότε διὰ τῆς «Κυθηραϊκῆς Δράσεως».

Ὁμοίως διὰ τὸ διδακτήριον Κοντολιανίκων ἀπέστειλαν μέσῳ τοῦ κ. Λαζάρου Βατικιώτη 25 δολλάρια, ὁ κ. Ἰωάννης Θεοδώρου Ἱερέως Κασιμάτης ἐκ Βάντιγκριφτ Ἀμερικῆς καὶ 25 δολλάρια ἡ κυρία Ἑλένη Πασχάλη Βάρνα, τὸ γένος Ἀντωνίου Κασιμάτη, ἐκ Σινσινάτι Ὀχάϊο τῆς Ἀμερικῆς. Ἡ ἐπιτροπὴ τοῦ σχολείου καὶ ἡ κοινωνία τῆς σχολικῆς περιφερείας εὐχαριστοῦν θερμῶς πάντας τοὺς ἀνωτέρω εὐγενεῖς δωρητάς.

ΙΔΡΥΕΤΑΙ ΕΙΣ ΚΥΘΗΡΑ ΣΤΑΘΜΟΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΕΩΣ ΤΩΝ ΘΑΛΑΜΗΓΩΝ

Κατόπιν ἐνεργειῶν τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας κ. Γεωργίου Ἀνδριανοπούλου, περιελήφθη καὶ ἡ νῆσος μας εἰς τὸ πρόγραμμα ἱδρύσεως σταθμῶν ἐξυπηρετήσεως θαλαμηγῶν. Οἱ ἐν λόγῳ σταθμοὶ θὰ εἶναι μικραὶ βάσεις ἀνεφοδιασμοῦ τῶν ἰδιωτικῶν σκαφῶν ἀναψυχῆς καὶ θὰ παρέχουν κυρίως τὴν εὐχέρειαν: 1) Μιᾶς ἀνέτου καὶ εὐθηνῆς ὑδροδοτήσεως. 2) Μιᾶς ἄνευ πολλῶν διατυπώσεων παραλαβῆς καυσίμων. 3) Τῆς ἀγορᾶς ἀνταλλακτικῶν ἄνευ τελωνειακῶν διατυπώσεων. 4) Τῆς ἀγορᾶς τροφίμων. 5) Τῆς διενεργείας μικροεπισκευῶν. 6) Τοῦ λιμενισμοῦ ἐν ὥρᾳ ἀνάγκης. Τοιοῦτοι σταθμοί, ἐντὸς τῆς τριετίας 1960, 1961 καὶ 1962 θὰ ἱδρυθοῦν εἰς διάφορα μέρη τῆς Ἑλλάδος 82 τὸν ἀριθμόν. Ὁ σταθμὸς Κυθήρων θὰ ἱδρυθῇ ἐντὸς τοῦ τρέχοντος ἔτους 1960, εἰς τὸν ὅρμον τοῦ Καψαλίου. Πρόκειται περὶ ἔργου μεγάλης σημασίας τὸ ὁποῖον ποικιλοτρόπως θὰ ἀποβῇ ὠφέλιμον εἰς τὰ Κύθηρα.

ΔΙΑ ΤΟ ΚΩΔΩΝΟΣΤΑΣΙΟΝ ΑΓΙΟΥ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ

Ὑπὲρ τῆς ἀνακαινίσεως τοῦ κωδωνοστασίου τοῦ Ἱεροῦ ναοῦ Ἁγίου Χαραλάμπους Μυλοποτάμου, ἀπέστειλαν τὰς ἀκολούθους νέας δωρεάς.

Α) Εἰς λίρας Ἀγγλίας ὁ κ. Παναγιώτης Ν. Μεγαλοκονόμος λίρας Ἀγγλίας 25. Μαριέτα Ἀν. Μπελέση 6. Βασιλεία Βλαντῆ 6. Ἑλένη Ἰωάνν. Μπελέση 3.

Β) Εἰς λίρας Αὐστραλίας ὁ κ. Ἡρακλῆς Νικ. Μεγαλοκονόμος λίρας Αὐστραλίας 25. Δημήτριος Σάμιος 15. Ἰωάννης Γεωργίου Ζερβὸς 5. Γεώργιος Τζωρτζόπουλος 5. Γεώργιος Σουρῆς 1. Μαρία Γεωργίου Κομηνοῦ 5. Παναγιώτης Γεωργ. Μαλάνος 5. Ἀθανάσιος Θ. Στρατηγὸς 5. Ὁμοίως μέσῳ τοῦ ἐκλεκτοῦ συμπατριώτου κ. Παναγιώτου Θ. Στρατηγοῦ, ὅστις πολλαπλῶς εὐηργέτησε τὸ χωρίον του προσέφερον τὰς ἀκολούθους εἰσφορὰς διὰ τὸν αὐτὸν σκοπόν. Ἰωάννης Βάρδας 5. Ζωὴ Κοντολέοντος 5. Νικόλαος Π. Ποτήρης 5. Λαμπρινὸς καὶ Σταματία Τσαούση 5. Σοφία Παναγ. Γλυτσοῦ 5. Σταματούλα Δημητρίου Καρύδη 5. Κυριάκος Ἐμμανουὴλ Ποτήρης 5. Ἐμμανουὴλ Λεοντσίνης 1. Κωνσταντῖνος Γλυτσὸς 1. Κυράνη Φυροῦ 1. Ὁμοίως τὸ ἐκλεκτὸν ζεῦγος Γεωργίου καὶ Λέτας Βλαχογένη (τὸ γένος Δημ. Στρατηγοῦ) ἐκ Μπρίσμπαν ἀπέστειλαν 64 λίρας Αὐστραλίας αἵτινες προσεφέρθησαν ὡς ἀκολούθως. Ἰωάννης Δαμιανοῦ Ἀνδρόνικος 10. Κατίνα Λόκου τὸ γένος Ἀναργύρου Ἀνδρονίκου 10. Σπῦρος Κορώνης 5. Ἰωάννης Σάμιος 5. Γεώργιος Ἐμμ. Βλαχογένης 5. Παναγιώτης Ἀθαν. Βλαχογένης 2. Παναγιώτης Σουρῆς 2 Ἠλίας Κόρακας (Καρπάθιος) 2. Δαμιανὸς Ἀναγ. Ἀνδρόνικος 2. Θεόδωρος Ἐμμ. Ποτήρης 5. Ἐμμανουὴλ Θεοδώρου 1. Βασίλειος Ποθητάκης 1. Κωνσταντῖνος Γεωργ. Ἀνδρόνικος 1. Μηνᾶς Κριθαρῆς καὶ Χαράλαμπος Σουρῆς 1. Νικόλαος Φατσέας 1. Βασίλειος Μαυρομμάτης 1. Κοσμᾶς Μαυρομμάτης 1. Νικόλαος Σκλάβος 1. Ἀλέξανδρος Σάμιος 1. Χαράλαμπος Δ. Ποτήρης 1. Γεώργιος Μπροῦσκος 1. Παναγιώτης Βλαντῆς 1. Γεώργιος Στάθης 1. Δημήτριος Φριλίγκος 1. Κωνσταντῖνος Καστρίσος 1. Καὶ Νικόλαος Στρατηγὸς 1.

Τὸ καλλιτεχνικὸν κωδωνοστάσιον Ἁγίου Χαραλάμπους, ὅπερ ἀνακαινίζεται χάρις εἰς τὴν φιλοπατρίαν τῶν Μυλοποταμιτῶν.

Γ) Εἰς δολλάρια, ἀπέστειλεν ἐκ Κλήβελαντ Ἀμερικῆς 100 ὁ γνωστὸς φιλόπατρις καὶ προοδευτικὸς συμπατριώτης κ. Θεόδωρος Ποτήρης ἢ Τροχαλιώτης.

Δ) Εἰς δραχμάς. Ὁ κ. Γεώργιος Παστὸς μετὰ τῆς ἀξιοτίμου κυρίας του Μαρίας προσέφερον δραχμὰς 300 εἰς μνήμην τοῦ ἀλησμονήτου υἱοῦ των Βασιλείου Παστοῦ μηχανικοῦ. Ὁμοίως ὁ ἐκλεκτὸς συμπατριώτης κ. Χαράλαμπος Γ. Στρατηγὸς ἢ Μοῦχος ὅστις κατ' ἐπανάληψιν καὶ γενναιοφρόνως εὐηργέτησε τὰ Κύθηρα, προσέφερε δραχμὰς 500 εἰς μνήμην Ἀντζολέτας Δημητρίου Στρατηγοῦ.

Η ΑΝΕΓΕΡΣΙΣ ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΜΕΓΑΡΟΥ ΕΙΣ ΧΩΡΑΝ

Μὲ ταχὺν ρυθμὸν συνεχίζονται εἰς Χώραν αἱ ἐργασίαι ἀνεγέρσεως τοῦ κοινοτικοῦ μεγάρου, ἔνθα θὰ στεγασθοῦν ἅπασαι αἱ δημόσιαι ὑπηρεσίαι. Τοῦτο ὡς γνωστὸν ἀνεγείρεται παρὰ τὴν κεντρικὴν πλατεῖαν. Τὴν ἐκτέλεσιν κατόπιν μειοδοτικοῦ διαγωνισμοῦ ἀνέλαβεν ὁ συμπατριώτης ἐργολάβος κ. Ἐμμανουὴλ Ταμβάκης. Ἤδη ἡ ἀνοικοδόμησις ἔχει προχωρήσει. Ἐπερατώθη ἡ τοιχοποιΐα τοῦ ἰσογείου καὶ κατ' αὐτὰς θὰ ριφθῇ ἡ πλάκα τῆς στέγης, διὰ νὰ συνεχισθῇ ἡ ἐργασία. Τὸ μέγαρον προβλέπεται νὰ γίνῃ διόροφον, ὥστε νὰ ἐπαρκῇ διὰ τὴν ἐγκατάστασιν αὐτῶν, ὅλων τῶν ὑπηρεσιῶν, αἱ ὁποῖαι σήμερον εἶναι ἐγκατεστημέναι εἰς διάφορα οἰκοδομήματα ἐγκατεσπαρμένα ἀνὰ τὴν πόλιν. Ἐπὶ τῆς κατ' ἔναντι τοῦ ἀνεγειρομένου μεγάρου πλευρᾶς τῆς πλατείας, εὑρίσκεται καὶ τὸ ὑποκατάστημα τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης ἐγκατασταθὲν εἰς τὸ κτίριον ποὺ ἐχρησίμευεν ἄλλοτε ὡς παρθεναγωγεῖον, ὅπερ ἀνεκαινίσθη πλήρως παρὰ τῆς Τραπέζης.

ΔΙΑ ΤΟΝ ΛΙΜΕΝΟΒΡΑΧΙΟΝΑ ΑΓΙΑΣ ΠΕΛΑΓΙΑΣ

Πρὸς τὸν ἁγνὸν πατριώτην κ. Παναγιώτην Κορωναῖον ἢ Πουλάκην ἐμπνευστὴν καὶ κατασκευαστὴν τοῦ λιμενοβραχίονος Ἁγίας Πελαγίας ἀπέστειλαν ἐξ Αὐστραλίας τὰς ἀκολούθους εἰσφορὰς ὑπὲρ τοῦ ἔργου του.

Εἰς μνήμην Χρυσάνθης Μαυρομμάτη, ἡ οἰκογένεια Δημητρίου Μαρσέλλου 2 λίρας Αὐστραλίας, ἡ κυρία Ἀγγέλα Λεοντσίνη 2 καὶ ὁ κ. Ἰωάννης Ν. Κασιμάτης 1. Ἡ οἰκογένεια Ἰωάννου Ν. Κορωναίου εἰς μνήμην Ρεγγίνας Κασιμάτη 1, εἰς μνήμην Γεωργίου Μπαβέα 1, καὶ εἰς μνήμην Σωτήρη Μπαβέα 1. Ὁ κ. Ἰωάννης Ψάλτης εἰς μνήμην Εὐγενίας Πρινέα 1. Ὁμοίως ἡ οἰκογένεια Κούλας Ἀλφιέρη 1-5-0 καὶ Δημήτριος καὶ Ἀλίκη Κορωναίου 1. Σύνολον λίραι Αὐστραλίας 11-5-0. Τὸ ποσὸν τοῦτο ἐστάλη πρὸς τὸν κ. Παναγιώτην Κορωναῖον μέσῳ τῆς ἐν Σύδνεϋ ἑδρευούσης μονίμου ἐπιτροπῆς τοῦ Λιμενοβραχίονος, ἡ ὁποία ἀποτελεῖται ἀπὸ τοὺς ἐξῆς ἐπιλέκτους Κυθηρίους: Νικόλαον Π. Λουράντον, Ἰωάννην Ν. Κασιμάτην, Βίκτωρα Τσαούσην, Σταμάτην Ἐμμ. Μαρσέλλον, Ἀθανάσιον Γερακίτην, Ἐμμανουὴλ Ἀλφιέρην καὶ Δημήτριον Π. Κορωναῖον.

ΔΙΑ ΤΟ ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑ ΑΓΙΟΥ ΚΟΣΜΑ ΕΙΣ ΞΕΡΟΥΛΑΚΙ

Πρωτοβουλία τοῦ γεωπόνου Κυθήρων κ. Ἰωάννου Θεοχαροπούλου καὶ εἰδικῶς διὰ τὴν κατασκευὴν τσιμεντίνης ταράτσας ἔξωθι τοῦ ἡγουμενείου τοῦ ἱεροῦ προσκυνήματος Ἁγίου Κοσμᾶ, εἰς Ξερουλάκι, προσέφερον τὰ ἀκόλουθα ποσά: Αἰδεσιμώτατος ἱερεὺς Σταῦρος Χάρος δραχμὰς 100. Θεόδωρος Μεγαλοκονόμος 500 Ἰωάννης Θεοχαρόπουλος γεωπόνος 100. Κωνσταντῖνος Ἀποσκίτης, τραπεζιτικὸς 120. Μύρων Ἀνδρόνικος 100. Γεώργιος Ποτήρης 100. Νίνα Πετροχείλου 100. Ἀρσένιος Π. Κασιμάτης 100 καὶ Γεώργιος Μεγαλοκονόμος ἢ Ντόντος 100.

Ἡ ἐπιτροπὴ τοῦ προσκυνήματος εὐχαριστεῖ πάντας τοὺς δωρητὰς καὶ ἐπικαλεῖται ἐπ' αὐτοὺς καὶ τὰς οἰκογενείας των τὴν βοήθειαν καὶ σκέπην τῶν Ἁγίων Ἀναργύρων.

ΕΠΙΜΟΡΦΩΤΙΚΗ ΕΚΔΡΟΜΗ

Εἰς τὴν μηνιαίαν ἐκπαιδευτικὴν ἐκδρομὴν τὴν ὀργανωθεῖσαν ὑπὸ τῆς Ὁμοσπονδίας Ὁδοποιΐας τῆς Ἑλλάδος πρὸς ἐπίσκεψιν διαφόρων τεχνικῶν ἔργων τῆς Εὐρώπης, ἐνεκρίθη καὶ ἡ συμμετοχὴ τοῦ μηχανικοῦ τοῦ Νομαρχιακοῦ Ταμείου Ἀττικῆς κ. Φάνη Ζερβογιάννη καθὼς καὶ τοῦ ἐν Κυθήροις ἐκπροσώπου τοῦ ἀνωτέρω Ταμείου ἐκλεκτοῦ συμπολίτου μας κ. Νικολάου Βαρυπάτη.

Η ΕΟΡΤΗ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΘΕΟΔΩΡΟΥ

Τὴν 12ην Μαΐου, ἑορτὴν τοῦ Ἁγίου Θεοδώρου, πολιούχου τῆς νήσου μας, ἑώρτασεν σεμνοπρεπῶς ὁ φερώνυμος ἱερὸς ναὸς παρὰ τὸ χωρίον Λογοθετιάνικα. Ἡ θεία λειτουργία μετ' ἀρτοκλασίας ἐγένετο ἐνώπιον πυκνοῦ ἐκκλησιάσματος, ἐνῶ πολυάριθμοι εὐσεβεῖς συνωθοῦντο ἔξω τοῦ ναοῦ ἀδυνατοῦντες νὰ εἰσέλθουν λόγῳ τῆς κοσμοσυρροῆς. Μετὰ τὴν θείαν λειτουργίαν ἐγένετο μὲ κατάνυξιν ἡ καθιερωμένη λιτανεία τῆς ἁγίας Κάρας.

ΤΙΜΗ ΕΙΣ ΚΥΘΗΡΙΟΝ ΚΑΘΗΓΗΤΗΝ

Κατὰ τὰς ἐξετάσεις δι' ὑποτροφίαν πρὸς ἀνωτέρας σπουδὰς εἰς Εὐρώπην, ἐπέτυχεν μεταξὺ τῶν πρώτων ὁ διακεκριμένος καθηγητὴς τῆς Φιλολογίας κ. Ἐμμανουὴλ Σπύρου Στάθης. Ὁ κ. Στάθης θὰ μεταβῇ εἰς τὴν Γαλλίαν πρὸς διετῆ ἐπιμόρφωσιν εἰς τὴν φιλολογίαν. Τοῦ ἐκφράζομεν θερμότατα συγχαρητήρια.

ΝΕΟΣ ΙΕΡΕΥΣ

Ὑπὸ τοῦ Μητροπολίτου Κυθήρων Σεβασμιωτάτου κ.κ. Μελετίου, ἐχειροτονήθη εἰς ἱερέα ὁ γνωστὸς συμπατριώτης, κ. Νικόλαος Παπαδόπουλος. Ὁ νέος ἱερεὺς ἐτοποθετήθη ἐφημέριος τῆς κοινότητος Ἀρωνιαδίκων. Ἐκ τῆς παιδικῆς ἡλικίας του διεκρίνετο ὡς εὐσεβής, σεμνός, εὐγενὴς καὶ ἐν γένει ἐνάρετος χριστιανός, ἄξιος τοῦ ἱερατικοῦ σχήματος.

Ο ΦΩΤΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΟΔΩΝ

Ἡ κοινότης Κυθήρων ἐτοποθέτησεν κατὰ μῆκος τῆς ἐπαρχιακῆς ὁδοῦ Χώρας Καψαλίου ἠλεκτρικοὺς λαμπτῆρας διὰ τῶν ὁποίων φωτίζεται ἡ ὁδὸς καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς νυκτός.

Ο κ. ΚΑΣΤΡΙΣΟΣ

Τὴν 12ην Μαΐου ἐπεσκέφθη τὰ Κύθηρα ὅπου καὶ παρέμεινεν ἐπὶ μίαν ἑβδομάδα ὁ ἔγκριτος συμπατριώτης μας κ. Νικόλαος Γ. Καστρίσος διευθυντὴς τῆς Ὑδροδοτικῆς Ἑταιρείας Πειραιῶς.

ΑΦΙΞΕΙΣ

Προερχομένη ἐκ Σύδνεϋ τῆς Αὐστραλίας ἀφίκετο πρὸς ἐπίσκεψιν τῆς πατρίδος ἡ ἐκλεκτὴ κυρία Ἀγγελικὴ Ἐμμ. Ἀλφιέρη συνοδευομένη καὶ ἀπὸ τὴν χαριτωμένην θυγατέρα της Θάλειαν. Ἡ ἀφιχθεῖσα κυρία εἶναι προσφιλὴς σύζυγος τοῦ ἐκ Ποταμοῦ καταγομένου ἐκλεκτοῦ συμπατριώτου μας κ. Ἐμμανουὴλ Ἀλφιέρη, μεγαλοεπιχειρηματίου εἰς Σύδνεϋ. Πρὸ τῆς ἀφίξεώς της εἰς τὴν Ἑλλάδα, ἡ κυρία Ἀλφιέρη μετὰ τῆς θυγατρός της μετέβησαν εἰς Ἀμερικὴν καὶ Καναδᾶ ἐπισκεφθεῖσαι διαφόρους πόλεις. Ἤδη, μὲ τὸ ὀλιγόμηνον παραμονὴν εἰς τὴν πατρίδα, θὰ ἀναχωρήσουν εἰς Εὐρώπην ὅπου καὶ θὰ περιηγηθοῦν τὰς πλείστας τῶν πρωτευουσῶν μεθ' ὃ θὰ ἀναχωρήσουν εἰς Αὐστραλίαν.

Ὁμοίως ἀφίκετο ἐκ Μπρίσμπαν τῆς Αὐστραλίας ἡ ἐκλεκτὴ κυρία Μαρία Κυριάκου Φριλίγκου, τὸ γένος Σπυρ. Παναρέτου ἐκ Ποταμοῦ.

Ἡ Κυρία Φριλίγκου ἀφίκετο ἔπειτα ἀπὸ ἀποδημίαν 22 ἐτῶν, ἵνα ἐπισκεφθῇ τὴν πατρίδα καὶ διαμείνῃ ἐπ' ἀρκετὸν διάστημα πλησίον εἰς τοὺς ἀγαπημένους γονεῖς της, τὰς ἀδελφάς της καὶ λοιποὺς συγγενεῖς της.

Πρὸς τὰς ἀφιχθείσας ἐκλεκτὰς κυρίας εὐχόμεθα εὐχάριστον τὴν ἐν Ἑλλάδι διαμονήν.

Ἀφίκετο ἐπὶ εἰδικῇ ἀποστολῇ, ὁ λοχαγὸς τοῦ Ἀμερικανικοῦ Στρατοῦ κ. Πολυχρόνης Π. Κορωναῖος ἢ Ἀράπης, συνοδευόμενος καὶ ἀπὸ τὴν χαριτωμένην κυρίαν του Χαρίκλειαν. Ὁ ἀφιχθεὶς ἐκλεκτὸς νέος εἶναι προσφιλὴς ἀνεψιὸς τοῦ ἐκ Γερακαρίου καταγομένου ἀγαπητοῦ μας συμπατριώτου κ. Ἰωάννου Κορωναίου, μηχανικοῦ, ὅστις διαμένει εἰς Πειραιᾶ. Ὁ λοχαγὸς κ. Πολ. Κορωναῖος, ἂν καὶ ἐγεννήθη εἰς Ἀμερικήν, ὁμιλεῖ ἄριστα τὴν γλῶσσαν μας καὶ ὑπεραγαπᾷ τὴν Ἑλλάδα ὡς ἁγνὸ Ἑλληνόπουλο. Ἐρχόμενος τώρα διὰ πρώτην φοράν, ἂν καὶ ὁ χρόνος τῆς διαμονῆς του ἦτο ἐντελῶς περιωρισμένος, ἐπεσκέφθη πολλὰ μέρη τῆς περιοχῆς Ἀθηνῶν ἀναχωρῶν δὲ ἐξεφράζετο μὲ πολλὴν ὑπερηφάνειαν διὰ τὴν γνωριμίαν του μὲ τὴν πατρίδα καὶ μὲ πολλὴν ἱκανοποίησιν διὰ τὰς ἐξ αὐτῆς ἐντυπώσεις του.

ΤΑ ΒΥΖΑΝΤΙΝΑ ΜΝΗΜΕΙΑ

Ὁ Ἐπιμελητὴς ἀρχαιοτήτων Κυθήρων καθηγητὴς κ. Θεμιστοκλῆς Πετρόχειλος, ἐπεσκέφθη εἰς Μυλοπόταμον τὸ Βυζαντινὸν μνημεῖον Ἁγίου Πέτρου καὶ τὸ Μεσαιωνικὸν φρούριον. Ἐμελέτησεν μετὰ προσοχῆς τὰς διαφόρους ἀνάγκας των καὶ καθὼς πληροφορούμεθα ὑπέβαλεν σχετικὴν ἀναφορὰν πρὸς τὸ ἁρμόδιον Ὑπουργεῖον. Ἐκτὸς τοῦ ναοῦ τοῦ Ἁγίου Πέτρου ὅπου χρειάζεται νὰ γίνουν ἀρκεταὶ ἐπισκευαί, ἐνδείκνυται νὰ κατασκευασθῇ μόνιμον ὁδόστρωμα πρὸς αὐτὸν ἀπὸ τοῦ χωρίου Ἀρέοι, πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῶν ἐπισκεπτῶν.

Ο κ. ΓΛΥΤΣΟΣ

Ἐντὸς τῶν ἡμερῶν ὁ συνεργάτης μας κ. Νικόλαος Γλυτσὸς ἀναχωρεῖ εἰς Θεσσαλονίκην πρὸς ἐπίσκεψιν τῆς ἐκεῖ Κυθηραϊκῆς παροικίας. Μεταξὺ τῶν ἄλλων ὁ κ. Γλυτσὸς θὰ ἀσχοληθῇ μὲ τὴν συγκέντρωσιν στοιχείων τοῦ ὑπὸ ἐπανέκδοσιν Κυθηραϊκοῦ Ὁδηγοῦ, διὰ τὸν ὁποῖον ἐργάζεται ἀπὸ τινος χρόνου, ἐλπίζων νὰ θέσῃ εἰς κυκλοφορίαν τὸ νέον βιβλίον του ἄρτιον ἀπὸ πάσης ἀπόψεως καὶ ἐντὸς τοῦ τρέχοντος ἔτους.

ΔΙΩΡΙΣΘΗ ΔΑΣΙΚΟΣ

Ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας διωρίσθη εἰς Κύθηρα μόνιμος δασικὸς ὑπάλληλος, ἵνα ἐπιδιώξῃ τὴν ἀναδάσωσιν τῆς νήσου.

ΧΟΡΟΕΣΠΕΡΙΣ ΔΙΑ ΤΟ ΣΧΟΛΕΙΟΝ ΛΕΙΒΑΔΙΟΥ

ΛΕΙΒΑΔΙ, Μάϊος, (τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Τὴν 1ην Μαΐου ἐδόθη εἰς τὴν μεγάλην αἴθουσαν τοῦ διδακτηρίου μας εὐεργετικὴ χοροεσπερίς, τὸ ἐκ τῆς ὁποίας ἔσοδον ἐκ 5.600 δραχμῶν θὰ διατεθῇ διὰ τὰς διαφόρους ἐλλείψεις τοῦ σχολείου. Ἡ χοροεσπερὶς ἐστέφθη ὑπὸ πλήρους ἐπιτυχίας. Ἐκτὸς τῶν κατοίκων Λειβαδίου προσῆλθον πολλοὶ καὶ ἐκ Ποταμοῦ καὶ ἐξ ἄλλων χωρίων. Ἐκτὸς ἀπὸ τὰ μεγάλα αὐτοκίνητα, ποὺ ἦσαν εἰς κίνησιν διὰ τὴν μεταφορὰν τοῦ κοινοῦ, εἰς τὸν πρὸ τοῦ σχολείου χῶρον εὑρίσκοντο περὶ τὰ 15 αὐτοκίνητα πολυτελείας καὶ πολλὰ δίκυκλα τῶν ὁποίων οἱ ἰδιοκτῆται ἦσαν μεταξὺ τῶν χορευτῶν καὶ θεατῶν.

Εἰς τὴν συρροὴν ποὺ παρετηρήθη συνέβαλεν πολὺ καὶ ἡ ἀνακοίνωσις ποὺ ἐγένετο ἐγκαίρως, ὅτι τὸ βράδυ αὐτὸ θὰ ἐδίδετο παράστασις θεατρικὴ μὲ θέμα τοὺς γάμους τοῦ Σαρλῶ, ὁ γνωστὸς γλεντζὲς τῆς περιφερείας καὶ παλαίμαχος ἀγωνιστὴς τῆς Ἀμερικῆς κ. Ἐμμανουὴλ Καραβουσάνος. Ἡ ὅλη ὀργάνωσις τῆς ἑσπερίδος ἦτο ἀρίστη. Ἡ ἠλεκτρικὴ τοῦ κ. Γεωργίου Μεγαλοκονόμου ἐτέθη ἀπὸ ἐνωρὶς εἰς κίνησιν διὰ τὸν ἄπλετον φωτισμὸν τῆς αἰθούσης, καὶ ὅπως πάντοτε, εὐγενὴς δωρεάν. Οἱ καταστηματάρχαι καὶ λοιποὶ κάτοικοι Λειβαδίου προσέφερον δωρεὰν τὰ εἴδη μπουφὲ καθὼς καὶ ἄλλα διὰ τὸ λαχεῖον. Πλούσια εἴδη διὰ τὸ λαχεῖον προσέφερεν καὶ ἡ κυρία Ἑλένη Γ. Μαρσέλλου ἡ ὁποία ἀφίκετο πρὸ τριμήνου ἐκ Νέας Ὑόρκης. Μεταξὺ τῶν ὀργανωτῶν τῆς ἑσπερίδος ἰδιαιτέρως εἰργάσθη διὰ τὴν ἐπιτυχίαν της, ὁ ἐξ Αὐστραλίας ἐκλεκτὸς συμπατριώτης κ. Παναγιώτης Μεγαλοκονόμος. Ὁ χορὸς ἤρχισεν μὲ τὸν Κυθηραϊκὸν περὶ τὴν 8ην βραδυνὴν ὥραν καὶ συνεχίσθη μὲ ἑλληνικοὺς καὶ εὐρωπαϊκοὺς χοροὺς μέχρι τῶν πρωϊνῶν ὡρῶν. Περὶ τὸ μεσονύκτιον, ὑπὸ τὰ ἀκράτητα γέλια τῶν παρευρισκομένων ἐνεφανίσθη ὁ νυμφίος — Σαρλὼ — ἐνσκήψας εἰς τὴν αἴθουσαν ἐπὶ ποδηλάτου, καὶ παρὰ τοὺς 68 (ὁμολογημένους Μάϊους του) ἔπαιξε θαυμάσια τὸν ρόλον του ἀποσπάσας τὸν θαυμασμὸν ὅλων, διὰ τὸ σφρίγος καὶ τὴν εὐκινησίαν του. Ἡ παράστασις διήρκεσεν ἐπὶ μίαν περίπου ὥραν, καὶ ἔδωκεν ἰδιαιτέραν χάριν εἰς τὴν ἑορτήν.

Οἱ ὀργανωταὶ τῆς ἑσπερίδος καὶ ὅλοι οἱ συντελέσαντες εἰς τὴν ἐπιτυχίαν της εἶναι ἄξιοι συγχαρητηρίων, ἰδιαιτέρως δὲ ὁ κ. Καραβουσάνος μὲ τὴν ὡραίαν του παράστασιν.

ΝΕΑΙ ΔΩΡΕΑΙ

Κατὰ τὸν μῆνα Μάϊον 1960 ἐγένοντο πρὸς τὸ σχολεῖον Λειβαδίου αἱ κάτωθι δωρεαί. 1) Ἑλένη Γεωργίου Μαρσέλλου ἐκ Νέας Ὑόρκης Ἀμερικῆς παρεπιδημοῦσα εἰς Κύθηρα, προσέφερεν ἕνα γραφεῖον ἐξ ὀξυᾶς μετὰ τοῦ κρυστάλλου του ἀξίας 2.500 δραχμῶν. 2) Θεόδωρος Βασ. Κασιμάτης, σιδηρουργός, κάτοικος Λειβαδίου, προσέφερεν μίαν σιδηρόθυραν τοῦ ὑπογείου δωματίου ὅπερ χρησιμεύει ὡς ἀποθήκη τοῦ σχολείου, ἀξίας 500 δραχμῶν.

3) Γεώργιος Γ. Κασιμάτης κάτοικος Λειβαδίου, προσέφερεν τὰ ὑλικὰ καὶ τὴν ἐπισκευὴν εἰδικοῦ ἑρμαρίου ἐντὸς τοῦ ὁποίου τοποθετοῦνται τὰ κύπελλα τῶν μαθητῶν, ἀξίας 300 δραχμῶν.

4) Ἰωάννης Νικολάου Σάμιος, κάτοικος Ἀθηνῶν προσέφερεν 10 διάφορα εἴδη, διὰ τὸ γραφεῖον τοῦ σχολείου.

(Ἐκ τοῦ σχολείου Λειβαδίου)

ΑΝΕΓΕΡΣΙΣ ΝΑΟΥ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ ΕΙΣ ΚΕΡΑΜΟΥΤΟ

Συνεχίζεται εἰς Κεραμουτὸ ἡ ἀνέγερσις τοῦ ναοῦ τοῦ Σωτῆρος. Τὸ μεγαλύτερον μέρος τῆς τοιχοποιΐας ἐπερατώθη καὶ λίαν συντόμως θὰ γίνῃ ἡ ἐκ μπετὸν ἀρμὲ στέγη τοῦ ναοῦ, μεθ' ὃ θὰ γίνουν τὰ ἀμμοκονιάματα καὶ ἐν συνεχείᾳ ὁ ἐσωτερικὸς διάκοσμος, τὰ κουφώματα κλπ. Τὸ ἔργον συνεχίζει μὲ τὸν ζῆλον καὶ τὴν ἀκεραιότητα ποὺ τὸν διακρίνουν ὁ ἐργολάβος κ. Ἐμμανουὴλ Ταμβάκης, τοῦ ὁποίου τὸ ὄνομα ἀποτελεῖ ἐγγύησιν διὰ τὴν τεχνικῶς ἀρτίαν ἐκτέλεσιν τοῦ ἔργου. Ἐξ ἄλλου, αἱ εἰσφοραὶ ἀπὸ τοὺς φιλοθρήσκους Κεραμουτιανοὺς συνεχίζονται ὥστε ἡ ἐπιτροπὴ ἀνεγέρσεως νὰ εἶναι λίαν αἰσιόδοξος διὰ τὴν ταχεῖαν ἀποπεράτωσιν τοῦ ναοῦ. Τελευταίως ἐστάλησαν πρὸς τὴν ἐπιτροπὴν νέαι εἰσφοραὶ ὡς ἀκολούθως: Δημήτριος Ἐμμ. Στάθης ἐξ Αὐστραλίας 20 λίρας Ἀγγλίας. Θεόδωρος Ν. Κοντολέων ἐξ Ἀμερικῆς 50 δολλάρια εἰς μνήμην τῶν γονέων καὶ τῶν ἀδελφῶν του. Ἐμμανουὴλ Χαρατζᾶς ἐξ Αὐστραλίας 5 λίρας Αὐστραλίας. Οἰκογένεια Ἰωάννου Γ. Κασιμάτη ἢ Καλούλα, ἐκ Νέας Ὑόρκης 75 δολλάρια προσφερθέντα εἰς μνήμην αὐτοῦ ὡς ἀλλαχοῦ δημοσιεύομεν. Ἀνώνυμος δραχμὰς 500. Καὶ Ἰωάννης Κασιμάτης ἢ Μπριγκώνης δραχμὰς 500. Πάντας τοὺς ἀνωτέρω δωρητὰς ἡ Ἐπιτροπὴ ἀνεγέρσεως εὐχαριστεῖ θερμῶς.

Η ΕΟΡΤΗ ΤΗΣ ΜΕΣΟΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗΣ

Τὴν 11ην Μαΐου, ἑορτὴν τῆς Μεσοπεντηκοστῆς ἐγένετο ἡ καθιερωμένη πανήγυρις εἰς τὸ ἱερὸν προσκύνημα Ἁγίας Ἐλέσης. Χάρις εἰς τὸν θαυμάσιον καιρὸν ποὺ ἐπεκράτει κατὰ τὴν ἡμέραν αὐτήν, εἰς τὴν πανήγυριν μετέβησαν πολυάριθμοι συμπατριῶται ἐκ τῶν πλησίον εὑρισκομένων χωρίων. Μετὰ τὴν θείαν λειτουργίαν πολλοὶ τῶν πανηγυριστῶν διημέρευσαν εἰς τὸ προσκύνημα. Τὴν μεσημβρίαν ἐγευμάτισαν ἐκεῖ, μὲ τὰ ἐφόδια τὰ ὁποῖα ἔφερον μαζί των, τὰς ἀπογευματινὰς ὥρας διεσκέδασαν μὲ σεμνοπρέπειαν, κατὰ τὸ πάτριον ἔθιμον, εἰς τὴν εὐρύχωρον πλατεῖαν τοῦ προσκυνήματος καὶ τὰς βραδυνὰς ὥρας ἐπανῆλθον εἰς τὰς ἑστίας των λίαν εὐχαριστημένοι ἀπὸ τὴν ὅλην πανήγυριν.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΟΠΛΙΤΩΝ

Τὴν 12ην Μαΐου μετέβη εἰς Κύθηρα τὸ Συμβούλιον ἐπιλογῆς ὁπλιτῶν, διὰ τὴν στρατολογικὴν τακτοποίησιν τῶν στρατευσίμων κλάσεως 1961 καὶ 1962. Τοῦτο συνεδρίασεν εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ Δημοτικοῦ Σχολείου Κυθήρων, ὅπου καὶ προσῆλθον ἅπαντες οἱ στρατολογικῶς ὑπόχρεοι νέοι ἐξ ὅλης τῆς νήσου. Καίτοι οἱ ἐγγεγραμμένοι εἰς τὰ μητρῷα ἀρρένων ὑπερβαίνουν εἰς ἀριθμὸν τοὺς 150, μόλις 33 παρουσιάσθησαν πρὸς ἐπιλογήν. Τοῦτο διότι οἱ λοιποὶ ἀνεχώρησαν εἰς Ἀθήνας ἢ ἀπεδήμησαν εἰς Αὐστραλίαν.

Μὲ τὸ ἴδιον πλοῖον τῆς 12ης Μαΐου κατῆλθεν εἰς τὴν νῆσον καὶ ὁ γνωστὸς δραστήριος παράγων τοῦ Πειραιῶς κ. Παναγιώτης Παντελίδης, διευθυντὴς τοῦ ἰδιαιτέρου γραφείου τοῦ διακεκριμένου συμπατριώτου πολιτευτοῦ, κ. Δημητρίου Ρεδιάδη.

ΔΩΡΕΑΙ

Εἰς μνήμην τοῦ εἰς Νέαν Ὑόρκην Ἀμερικῆς ἀποβιώσαντος ἀλησμονήτου συμπατριώτου Ἰωάννου Γ. Κασιμάτη ἢ Καλούλα προσέφερον μέσῳ τῆς οἰκογενείας του τὰ ἀκόλουθα ποσά: εἰς τὸν ἱερὸν ναὸν τοῦ χωρίου Κεραμουτὸ Σωτὴρ Χριστὸς δολλάρια 75. Εἰς τὸν ἱερὸν ναὸν τοῦ χωρίου Καρβουνάδες, Ἅγιος Γεώργιος, δολλάρια 75. Εἰς τὸν ἱερὸν ναὸν τοῦ χωρίου Φατσάδικα Ἅγιοι Ἀνάργυροι δολλάρια 50. Ταῦτα κατετέθησαν ὡς ἑξῆς: Ἡ σύζυγος τοῦ μεταστάντος κυρία Κυριακούλα Γ. Ι. Κασιμάτη καὶ οἱ υἱοί του Γεώργιος, Νικόλαος καὶ Παναγιώτης Ι. Κασιμάτης δολλάρια 50. Σταματίνα καὶ Παναγιώτης Ποτήρης 20. Ἀδελφοὶ Σκάρου 10. Μαντίνα Ἀντ. Κοντολέοντος 10. Σοφοκλῆς καὶ Ἀθηνᾶ Κοντολέοντος 5. Παναγιωτ. Π. Καλιγέρου 10. Χρῖστος Φατσέας 10. Ἰωάννης καὶ Ἀγγελικὴ Κασιμάτη 5. Οἰκογένεια Α. Μαρέντη 10. Ἰατρὸς καὶ κυρία Φωτοπούλου 10. Θεόδωρος καὶ Μαρία Θ. Φατσέα 10. Μορρὶς καὶ Λίτσα Νάαρ 10. Ἰωάννης καὶ Ἑλένη Ι. Φατσέα 15. Ἐμμανουὴλ καὶ Ἑλένη Κοντολέοντος 10. Πέτρος καὶ Κατίνα Κασιμάτη 5.

—Ὁ κ. Ἰούλιος Στάθης ἀπέστειλεν ἐκ Νέας Ὑόρκης εἰς τὸν κ. Ἐμμανουὴλ Αὐγερινὸν 80 δολλάρια, διὰ τὴν τσιμεντόστρωσιν τῆς μεγάλης κεντρικῆς κλίμακος τῆς πόλεως, τῆς γνωστῆς ὑπὸ τὸ ὄνομα Σκαλατέρα. Ταῦτα ἔστειλεν ὁ κ. Στάθης εἰς μνήμην τῶν γονέων του. Σημειωτέον ὅτι τὴν ἐν λόγῳ κλίμακα εἶχεν ἐξ ὁλοκλήρου κατασκευάσει πρὸ ἐτῶν ὁ πατὴρ τοῦ δωρητοῦ ἀείμνηστος Γεώργιος Στάθης ἐπὶ ἰδιοκτήτου οἰκοπέδου του, δωρήσας ταύτην εἰς τὴν πόλιν.

—Ὁ ἔμπορος κ. Ἄγγελος Πετρόχειλος, ἐδώρησεν εἰς τὸν ἱερὸν ναὸν τοῦ Ἐσταυρωμένου ἓξ καινουργῆ καθίσματα καὶ μεγάλον κρυστάλλινον καθρέπτην πρὸς ἐκποίησιν εἰς ὄφελος τοῦ ναοῦ. Ταῦτα εἰς μνήμην τῆς ἀδελφῆς του Βασιλικῆς Χάρου.

—Ὁ ταχυδρομικὸς διευθυντὴς Καρβουνάδων κ. Δημήτριος Στάθης ἐδώρησεν εἰς τὸ Μουσεῖον Κυθήρων πήλινον ἔδαφος ἀγγείου ὑστεροελλαδικῆς ἐποχῆς.